



AVANT-PROPOS

Le présent manuel vous familiarise avec le fonctionnement et l'entretien de votre nouveau véhicule. Il vous fournit également des informations importantes en matière de sécurité. Lisez-le attentivement et suivez-en les recommandations. Elles vous permettront d'utiliser votre véhicule de manière agréable, en toute sécurité et sans soucis.

Il est préférable de confier l'entretien à un réparateur agréé CHEVROLET qui connaît parfaitement votre véhicule et vise votre entière satisfaction.

Veuillez considérer ce manuel comme faisant partie intégrante de votre nouvelle voiture. Il devrait rester dans le véhicule à tout moment et l'accompagner lors de la revente.

Merci d'avoir choisi CHEVROLET.

REMARQUE IMPORTANTE

Nous vous invitons à lire ce manuel avec attention et à suivre scrupuleusement ses instructions.

 : Voici le symbole d'alerte de sécurité utilisé pour vous avertir des dangers potentiels, notamment les blessures ou les dommages à votre véhicule ou d'autres biens. Suivez tous les conseils de sécurité qui sont précédés de ce symbole.

Tout au long de ce manuel, vous trouverez des notations spéciales :

- Avertissement
- Attention
- Important

**AVERTISSEMENT**

AVERTISSEMENT signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**ATTENTION**

ATTENTION signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas prévenu, peut occasionner des blessures superficielles ou légères, ou des dégâts aux biens.

IMPORTANT

IMPORTANT signale des instructions et des informations qui vous aideront à entretenir votre véhicule.

* ou (option) : L'astérisque et (option) dans ce manuel signifie un élément de l'équipement qui n'est pas inclus sur tous les véhicules. De tels éléments comprennent les options de moteur, les variations de modèle spécifiques à chaque pays et les équipements en option.

Toutes les informations, illustrations et spécifications qui figurent dans ce manuel sont basées sur les données du produit les plus récentes disponibles au moment de la publication.

Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques ou les conceptions à tout moment, sans préavis et sans obligation de notre part.

Il se peut que ce véhicule ne soit pas conforme aux normes et règlements en vigueur dans d'autres pays. Avant d'immatriculer ce véhicule dans un autre pays, vérifiez toutes les réglementations applicables et effectuez toutes les modifications nécessaires.

Ce manuel décrit des options et des niveaux d'équipement disponibles au moment de la publication. C'est pourquoi, il est possible que certains éléments mentionnés ne s'appliquent pas à votre véhicule. Nous vous recommandons de vous adresser à votre distributeur agréé Chevrolet si vous souhaitez plus d'informations sur les options et la sellerie.

Les pièces et les accessoires non d'origine n'ont pas été examinés ou approuvés par notre société. Nous ne pouvons pas certifier que les pièces et accessoires qui ne sont pas d'origine présentent toutes les garanties d'aptitude à remplir leur fonction et de sécurité et déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par leur utilisation.

Important : Lisez entièrement et attentivement la section 1 ("Sièges et système de protection des passagers") de ce manuel avant d'utiliser votre véhicule.

TABLE DES MATIERES

1. SIEGES ET SYSTEMES DE PROTECTION DES PASSAGERS	1-1
(Informations importantes concernant les ceintures de sécurité, les coussins gonflables, les sièges pour enfant et d'autres éléments de sécurité)	
2. INSTRUMENTS ET COMMANDES	2-1
(Informations concernant les instruments, indicateurs et commandes du véhicule)	
3. CONDUITE DE VOTRE VEHICULE	3-1
(Information sur la manière de conduire votre véhicule dans diverses circonstances.)	
4. CLIMATISATION ET SYSTÈME AUDIO	4-1
(Comment utiliser la ventilation, le chauffage, la climatisation et le système audio)	
5. URGENCES	5-1
(Informations importantes sur ce qu'il faut faire si un problème survient pendant la conduite)	
6. ENTRETIEN ET SERVICE	6-1
(Informations sur la manière d'entretenir correctement votre véhicule.)	
7. RÉVISIONS PÉRIODIQUES	7-1
(Informations relatives à l'entretien périodique du véhicule)	
8. INFORMATIONS TECHNIQUES	8-1
(Spécifications du véhicule, types de lubrifiants et autres informations utiles)	
9. INDEX	9-1





1 SIEGES ET SYSTEMES DE PROTECTION DES PASSAGERS

- BOUCLEZ TOUJOURS VOTRE CEINTURE DE SECURITE ! 1-2
- OCCUPANTS DES SIEGES AVANT 1-6
- OCCUPANTS DES SIEGES ARRIERE 1-6
- CEINTURES DE SECURITE A TROIS POINTS 1-6
- PRÉTENSIONNEUR DES CEINTURES DE SÉCURITÉ 1-8
- RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE CEINTURE DE SÉCURITÉ DU CONDUCTEUR 1-8
- FEMMES ENCEINTES ET CEINTURES DE SECURITE 1-9
- SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANT 1-9
- ANCRAGES SUPÉRIEUR D'AMARRAGE ET INFÉRIEUR ISOFIX 1-11
- APPUIE-TÊTE 1-15
- SIEGES AVANT 1-16
- SIEGES ARRIERES 1-17
- SYSTEME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE (COUSSIN GONFLABLE) 1-19



1-2 SIÈGES ET SYSTÈMES DE PROTECTION DES PASSAGERS

BOUCLEZ TOUJOURS VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ !

La protection des passagers en cas d'accident est le sujet de nombreuses recherches du secteur privé et du secteur public depuis de nombreuses années. Les deux éléments incorporés dans le véhicule uniquement dans ce but sont des ceintures de sécurité pour chaque siège et le système de retenue supplémentaire : les coussins gonflables, montés à l'emplacement du chauffeur et du passager avant. Les ceintures de sécurité ne peuvent cependant protéger vos passagers et vous-même que si vous les bouclez. Le coussin gonflable est un système de retenue supplémentaire qui est plus efficace et plus sûr en combinaison avec les ceintures de sécurité.

POURQUOI BOUCLER SA CEINTURE DE SÉCURITÉ ?

La ceinture de sécurité est utile pour plusieurs raisons bien distinctes :

- 1) Les ceintures de sécurité maintiennent les occupants dans le véhicule de manière à ce qu'ils ne soient pas éjectés en cas d'accident.
- 2) Les ceintures de sécurité attachent les occupants au véhicule de manière à utiliser l'espace entre leur position avant la collision et l'avant du véhicule pour amortir progressivement le choc par l'allongement de la ceinture et par les zones d'absorption à l'avant du véhicule.
- 3) La ceinture de sécurité maintient le conducteur dans son siège, lui permettant de ce fait une reprise du contrôle du véhicule éventuelle dans certaines situations d'accident.
- 4) Les ceintures de sécurité évitent que des passagers ne soient catapultés sur le chauffeur ou d'autres passagers et évitent donc cette cause de blessures supplémentaire.

AVERTISSEMENT

- Il est prouvé que les ceintures de sécurité constituent la meilleure protection contre les blessures ou la mort en cas d'accident d'un véhicule !
- En tant que propriétaire et chauffeur de votre véhicule, vous devez vous assurer que chaque occupant boucle correctement la ceinture qui équipe son siège.
- Les femmes enceintes, les personnes blessées ou handicapées physiques doivent également porter la ceinture de sécurité. Comme tous les autres passagers, ils encourent un grand risque de blessure grave ou mortelle en cas d'accident s'ils ne la portent pas.
- Le meilleur moyen de protéger le fœtus est de protéger la mère.
- Pourquoi les ceintures de sécurité sont efficaces, comment les porter et comment régler correctement la position du siège sont des sujets expliqués dans cette section. Lisez toutes les informations fournies et observez toujours les instructions et les mises en garde afin d'obtenir une efficacité optimale de ces systèmes de sécurité.

POURQUOI LES CEINTURES DE SECURITE SONT EFFICACES !

Les ceintures de sécurité ne peuvent être efficaces que si elles sont bouclées, et bouclées correctement.

Les occupants du véhicule sont blessés si les forces appliquées aux structures corporelles sont supérieures à ce que le corps peut endurer sans être blessé. Si le corps d'une personne est brusquement arrêté, les forces rencontrées par celui-ci sont très grandes, alors que si le corps est ralenti progressivement, ces forces sont nettement moins fortes. De ce fait, afin d'éviter qu'un occupant du véhicule se blesse lors d'un accident, l'idée est de donner le plus de temps et de distance possible pour l'arrêter.

Imaginez une personne courant à 25 km/h et fonçant la tête en avant contre un mur en béton. Imaginez maintenant une autre personne courant à 25 km/h contre un mur recouvert par un coussin déformable de 90 cm d'épaisseur. Dans le premier cas, la personne peut être blessée gravement ou même tuée. Dans le second cas, la personne pourrait même espérer repartir indemne. Pourquoi ? Dans le premier cas, le corps a percuté la surface indéformable en béton et s'est arrêté net. Toute l'énergie du coureur a été absorbée par ses

structures corporelles, et non pas par la surface en béton indéformable. Dans le second exemple, le corps avait exactement la même quantité d'énergie à absorber que dans le premier cas, mais il a continué à avancer dans le capitonnage, procurant un temps et une distance supplémentaires pour le ralentissement vers un arrêt complet, pendant que le capitonnage absorbait l'énergie du coureur en se déformant.

Quand une voiture percute un mur en béton à 50 km/h, son pare-chocs avant stoppe immédiatement, mais l'habitacle s'arrête progressivement à mesure que la structure frontale du véhicule se déforme. Le passager qui porte la ceinture de sécurité bénéficie du "coussin" créé par la déformation de l'avant du véhicule et par l'élongation de la ceinture. Le corps de ce passager ceinturé ralentit de 50 km/h à zéro sur une distance de 90-120 cm. Ce passager ceinturé reste également correctement positionné de manière à ce que, dans le cas où le coussin gonflable se déploie en cas de collision frontale, le passager ne puisse jamais heurter une structure rigide dans le véhicule. La personne qui n'est pas ceinturée ne bénéficie d'aucun de ces avantages. La personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité n'est pas retenue par le véhicule, et continue donc de se déplacer à la vitesse du véhicule avant la col-

lision, soit à 50 km/h jusqu'à ce qu'elle heurte un objet solide à cette vitesse et s'arrête brutalement. Même en cas de collision frontale dans laquelle le coussin gonflable se déploie, le passager avant qui ne porte pas sa ceinture est exposé à un risque de blessures plus grand, voire à la mort, qu'une personne portant correctement sa ceinture. (Voir "SYSTEME DE RETENUE SUPPLEMENTAIRE" dans l'index)



1-4 SIEGES ET SYSTEMES DE PROTECTION DES PASSAGERS

AVERTISSEMENT

LES CEINTURES DE SECURITE PROTEGENT

Les statistiques d'accident démontrent que les chauffeurs et les passagers bouclant correctement leur ceinture de sécurité courent un risque plus faible d'être blessés et ont de plus grandes chances de survie en cas d'accident. Pour cette raison, il est obligatoire de boucler sa ceinture de sécurité dans la plupart des pays.

LE PORT DE LA CEINTURE

Chaque siège avant et les deux places arrière latérales de votre véhicule sont équipés d'une ceinture de sécurité à trois points et à trois points d'ancrage. Les ceintures des deux sièges avant et des sièges latéraux extérieurs sont logées et bloquées par un mécanisme rétracteur. Lorsque ce système est en mode de blocage d'urgence normal, la ceinture à trois points ne nécessite aucun réglage en longueur et permet une liberté de mouvement lorsque le véhicule se déplace à vitesse constante.

(Suite)

AVERTISSEMENT

Toutefois en cas d'arrêt soudain ou brusque de même que lors d'accélération ou de décélération fortes, la ceinture se bloque automatiquement et retient le corps.

Afin d'obtenir une efficacité optimale de votre ceinture de sécurité, vous devez la porter correctement et vous positionner correctement dans votre siège, comme suit :

- Le dossier du siège droit (non incliné, de manière à vous éviter de glisser sous la ceinture, car cela peut occasionner des blessures à des endroits très vulnérables du corps.)
- L'occupant assis bien droit (pas affalé, de manière à positionner les parties de la ceinture en contact avec l'épaule et le bassin pour une retenue maximum et des blessures minimum aux parties molles et vulnérables du corps en cas de collision)

(Suite)

AVERTISSEMENT

- Ceinture correctement bouclée avec un clic audible (si la ceinture de sécurité n'est pas correctement bouclée, elle n'offre aucune protection, tirez sur la ceinture pour vérifier qu'elle est bien attachée).
- La partie inférieure de la ceinture de sécurité correctement positionnée sur le bassin (pas sur l'abdomen où elle pourrait causer de sérieuses blessures en cas d'accident - CECI EST PARTICULIEREMENT IMPORTANT POUR LES FEMMES ENCEINTES)
- La partie supérieure de la ceinture de sécurité sur votre épaule extérieure et en appui contre votre poitrine (pas sous un bras, autour du cou, au-dessus de l'épaule intérieure ou derrière le dos, et pas non plus avec du mou dans la ceinture permettant des mouvements excessifs vers l'avant et des blessures en cas de collision)

(Suite)

**AVERTISSEMENT**

- Les genoux dirigés droits vers l'avant (de manière à ce que les consoles de protection côté chauffeur puissent vous éviter un mouvement de "sous-marinage" sous la ceinture en cas de collision).
- Un seul passager par ceinture de sécurité (ne permettez pas plus d'une personne par ceinture, plusieurs personnes dans une seule ceinture peuvent excéder les capacités de retenue de la ceinture de sécurité. De plus, des personnes partageant une seule ceinture peuvent se blesser ou s'écraser mutuellement en cas de collision).
- Les enfants dans des sièges pour enfant correctement fixés (les forces exercées en cas de collision sont trop grandes pour qu'un adulte puisse retenir un enfant, et s'ils partagent la même ceinture, l'adulte écrasera l'enfant).

(Suite)

**AVERTISSEMENT**

- Aucun passager sans ceinture (les passagers qui ne portent pas leur ceinture constituent un risque de blessure par rapport aux autres passagers et à eux-mêmes, parce que, en cas de collision, ils deviennent des corps projetés heurtant les autres passagers).
- Pas de ceinture de sécurité torsadée (une ceinture de sécurité torsadée ne pourra pas bouger librement ni retenir les occupants correctement car elle aura plus tendance à couper qu'à répartir l'effort, ce qui augmente les risques de blessure et de mort).
- Verrouillez les portières (en cas de collision, les portières non verrouillées augmentent le risque de blessure et de mort causé par des impacts externes et par éjection).

(Suite)

**AVERTISSEMENT**

- Effectuez des vérifications périodiques (lorsque vous roulez en voiture, vérifiez de temps en temps que la partie inférieure de la ceinture de sécurité se trouve toujours bien sur le bassin et ne s'est pas déplacée vers la taille, et que la partie en contact avec l'épaule soit bien positionnée au milieu de l'épaule et traverse la poitrine. Une ceinture correctement positionnée permet aux parties plus résistantes du corps, les hanches et les épaules, d'absorber les forces de la ceinture, alors qu'une ceinture mal positionnée peut causer des blessures au cou ou aux organes abdominaux plus vulnérables).
- Ne placez aucun objets durs ou fragiles entre la ceinture de sécurité et votre corps (des objets tels que stylos à bille, lunettes, etc. placés dans les poches des occupants ou sur les vêtements peut provoquer des blessures en cas d'accident).

OCCUPANTS DES SIÈGES AVANT

Chaque siège avant est équipé d'une assise et d'un dossier réglables avec appui-tête ajustable en hauteur, des ceintures de sécurité à trois points et d'un système de retenue supplémentaire (coussins gonflables*).

OCCUPANTS DES SIÈGES ARRIÈRE

Le siège arrière est équipé de deux positions assises extérieures et d'une position assise centrale équipées de ceintures de sécurité à trois points en contact avec l'épaule et le bassin.

Chacun des sièges externes est équipé de fixations inférieures pour systèmes de retenue pour enfants. Voir "ANCRAGES SUPÉRIEUR D'AMARRAGE ET INFÉRIEUR ISOFIX" dans l'index pour plus d'informations)

CEINTURES DE SÉCURITÉ À TROIS POINTS

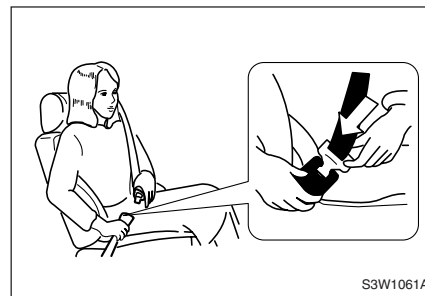
Afin de réduire les risques de blessures lors de collisions ou de manœuvres soudaines, votre véhicule est équipé de ceintures de sécurité à trois points. Les deux sièges avant, les deux positions assises arrières latérales et une position assise centrale sont équipées chacune d'une ceinture de sécurité à trois points. Chacune de ces ceintures de sécurité possède trois points d'ancrage distincts de manière à retenir correctement les passagers correctement positionnés et portant leur ceinture de sécurité.

Une ceinture de sécurité fonctionnant en mode enrouleur avec blocage d'urgence ELR ne nécessite aucun réglage en longueur et permet une liberté de mouvement lorsque le véhicule se déplace à vitesse constante.

Toutefois, en cas d'arrêt brusque ou rapide, ou pendant une accélération ou une décélération puissantes, la ceinture se bloque automatiquement pour retenir le corps.

Bouclez toujours correctement votre ceinture :

1. Fermez et verrouillez les portières.
2. Veillez à ce que le dossier soit redressé.
3. Saisissez la boucle de la ceinture de sécurité et servez-vous en pour tirer la ceinture devant votre corps. Assurez-vous que la ceinture n'est pas torsadée. Si la ceinture de sécurité se bloque lorsque vous tirez dessus, laissez-la se rétracter dans l'enrouleur. Puis tirez-la à nouveau et ajustez-la à une longueur confortable et sûre.
4. Positionnez la partie supérieure au milieu de votre épaule et en travers de votre poitrine. Ne positionnez jamais la partie supérieure sur le cou. Ceci garantit qu'en cas de collision, la ceinture répartit la force sur l'ossa-

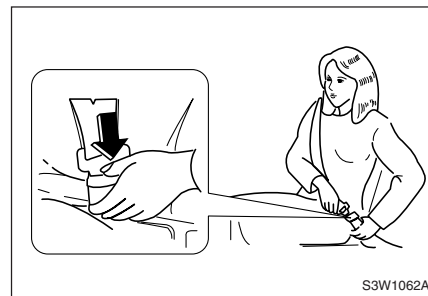


S3W1061A

ture de l'épaule et éloigne l'impact des côtes ou du cou, permettant de ce fait d'éviter des lésions internes graves.

5. Posez la partie inférieure de la ceinture très bas et de manière confortable sur les hanches, pas à hauteur de la taille. Cela garantit qu'en cas de collision, la ceinture répartit la force sur les os du bassin et pas sur l'abdomen, évitant de ce fait des blessures graves.
6. Introduisez la broche de fixation plate dans la boucle jusqu'au déclic. Veillez à utiliser la bonne boucle. Assurez-vous de positionner le bouton d'ouverture de la ceinture de sécurité de manière à pouvoir déboucler rapidement en cas d'urgence.
7. Tirez sur la broche de fixation plate de manière à être sûr qu'elle est bien fixée.

Pour enlever la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton d'ouverture de la boucle. La ceinture se rétracte automatiquement. Guidez la ceinture pendant qu'elle se rétracte de manière à éviter que la boucle n'endommage les surfaces de l'habitacle ou ne blesse d'autres occupants du véhicule.



S3W1062A

Entretien de vos ceintures de sécurité :

1. Inspectez régulièrement toutes les ceintures de sécurité, les pièces apparentées et les ensembles. En cas de dégâts, nous vous recommandons de les faire remplacer par un réparateur agréé CHEVROLET.
2. Vous devez remplacer toute ceinture de sécurité ou pièce apparentée qui a été étirée ou endommagée lors d'un accident, même si l'étirement ou le dommage n'est pas évident ni visible. Les ceintures allongées et les pièces endommagées ne remplissent pas leur rôle correctement. Remplacez les ceintures de sécurité par des neuves.
3. Après une collision, nous conseillons de remplacer l'ensemble de la ceinture de sécurité. Si un spécialiste qualifié, tel que le spécialiste de votre réparateur agréé CHEVROLET, estime que la ceinture de sécurité n'a pas été endommagée et que tout est en bon ordre de marche, vous ne devrez procéder à aucun remplacement.
4. Il est dangereux d'utiliser votre véhicule avec des ceintures de sécurité ou d'autres composants endommagés.

PRÉTENSIONNEUR DES CEINTURES DE SÉCURITÉ*

Les ceintures de sécurité des deux sièges avant sont équipées d'un système de prétension automatique.

Les systèmes de retenue équipés d'un système de prétension automatique réduisent le risque de blessures en cas d'une collision frontale.

Ces systèmes de prétension de ceinture de sécurité sont toujours activés en cas de fortes collisions frontales de manière à ce que le chauffeur et le passager avant soient fermement maintenus dans leur siège.

Le système de prétension de la ceinture de sécurité n'est pas actionné en cas de collision frontale mineure, de collision latérale ou arrière, ni en cas de renversement du véhicule (tonneau).



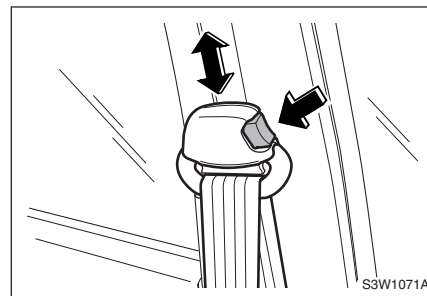
Dans le cas où le prétensionneur a été activé pour cause d'accident ou toute autre raison, le prétensionneur ainsi que la ceinture de sécurité doivent être remplacés.

Si le témoin de coussin gonflable du cadran des témoins ne clignote pas à la mise du contact en position ON, reste allumé après plusieurs clignotements ou bien clignote ou reste allumé en permanence en roulant, il se peut que le système du prétensionneur ou le système de coussin gonflable soit défaillant. Faites remplacer les deux systèmes par un réparateur agréé le plus rapidement possible.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE CEINTURE DE SÉCURITÉ DU CONDUCTEUR*

Pour utiliser une ceintures de sécurité avec un point d'ancrage supérieur réglable, procédez comme suit :

1. Tirez sur la ceinture de sécurité.
2. Appuyez sur le dispositif de réglage en hauteur de la ceinture à l'endroit indiqué par la flèche dans l'illustration.
3. Ajustez la hauteur de la ceinture de sécurité avant de commencer la conduite, de façon à ce que la courroie d'épaule se trouve au milieu de l'épaule la plus proche de votre porte.



**AVERTISSEMENT**

Un mauvais réglage de la ceinture de sécurité risque de réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité lors d'une collision.

**AVERTISSEMENT**

Ne conduisez jamais avec une ceinture de sécurité incorrectement positionnée. Afin d'éviter des blessures, observez toujours les précautions suivantes :

- Ajustez la hauteur de la ceinture de sécurité avant de prendre la route.
- Portez la ceinture au milieu de l'épaule.
- Bouclez convenablement la ceinture de sécurité.

Le non-respect de ces précautions peut mener à des blessures ou même à la mort en cas de collision.

FEMMES ENCEINTES ET CEINTURES DE SECURITE

Les ceintures de sécurité sont efficaces pour tout le monde, y compris pour les femmes enceintes.

Les femmes enceintes encourent plus de risques de blessures graves si elles ne portent pas leur ceinture de sécurité. De plus, lorsque la ceinture de sécurité est portée correctement, il y a davantage de chances que l'enfant porté soit sain et sauf en cas d'accident.

Afin de bénéficier d'une protection maximum, la femme enceinte doit porter une ceinture de sécurité à trois points. Elle doit porter la partie inférieure de la ceinture aussi bas que possible.

SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANT**AVERTISSEMENT**

Les systèmes de retenue pour enfants sont disponibles dans une grande variété de tailles et de configurations. En fonction de la forme et de l'espace intérieur de votre véhicule, certains systèmes de retenue pour enfants ne pourront s'y adapter.

Il est de votre responsabilité de vous assurer que les systèmes de retenue pour enfants que vous installez dans votre véhicule sont adaptés et peuvent y être correctement fixés avec les ceintures de sécurité et les ancrages pour sièges de sécurité pour enfants.

Un système de retenue de sécurité pour enfants qui n'a pas la dimension adaptée à votre véhicule ou à votre enfant, ou un système de retenue de sécurité qui n'est pas correctement fixé à votre véhicule peut causer des blessures graves à l'enfant et aux autres passagers en cas de collision.

Lorsque vous avez sélectionné le siège pour enfant adéquat, lisez les instructions du fabricant concernant son installation et son utilisation et suivez-les minutieusement. Ce siège devra être adapté à l'âge, à la taille et au poids de votre enfant et devra s'adapter correctement et en toute sécurité au véhicule. Il existe différents types de systèmes pour enfants de toutes tailles jusqu'à ce qu'ils aient atteint la taille suffisante pour utiliser les ceintures de sécurité du véhicule.

**AVERTISSEMENT**

Votre véhicule est conçu pour être équipé de systèmes universels de retenue pour enfant uniquement aux positions assises arrière latérales.

- N'installez pas de système universel de retenue pour enfant sur le siège du passager avant ni à la position assise arrière centrale.

Les statistiques en matière d'accidents démontrent que les enfants sont davantage en sécurité dans un siège adapté à l'arrière qu'à l'avant du véhicule.

Les enfants qui ont dépassé la capacité de leur siège doivent prendre place sur le siège arrière et utiliser la ceinture de sécurité correctement bouclée, en prenant garde que la partie supérieure soit positionnée le plus loin possible du cou et la partie inférieure le plus bas possible sur les hanches. Vérifiez la position de la ceinture de temps à autre de manière à vous assurer qu'elle est toujours correctement en place.

Si l'enfant doit prendre place à l'avant du véhicule, assurez-vous que la ceinture ne soit pas posée sur son visage ou sur son cou. Si c'est le cas, déplacez l'enfant vers le centre du véhicule de manière à ce que la ceinture passe sur son épaule.

Ne permettez jamais à un enfant de se mettre debout ou à genoux sur le siège, ni dans le coffre lors du déplacement du véhicule.

Lorsque le siège pour enfant n'est pas utilisé, attachez-le solidement au véhicule à l'aide de la ceinture de sécurité ou sortez-le du véhicule.

**AVERTISSEMENT**

- Ne tenez jamais un bébé dans vos bras lorsque vous circulez en voiture. Prenez soin d'attacher les bébés et les petits enfants à l'aide de systèmes de retenue de sécurité adaptés et agréés.
- Lors d'une collision, un bébé deviendra tellement lourd que vous ne pourrez plus le retenir. Par exemple, pendant une collision à seulement 40 km/h, un bébé de 5,5 kg exerce une force de 110 kg sur vos bras.
- Le fait de ne pas attacher correctement les bébés et les petits enfants avec des systèmes adaptés et agréés peut causer des blessures, voir même la mort en cas d'accident.
- Selon les statistiques d'accidents, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement retenus sur les sièges arrière que sur un siège avant.
- N'installez pas de siège pour enfant sur le siège du passager avant si votre véhicule est équipé d'un coussin gonflable latéral. Voir "COUSSIN GONFLABLE LATÉRAL" dans l'index pour plus d'informations.

(Suite)

**AVERTISSEMENT**

(Suite)

- **Attention, extrêmement dangereux !**
N'utilisez pas de systèmes de retenue pour enfant placés dos à la route sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable ! Installez toujours un siège de sécurité pour enfant tourné l'arrière sur le siège arrière du véhicule.

ANCRAGES SUPÉRIEUR D'AMARRAGE ET INFÉRIEUR ISOFIX

Dans le passé, des systèmes de retenue pour enfant ont été attachés au siège du véhicule à l'aide des ceintures de sécurité. Suite à cela, des systèmes de retenue pour enfant ont souvent été installés incorrectement ou de manière trop lâche pour protéger l'enfant de manière adéquate. Désormais, votre véhicule est équipé d'ancrages inférieurs ISOFIX au niveau des places arrière extérieures et avec des ancrages d'amarrage supérieurs des deux côtés de la traverse arrière dans le coffre à bagages, ce qui permet la fixation des systèmes de retenue pour enfant directement à la carrosserie du véhicule.

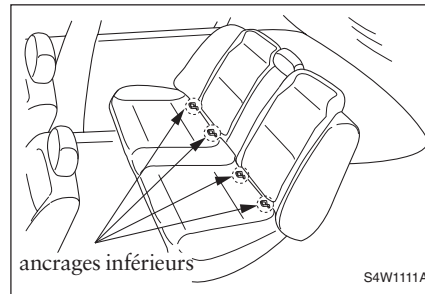
Pour installer un système de retenue pour enfant fourni avec des fixations d'amarrage inférieures et supérieures ISOFIX, suivez les instructions jointes à votre système de retenue pour enfant ainsi que la procédure "Montage de système de retenue pour enfant avec fixations d'amarrage inférieures et supérieures ISOFIX" dans les pages suivantes du présent manuel.

Veuillez prendre le temps de lire attentivement et de suivre toutes les instructions des pages suivantes les instructions fournies avec votre système de retenue pour enfant.

La sécurité de votre enfant en dépend !

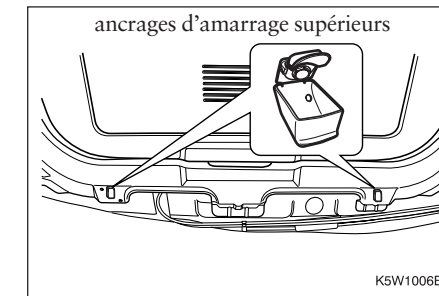


S3W1101A



ancrages inférieurs

S4W1111A



ancrages d'amarrage supérieurs

K5W1006B

Si vous avez des questions ou si vous n'êtes pas certain d'avoir installé correctement votre système de retenue pour enfant, contactez le fabricant du système de retenue pour enfant. Si vous avez toujours du mal à installer le système de retenue pour enfants dans votre véhicule, nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

ATTENTION

Un système de retenue pour enfant non utilisé pourrait être projeté vers l'avant. Enlevez le système de retenue pour enfant s'il n'est pas utilisé ou attachez-le avec la ceinture de sécurité.

IMPORTANT

Une ceinture de sécurité ou un système de retenue pour enfant peut devenir très chaud s'il est laissé dans un véhicule. Par conséquent, vérifiez la température de la housse du siège et des boucles de ceinture avant d'y placer un enfant.

AVERTISSEMENT

N'utilisez les ancrages d'arrimage supérieurs et inférieurs ISOFIX que pour l'usage qui leur est destiné.

Les ancrages d'arrimage supérieurs et inférieurs ISOFIX sont uniquement conçus pour maintenir des systèmes de retenue pour enfant qui sont équipés d'origine de fixations pour ancrage inférieur et supérieur.

- N'utilisez pas les ancrages d'arrimage supérieurs et inférieurs ISOFIX pour maintenir des ceintures de sécurité ou harnais pour adultes ou d'autres éléments de l'équipement de votre véhicule.

L'utilisation des ancrages d'arrimage supérieurs et inférieurs ISOFIX pour maintenir des ceintures de sécurité ou harnais pour adultes ou d'autres éléments de l'équipement de votre véhicule ne permettra pas une protection adéquate en cas d'accident et pourrait entraîner des blessures éventuellement mortelles.

AVERTISSEMENT

Un système de retenue pour enfant placé sur le siège avant pourrait provoquer des blessures graves voire mortelles.

Ne montez jamais un système de retenue pour enfant dos à la route sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable de passager avant.

Un enfant assis dans un système de retenue posé sur le siège avant risque des blessures graves en cas de déploiement de l'airbag passager avant.

Fixez un système de retenue pour enfant dos à la route sur le siège arrière du véhicule.

Chaque fois que possible, un système de retenue pour enfant face à la route devrait être attaché sur un siège arrière. S'il est monté sur le siège de passager avant, reculez le siège au maximum.

ATTENTION

Il n'est peut-être pas possible de poser des sièges pour enfant dirigés vers l'arrière. Contactez votre concessionnaire CHEVROLET pour obtenir des informations sur les systèmes de retenue pour enfants.

Emplacements d'installation autorisés et non autorisés des systèmes de retenue pour enfants

Groupes de poids		Emplacements (ou autre site)		
		Passager avant	Extérieur arrière	Centre arrière
Groupe 0	Jusqu'à 10 kg	X	U+	X
Groupe 0+	Jusqu'à 13 kg	X	U+	X
Groupe I	9 à 18 kg	X	U+	X
Groupe II	15 à 25 kg	X	U	X
Groupe III	22 à 36 kg	X	U	X

Légende des lettres du tableau ci-dessus :

U = Adapté aux systèmes de retenue de type "universel" agréés pour ce groupe de poids

X = Emplacement non adapté à ce groupe de poids

+ = Adapté aux systèmes de retenue pour enfants avant ISOFIX de type "universel" agréés pour ce groupe de poids

Remarque : Contactez votre concessionnaire CHEVROLET pour obtenir des informations complémentaires sur les systèmes de retenue pour enfants.

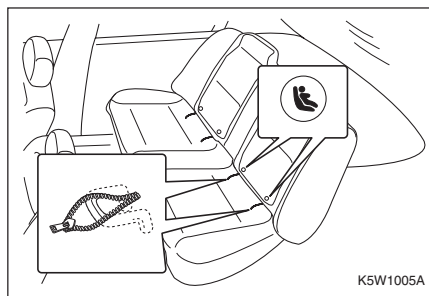
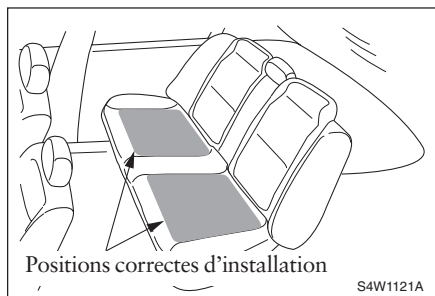
Installation de systèmes de retenue pour enfants avec fixations d'amarrage inférieures et supérieures ISOFIX

1. Sélectionnez une des positions assises arrière latérales pour l'installation du système de retenue pour enfant.

2. Localisez les deux positions d'ancrage inférieures ISOFIX. La position de chaque ancrage inférieur est indiquée par une marque circulaire sur le bord inférieur du dossier arrière.

3. Pour accéder aux ancrages ISOFIX inférieurs, ouvrez à fond les fermetures à glissière qui cachent chacun des deux ancrages.

4. Assurez-vous qu'aucun élément étranger n'est présent près des ancrages ISOFIX inférieurs, y compris les boucles et sangles de ceinture de sécurité. Les objets étrangers peuvent interférer avec le verrouillage correct du système de retenue pour enfant dans les points d'ancrage.



ATTENTION

- Gardez fermées les fermetures à glissière qui cachent les ancrages ISOFIX inférieurs quand ces derniers ne sont pas utilisés.

En laissant les fermetures à glissière ouvertes, des corps étrangers pourraient s'accumuler au niveau des ancrages ISOFIX inférieurs, empêchant le verrouillage correct du système de retenue pour enfant dans les ancrages.

ATTENTION

Ouvrir largement les fermetures éclair afin que le verrou du système de retenue pour enfants ne les pince pas lors de la mise en place du système de retenue pour enfants. Le non-respect de cette précaution peut endommager les fermetures éclair.

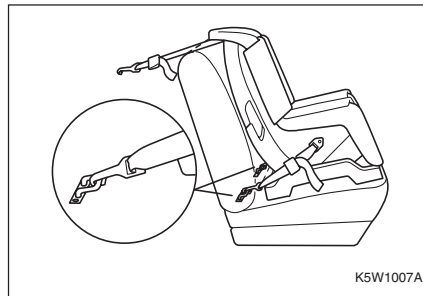
5. Placez le système de retenue pour enfant sur le siège au-dessus des deux ancrages ISOFIX inférieurs et attachez-le aux ancrages conformément aux instructions fournies avec le système de retenue pour enfant.

6. Ajustez et serrez le système de retenue pour enfant suivant les instructions fournies avec le système de retenue pour enfant.
7. Pour accéder aux ancrages d'arrimage supérieurs, procédez comme suit :
 - déposez le cache-bagages ;
 - tirez la partie avant du cache en plastique vers le bas ;
 - si le siège arrière dispose d'un appui-tête amovible, déposez l'appui-tête avant d'installer le siège pour enfant et conservez-le dans le coffre ou dans un endroit adéquat. Remettez l'appui-tête en place quand le siège pour enfant n'est pas utilisé.
8. Fixez l'attache de la sangle d'arrimage du système de retenue pour enfant à l'ancrage d'arrimage supérieur, en vous assurant qu'il ne subsiste aucune torsade dans la sangle d'arrimage.

**AVERTISSEMENT**

Vérifiez que l'attache de la sangle d'arrimage du système de retenue pour enfant est bien fixée à l'ancrage d'arrimage supérieur. Une mauvaise fixation pourrait rendre inefficace la sangle d'arrimage et l'ancrage d'arrimage supérieur.

9. Serrez la sangle d'arrimage du système de retenue pour enfant conformément aux instructions fournies avec le système de retenue pour enfant.
10. Poussez et tirez sur le système de retenue pour enfant après l'installation afin d'être sûr que le système de retenue pour enfant est solidement fixé.



K5W1007A

APPUIE-TÊTE

Les appuie-têtes sont conçus pour réduire le risque de blessures au cou (coup du lapin) en cas de collision.

Pour une protection maximale, faites coulisser l'appui-tête vers le haut ou vers le bas de manière à ce que le sommet de l'appui-tête soit à hauteur du haut de vos oreilles.

**AVERTISSEMENT**

En cas de collision, l'absence d'appui-tête ou des appui-tête mal ajustés peuvent causer des blessures graves à la tête et au cou.

Pour ajuster les appui-tête avant et arrière*, faites-les coulisser vers le haut ou vers le bas en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

SIEGES AVANT

Si, pour une raison quelconque, l'appuie-tête doit être retiré :

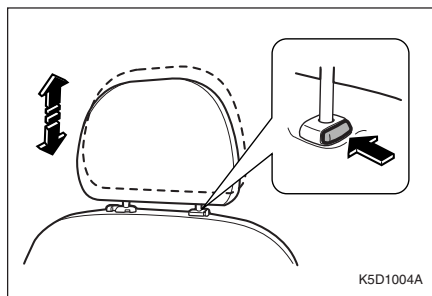
1. Remontez-le jusqu'à la position STOP.
2. En appuyant sur le bouton de déverrouillage, soulevez-le hors du fourreau de guidage.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'appuie-tête a été reposé et réajusté avant de reprendre la route.

3. Reposez l'appuie-tête et remettez-le en position correcte avant de reprendre la route.



REGLAGE DE LA POSITION LONGITUDINALE DU SIEGE AVANT

Pour déplacer le siège avant vers l'avant ou vers l'arrière :

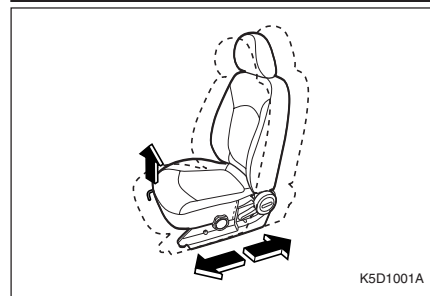
1. Tirez le levier situé à l'avant du siège vers le haut et maintenez-le dans cette position.
2. Faites coulisser le siège jusqu'à la position désirée.
3. Relâchez le levier.



AVERTISSEMENT

- N'ajustez pas le siège du chauffeur en conduisant.

Le chauffeur pourrait perdre le contrôle du véhicule et causer des blessures ou dommages matériels.



REGLAGE DE L'INCLINAISON DU SIEGE AVANT

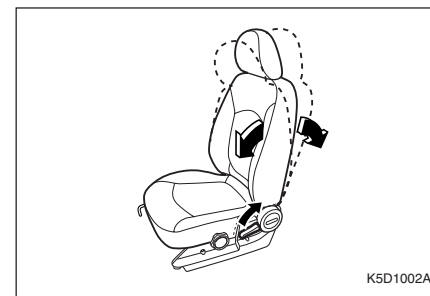
Pour incliner le dossier vers l'avant ou l'arrière, soulevez le levier sur l'extérieur du coussin d'assise jusqu'à ce que le dossier soit amené dans la position désirée.



AVERTISSEMENT

- N'ajustez pas l'inclinaison du dossier du siège du chauffeur en conduisant.

Le chauffeur pourrait perdre le contrôle du véhicule et causer des blessures ou dommages matériels.



**AVERTISSEMENT**

En cas d'accident, les occupants des sièges avant dont le dossier est fortement incliné perdront l'efficacité de protection du dossier et de la ceinture de sécurité en glissant sous la sangle ventrale ou en étant projetés contre la ceinture de sécurité dans une position inadaptée.

- Ne placez aucun des dossiers des sièges avant en position fortement inclinée vers l'arrière pendant la conduite.

Des blessures graves, la mort ou l'éjection hors du véhicule peuvent en résulter.

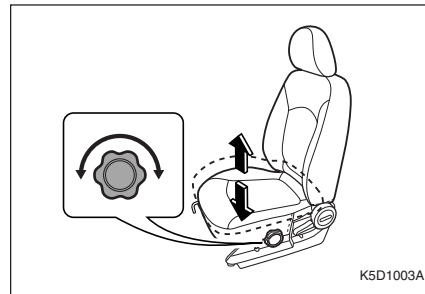
REGLAGE DE LA HAUTEUR DU SIEGE DU CONDUCTEUR*

Pour régler la position du coussin du siège du conducteur, tournez la manette située à l'extérieur du coussin du siège jusqu'à ce que le coussin du siège soit réglé dans la position désirée.

SIEGES ARRIERES**DOSSIER ARRIERE RABATTABLE****AVERTISSEMENT**

- N'empilez pas de bagages ou de marchandises à un niveau dépassant les sièges avant.
- Ne permettez pas aux passagers de s'asseoir sur les dossiers rabattus lorsque le véhicule est en mouvement.
- Des bagages ou des passagers non retenus sur un dossier rabattu peuvent être projetés dans le véhicule ou en être éjectés en cas d'arrêt brusque ou de collision.

Des blessures graves ou mortelles peuvent en résulter.



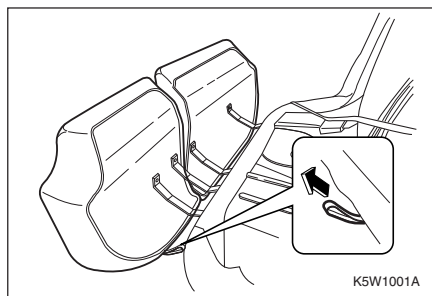
1-18 SIEGES ET SYSTEMES DE PROTECTION DES PASSAGERS

Pour abaisser chaque dossier arrière séparément :

1. Soulevez la sangle sous l'avant de l'assise de siège arrière pour le déverrouiller.
2. Guidez l'assise de siège déverrouillée jusqu'à une position verticale.

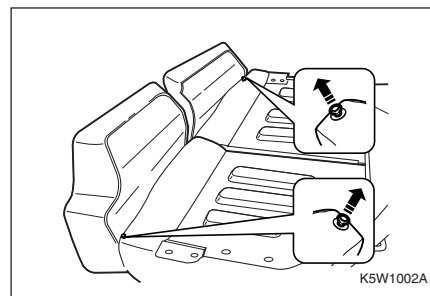
IMPORTANT

Pour avoir assez de place pour rabattre l'assise de siège arrière, avancez le siège avant et placez le dossier avant en position verticale.



3. Soulever le bouton de déverrouillage du dossier arrière et rabattez-le vers l'avant et le bas.
4. Faites coulisser le siège avant jusqu'à la position désirée.

Pour ramener le dossier en position verticale, soulevez-le et poussez-le fermement à sa place.



Pour replacer l'assise de siège arrière, placez la partie arrière de l'assise dans sa position originale en vous assurant que les sangles des boucles de ceinture de sécurité ne sont pas torsadées ou coincées sous l'assise, puis enfoncez fermement la partie avant de l'assise jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

ATTENTION

En ramenant le dossier arrière en position verticale :

- placez les ceintures de sécurité arrière et les boucles entre le dossier arrière et une assise. Assurez-vous que les ceintures de sécurité arrière et les boucles ne sont pas coincées sous l'assise du siège arrière ;
- assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas torsadées ou coincées dans le dossier et qu'elles sont rangées à leur place.

**AVERTISSEMENT**

- Assurez-vous de la position et du verrouillage correct des dossiers des sièges arrière avant de prendre la route avec des passagers à l'arrière du véhicule.
- N'abaissez pas les leviers de déverrouillage se trouvant sur le sommet du dossier lorsque le véhicule est en mouvement.

Tirer sur les boutons de déverrouillage quand le véhicule roule risque de provoquer des dommages ou de blesser les passagers.

SYSTEME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE (COUSSIN GONFLABLE)*

Votre véhicule est peut-être équipé d'un système de retenue supplémentaire (SRS) à coussin gonflable conçu pour la protection des occupants des sièges avant correctement assis et ceinturés. Le siège du conducteur ainsi que celui du passager avant sont équipés d'airbags conducteur et passager et d'airbags latéraux (si prévus), en plus des ceintures de sécurité à trois points et autres dispositifs de sécurité. Chaque coussin gonflable est emballé spécialement dans un module, conçu à partir pour gonfler et déployer le coussin gonflable à une vitesse et une force très importantes dans le cas où votre véhicule serait impliqué dans certains types de collisions, qui comportent un grand risque de blessures ou de mort pour le chauffeur et pour les passagers.

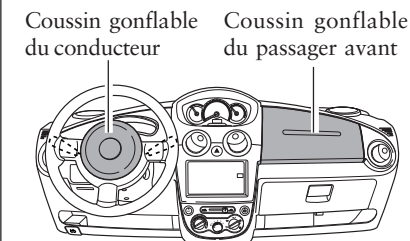
COUSSIN GONFLABLE DU CONDUCTEUR ET DU PASSAGER AVANT

Coussin gonflable du conducteur*

Le module d'airbag du conducteur est situé dans la partie centrale du volant.

Coussin gonflable du passager avant*

Le module de coussin gonflable du passager est situé dans le tableau de bord, au-dessus de la boîte à gants.



K5W1003A

⚠ AVERTISSEMENT

Les coussins gonflables ne constituent qu'un système de retenue supplémentaire et sont d'une plus grande efficacité en combinaison avec les ceintures de sécurité.

Tous les passagers, y compris le chauffeur, doivent porter leur ceinture de sécurité à tout moment, qu'il y ait un coussin gonflable ou non, afin de minimiser le risque de blessure grave ou de mort en cas d'accident.

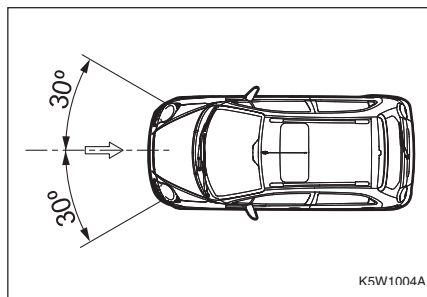
- Les airbags frontaux ne se déploient pas en cas de collision latérale ou arrière. Les occupants qui ne portent pas leur ceinture de sécurité ne seront protégés par aucun système de retenue, ce qui, dans ce type de collision, aura pour résultat de graves blessures ou la mort.
- Les occupants qui ne portent pas correctement leur ceinture de sécurité peuvent être projetés vers l'avant lors du freinage avant l'impact, ce qui place leur corps à proximité de ou sur les modules de coussin gonflable. Ceci peut occasionner de graves blessures dues à la grande force de déploiement d'un coussin gonflable.

Comment fonctionnent les coussins gonflables

Les airbags sont conçus de manière à empêcher votre tête, votre cou et votre poitrine de heurter le tableau de bord, le volant ou le pare-brise en cas de collision frontale. Ils ne sont pas conçus pour se déployer en cas de collision venant de l'arrière, de tonneaux ou de la plupart des collisions latérales.

Vos coussins gonflables sont conçus pour un déploiement en cas de collisions équivalentes ou supérieures à la force d'un véhicule circulant à une vitesse de 15 à 23 km/h heurtant un mur indéformable.

Le système de coussin gonflable s'active en cas de collision grave qui est frontale ou dont l'angle d'impact forme un angle jusqu'à 30° par rapport au sens de marche en ligne droite.



Ce niveau de gravité de collision auquel le coussin gonflable se déploiera a été choisi afin de garantir un déploiement des coussins gonflables dans votre véhicule lors de collisions d'un degré de gravité égal ou inférieur au degré de gravité auquel il existe un risque statistique de mort lors d'une collision frontale.

En réalité, les véhicules heurtent rarement un mur indéformable de plein fouet, et les coussins gonflables se déploient le plus souvent lors d'une collision entre deux véhicules. La vitesse à partir de laquelle le coussin gonflable se déploie en situation réelle peut être plus élevée, parce que les accidents en situation réelle impliquent généralement des impacts multi-véhicules compliqués, des impacts latéraux, et des impacts frontaux incomplets (p.ex. avec décalage latéral) et aussi parce que l'objet percuté n'est généralement pas indéformable.

**IMPORTANT**

Un coussin gonflable peut également se déployer dans des circonstances sans collision moyenne ou grave (par ex., heurter le soubassement ou un autre composant rigide du véhicule sur une déformation de la chaussée), lorsque les capteurs d'impact génèrent un signal équivalent à une collision avec un objet indéformable à une vitesse de 15 à 23 km/h.

Les coussins gonflables se gonflent lorsqu'un capteur détecte une collision frontale d'une sévérité suffisante pour leur déploiement. Le capteur d'impact envoie un signal électrique pour amorcer le gonflage du coussin gonflable. Un gaz de propulsion est allumé et se consume très rapidement à l'intérieur du module de coussin gonflable, produisant suffisamment de gaz azote pour gonfler intégralement le coussin gonflable. Le processus chimique et le gaz azote sont sans danger pour les occupants du véhicule. Dans les 0,045 secondes qui suivent la détection de l'impact, la pression dans le coussin gonflable cause le détachement du couvercle en plastique qui recouvre le module, dont la structure est rainurée de manière à permettre au cache sur le volant ou sur le tableau de bord côté passager de se décomposer.

Le coussin gonflable se gonfle alors complètement de manière à créer une surface capable d'amortir le mouvement vers l'avant de la tête et du torse de l'occupant avant. Dès que l'occupant entre en contact avec le coussin gonflable, le gaz qui y est contenu se vide progressivement par les orifices prévus à sa base afin d'absorber la force du mouvement vers l'avant de l'occupant.

IMPORTANT

Les coussins gonflables ne peuvent pas vous étouffer et ils ne gênent pas votre mouvement. Les coussins gonflables sont munis de trous permettant leur dégonflage immédiatement après avoir amorti votre mouvement.

Le processus entier, depuis le contact initial jusqu'au gonflage et dégonflage du coussin gonflable se déroule en 0,2 seconde, soit plus rapidement que le clignement de l'oeil. Parce que la collision se déroule en une fraction de seconde, et que les véhicules impliqués dans une collision s'immobilisent seulement une à deux secondes après le contact initial, le système de retenue supplémentaire doit détecter la collision et gonfler les coussins gonflables quasi instantanément afin de protéger efficacement les occupants du véhicule.

COUSSINS GONFLABLES LATÉRAUX*

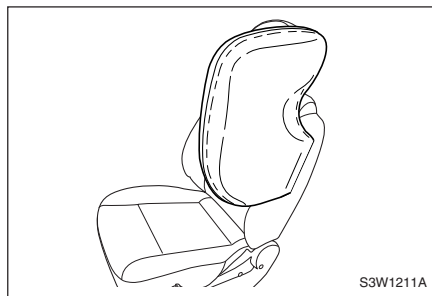
Les modules de coussins gonflables latéraux sont situés du côté extérieur des dossiers des sièges avant.

**AVERTISSEMENT**

Les coussins gonflables ne constituent qu'un système de retenue supplémentaire et sont d'une plus grande efficacité en combinaison avec les ceintures de sécurité.

Tous les passagers, y compris le chauffeur, doivent porter leur ceinture de sécurité à tout moment, qu'il y ait un airbag ou non, afin de minimiser le risque de blessure grave ou de décès en cas d'accident.

(Suite)

**AVERTISSEMENT**

(Suite)

- Ne placez pas d'objets sur ou près des modules de coussins gonflables latéraux du côté extérieur de chacun des sièges avant. Ils peuvent devenir des projectiles pendant le gonflage, et causer ainsi de graves blessures.
- N'installez pas de revêtements de siège supplémentaires sur les sièges avant. Le déploiement des coussins gonflables latéraux peut être entravé lors d'une collision, provoquant de graves blessures.
- Ne vous appuyez pas de la tête ou du corps sur la portière. Le coussin gonflable latéral peut frapper les occupants avec une force considérable lors de son déploiement en cas de collision, provoquant de graves blessures.
- N'installez pas de système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant si votre véhicule est équipé d'un coussin gonflable latéral.

Le non-respect de ces précautions peut entraîner de graves blessures ou même la mort.

Comment fonctionnent les coussins gonflables latéraux

Les coussins gonflables latéraux sont conçus afin d'empêcher votre tête, votre cou, votre bras et votre épaule de heurter la portière avant et la fenêtre en cas de collision latérale.

Les coussins gonflables latéraux se gonflent lorsqu'un capteur détecte une collision latérale d'une sévérité suffisante pour leur déploiement.

Vos coussins gonflables latéraux sont conçus pour un déploiement en cas de collisions latérales qui sont équivalentes ou supérieures à la force d'un véhicule circulant à une vitesse de 15 à 25 km/h et heurtant un mur indéformable.

Le fait que votre véhicule a été impliqué dans une collision et que les coussins gonflables latéraux ne se sont pas déployés n'indiquent pas nécessairement un dysfonctionnement de vos coussins gonflables latéraux. Les coussins gonflables latéraux sont conçus pour se déployer lors d'une collision latérale, pas lors d'une collision frontale, arrière ni lors de tonneaux s'ils ne produisent pas un impact latéral suffisant pour le déploiement des coussins gonflables latéraux.

**AVERTISSEMENT**

Les enfants assis à proximité d'un coussin gonflable latéral peuvent courir le risque de blessures graves ou mortelles si le coussin gonflable se déploie, en particulier si la tête, le cou ou la poitrine de l'enfant est proche du coussin gonflable au moment de son déploiement.

- Ne laissez jamais votre enfant s'appuyer sur la portière ni près du module de coussin gonflable latéral.
- L'endroit le plus sûr dans le véhicule pour votre enfant correctement assis et attaché est le siège arrière.

APRES LE DEPLOIEMENT DU COUSSIN GONFLABLE

Après le dégonflage du coussin gonflable, vous remarquerez une odeur de brûlé, de fumée ainsi que la présence d'une poudre blanche à l'intérieur du véhicule. Ceci est normal. L'odeur de brûlé provient du gaz de propulsion qui a été enflammé pour gonfler le coussin gonflable. La poudre blanche est un composé d'amidon, de talc ou de sodium qui lubrifie l'airbag afin de réduire la friction pendant le stockage et le gonflage. Ces substances peuvent causer une irritation des yeux ou de la peau mais ne sont pas toxiques.

MAINTENANCE DU SRS

Votre système de retenue supplémentaire (SRS) ne demande pratiquement pas d'entretien.

Toutefois, si une des conditions suivantes survient, faites immédiatement contrôler votre SRS par un réparateur agréé CHEVROLET.

- Un de vos coussins gonflables s'est déployé.
- Dysfonctionnement des coussins gonflables signalé par le témoin. Voir "TEMOIN D'AVERTISSEMENT DES COUSSINS GONFLABLES" dans l'index.

IMPORTANT

Si votre véhicule est équipé de coussins gonflables latéraux, l'ensemble du siège avant doit être remplacé après le déploiement du coussin gonflable latéral. Adressez-vous à votre réparateur agréé CHEVROLET pour de plus amples informations.

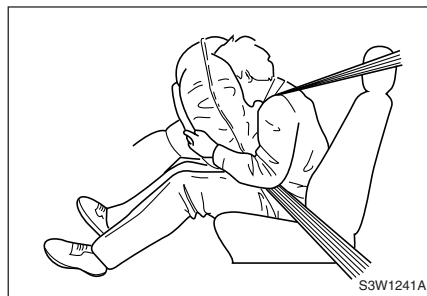
⚠ AVERTISSEMENT

- Ne conduisez pas votre véhicule après le déploiement d'un ou de plusieurs coussins gonflables.
- Ne tentez pas de réparer, de modifier ou de déposer le coussin gonflable par vous-même.
- Les coussins gonflables sont installés sous haute pression et munis de systèmes de détection de collision et de gonflage sophistiqués. Permettre à une personne non qualifiée de les manipuler peut causer de graves blessures et même la mort.
- Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET dès qu'un coussin gonflable de votre véhicule s'est déployé, dès qu'un dégât survient au véhicule au niveau des modules de coussin gonflable ou à proximité ou dès que vous croyez que l'état de fonctionnement de l'un ou l'autre coussin gonflable s'est dégradé.

La conduite d'un véhicule dont un coussin gonflable s'est déployé sans un entretien qualifié consécutif peut conduire à de graves blessures ou même à la mort.

COMMENT LES COUSSINS GONFLABLES PROTEGENT LES OCCUPANTS DES SIEGES AVANT

En général, les passagers sont blessés lors d'une collision parce qu'ils sont projetés contre un objet fixe, soit à l'intérieur du véhicule (volant, tableau de bord ou pare-brise), soit à l'extérieur (surface de la route ou arbre) en cas d'éjection. Des blessures graves sont également occasionnées par un choc violent causé par l'impact de la collision, même sans contact corporel avec un objet immobile ou une autre surface.



Toutes ces blessures sont occasionnées par la force créée par la collision lorsque le véhicule est brusquement arrêté. Le temps et la distance dont un véhicule dispose pour le ralentissement ou l'arrêt complet déterminent la gravité des effets de la collision sur les occupants du véhicule. Par exemple, lorsqu'un véhicule freine pour s'arrêter à un feu rouge, le corps des occupants se déplace vers l'avant. Ceci est dû au fait que le véhicule et ses occupants voyagent initialement à la même vitesse. Les freins ralentissent le véhicule alors que ses occupants continuent à avancer quelque peu à l'intérieur du véhicule. Les occupants correctement positionnés et maintenus sont cependant rarement blessés lorsqu'un véhicule s'arrête même lors d'un freinage soudain et puissant. Même un freinage puissant permet un temps et une distance relativement longs pour l'immobilisation du véhicule. Les ceintures de sécurité et la force des occupants sont généralement suffisantes pour contrecarrer en toute sécurité la force d'immobilisation par freinage du véhicule.

Dans une collision, un véhicule peut décélérer d'une vitesse de croisière sur autoroute à l'arrêt complet en une fraction de seconde et sur une distance de moins de 30 cm. Cette distance et ce temps d'arrêt extrêmement courts augmentent de manière importante la force exercée sur les occupants. Aucun être humain n'a la force ni les réflexes pour contrecarrer cette force. Même les occupants correctement positionnés et portant leur ceinture de sécurité verront leur tête, la partie supérieure de leur torse, leurs bras et leurs hanches projetés vers l'avant à la vitesse à laquelle le véhicule se déplaçait avant l'impact. Dans des collisions frontales modérées à sévères, même les occupants qui portent leur ceinture de sécurité peuvent subir des lésions internes graves au cerveau et aux organes, sans pour autant que leur tête ou leur torse ne heurtent un objet ou une autre surface immobile.

Les coussins gonflables procurent un temps et une distance d'arrêt supplémentaires pour la tête et la partie supérieure du torse des occupants placés à l'avant du véhicule lors de collisions frontales ou quasi frontales modérées à sévères. Ce temps et cette distance supplémentaires peuvent sauver des vies et éviter de graves blessures.

AIDEZ VOS COUSSINS GONFLABLES A VOUS PROTEGER !

Hormis leurs caractéristiques de protection de la vie, le système de coussin gonflable comporte également quelques risques modérés.

Parce qu'un coussin gonflable se gonfle très soudainement avec une force et une vitesse considérables, le système de retenue supplémentaire du coussin gonflable est plus sûr et plus efficace si les occupants sont correctement positionnés dans le véhicule.

AVERTISSEMENT

Règles de sécurité essentielles concernant les coussins gonflables :

- Ne placez jamais un siège pour enfant faisant face vers l'arrière sur un siège avant.
- Les enfants âgés de 12 ans et moins doivent dans la mesure du possible voyager sur les sièges arrières.
- Portez toujours votre ceinture de sécurité, même si votre véhicule est équipé de coussins gonflables.
- Reculez votre siège aussi loin que votre confort et votre sécurité le permettent, inclinez légèrement le dossier vers l'arrière et appuyez bien contre le dossier de votre siège.
- Ne placez pas d'objets sur, par-dessus ou près des modules de coussins gonflables. Ils peuvent devenir des projectiles pendant le gonflage, et causer ainsi de graves blessures.
- Ne vous penchez pas en avant et ne reposez aucune partie de votre corps sur les garnitures des modules de coussin gonflable.
- Ne conduisez pas avec la colonne de direction relevée au maximum.

De graves blessures et même la mort peuvent résulter du non-respect de ces règles de sécurité en matière de coussin gonflable.

Attachez toujours les enfants face vers l'arrière sur le siège arrière.

Les systèmes de retenue pour enfants dans lesquels l'enfant fait face à l'arrière du véhicule ne peuvent jamais être placés sur un siège avant. Le déploiement d'un coussin gonflable risque de causer de graves blessures ou même la mort à un enfant placé à l'avant et faisant face à l'arrière.

La place des enfants est à l'arrière du véhicule.

D'après les statistiques d'accident, les enfants âgés de 12 ans ou moins sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement attachés à l'arrière du véhicule plutôt qu'à l'avant et doivent être placés à l'arrière pour autant que possible. Les enfants ne sont pas uniquement à cause des risques de blessures par coussin gonflable plus en sécurité à l'arrière. Des études ont démontré que les enfants sont également plus en sécurité à l'arrière qu'à l'avant même en l'absence de coussin gonflable.

Position correcte des adultes et des adolescents.

Les adultes et les adolescents placés sur le siège avant peuvent également améliorer leur sécurité et l'efficacité de leur coussin gonflable en adoptant des positions d'assise correctes.

Pour obtenir les meilleures positions d'assise d'adultes et d'adolescents :

- **Bouclez à tout moment les ceintures de sécurité à trois points.**

Tous les passagers, y compris le chauffeur, doivent porter leur ceinture de sécurité à tout moment, qu'il y ait un airbag ou non, afin de minimiser le risque de blessure grave ou de décès en cas d'accident.

Les coussins gonflables ne se déploient pas en cas de collision latérale ou arrière. Les occupants qui ne portent pas leur ceinture de sécurité ne seront protégés par aucun système de retenue, ce qui, dans ce type de collision, aura pour résultat de graves blessures ou la mort.

Les occupants qui ne portent pas correctement leur ceinture de sécurité peuvent être projetés vers l'avant lors du freinage avant l'impact, ce qui place leur corps à proximité de ou sur les modules de coussin gonflable. Cela peut occasionner des graves blessures dues à la force de déploiement du coussin gonflable.

- **Reculez le siège aussi loin que votre confort et votre sécurité le permettent.**

Le fait de positionner votre siège le plus loin du module du coussin gonflable ne diminue en rien l'efficacité du coussin gonflable. Une plus grande distance par rapport au module du coussin gonflable signifie une plus grande protection contre la force et le déploiement soudain du coussin gonflable. Ne reculez jamais le siège du chauffeur à tel point que cela puisse gêner la capacité du conducteur à atteindre confortablement le volant, les pédales et les autres instruments et commandes.

- Inclinez le dossier légèrement et ne vous penchez pas vers l'avant.

Inclinez légèrement le dossier et positionnez-vous bien au fond de votre siège, en appui contre le dossier. Ne vous penchez pas et ne positionnez pas votre corps à moins de 15 cm du module du coussin gonflable. Ne reposez aucune partie du corps sur ou à proximité du couvercle garnissant le module de coussin gonflable (le moyeu du volant ou le côté passager du tableau de bord au-dessus de la boîte à gants). Essayez de garder la tête et le corps à plus de 25 à 30 cm du coussin gonflable. Une plus grande distance procurera plus de sécurité.

AVERTISSEMENT

Afin d'obtenir des performances optimales, un coussin gonflable doit se déployer rapidement. La force est la plus grande dans les premiers 5 à 8 cm après que le coussin gonflable explose hors de son opercule et commence à se gonfler. Ces 5 à 8 cm immédiatement après que le coussin gonflable explose à travers le couvercle du module et commence à se gonfler constituent la zone de danger.

- Si le corps d'un occupant se trouve dans cette zone à risques lors du déploiement du coussin gonflable, de graves blessures, voire même la mort peuvent en résulter.
- La force diminue lorsque le coussin gonflable se gonfle plus loin du couvercle du module.
- Une plus grande distance par rapport au module du coussin gonflable constitue une plus grande sécurité lors du déploiement du coussin gonflable.

- Ne placez pas d'objets, d'enfants ou d'animaux domestiques entre vous et le module du coussin gonflable.

Les modules de coussin gonflable de votre véhicule sont situés sur le volant et sur le tableau de bord au-dessus de la boîte à gants. Le fait de placer des objets, sur, par-dessus ou près de l'opercule en plastique couvrant ces modules de coussin gonflable pourrait engendrer une projection de ces objets en direction de votre visage ou de votre torse lors du gonflage et vous causer de graves blessures.

Les enfants et les animaux domestiques ne doivent jamais se trouver sur les genoux d'un autre occupant pendant la conduite du véhicule. Ne placez aucun objet qui pourrait causer des blessures lors du déploiement sur les genoux d'un occupant.

- Inclinez le volant vers le bas (s'il est réglable), ce qui oriente le coussin gonflable en direction de votre poitrine plutôt que vers votre tête et votre cou.

Ne positionnez jamais le volant dans sa position la plus haute. Cette position ne doit servir que pour faciliter l'accès au siège du conducteur. Abaissez le volant avant de prendre la route.



1-28 SIEGES ET SYSTEMES DE PROTECTION DES PASSAGERS

Ceci orientera le coussin gonflable vers la poitrine du conducteur plutôt que vers son visage et son cou, plus vulnérables.

IMPORTANT

Le fait que votre véhicule puisse être sévèrement endommagé et que les coussin gonflable ne se soient pas déployés, ou le fait que votre véhicule ne soit que légèrement endommagé et que le coussin gonflable se soit déployé n'impliquent pas nécessairement qu'il y ait un problème au niveau du système du coussin gonflable. Les capteurs d'impact détectent la gravité de la collision, pas le degré de dommages au véhicule.

2 INSTRUMENTS ET COMMANDES

- APERÇU GENERAL – INSTRUMENTS ET COMMANDES 2-3
- COMBINÉ D'INSTRUMENTS 2-4
- COMPTEUR DE VITESSE 2-5
- COMPTE-TOURS 2-5
- JAUGE DE CARBURANT 2-5
- COMPTEUR KILOMÉTRIQUE / COMPTEUR KILOMÉTRIQUE JOURNALIER 2-6
- HORLOGE NUMÉRIQUE 2-6
- CADRAN DES TÉMOINS 2-7
- INDICATEURS ET TEMOINS LUMINEUX 2-8
- COMMUTATEURS ET COMMANDES 2-17
- FEUX DE JOUR 2-24
- CLES 2-24
- SYSTEME D'OUVERTURE DE PORTE PAR TELECOMMANDE 2-25
- VERROUILLAGE DES PORTIÈRES 2-28
- VITRES A COMMANDE MANUELLE 2-31
- VITRES ÉLECTRIQUES 2-31
- HAYON 2-32
- CAPOT 2-33

(SUITE)

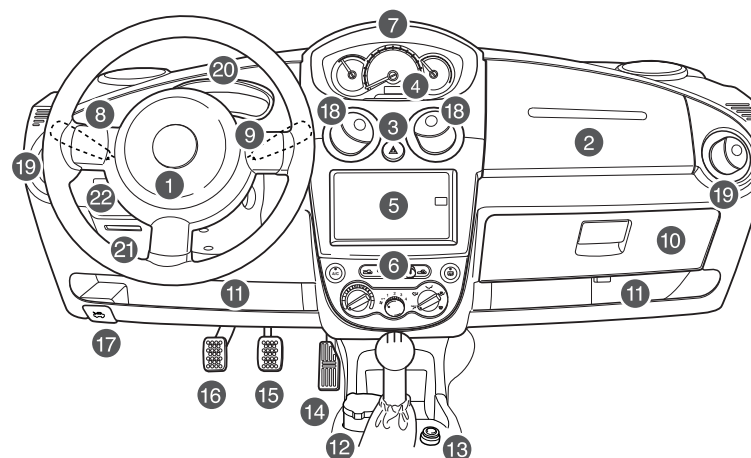


• ECLAIRAGE DE L'HABITACLE	2-35
• TOIT OUVRANT MANUEL	2-36
• ALLUME-CIGARE	2-36
• CENDRIER	2-37
• KLAXON	2-38
• PORTE-GOBELETS	2-38
• BOITE A GANTS	2-39
• PORTE-CARTE	2-39
• BOÎTE DE RANGEMENT INFÉRIEURE	2-39
• BAC DE RANGEMENT SOUS LE SIÈGE PASSAGER AVANT	2-40

• CROCHET DE DOSSIER POUR SAC A PROVISIONS	2-40
• PORTE-LUNETTES	2-40
• PARE-SOLEIL	2-41
• POIGNEE DE MAINTIEN AVEC CROCHET POUR VETEMENTS	2-41
• FILET À BAGAGES	2-42
• GALERIE DE TOIT	2-42
• ANTENNE	2-43



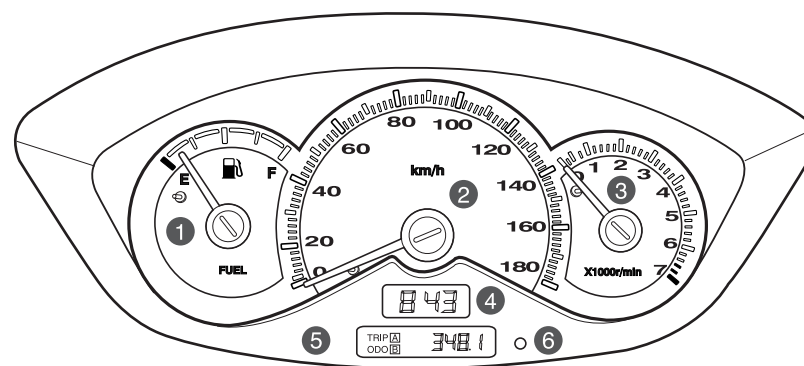
APERÇU GENERAL – INSTRUMENTS ET COMMANDES



K5W2023A

- | | | |
|---|-----------------------------------|--|
| 1. Coussin gonflable du conducteur* | 8. Commutateur d'éclairage | 15. Pédale de frein |
| 2. Coussin gonflable du passager avant* | 9. Essuie-glace | 16. Pédale d'embrayage |
| 3. Commutateur de feux de détresse | 10. Boîte à gants | 17. Poignée de déverrouillage du capot |
| 4. Horloge numérique* | 11. Boîte de rangement inférieure | 18. Grille de ventilation centrale |
| 5. Equipement audio* | 12. Cendrier* | 19. Grille de ventilation latérale |
| 6. Climatisation* | 13. Allume-cigare* | 20. Cadran des témoins |
| 7. Tableau de bord | 14. Pédale d'accélérateur | 21. Porte-carte |
| | | 22. Commande de hauteur des phares |

COMBINÉ D'INSTRUMENTS



K5D2002A

- | | | |
|------------------------|-------------------------------------|---|
| 1. Jauge de carburant | 4. Horloge numérique* | 6. Témoin du dispositif antidémarrage (voir |
| 2. Compteur de vitesse | 5. Compteur kilométrique / compteur | “DISPOSITIF ANTIDÉMARRAGE” |
| 3. Compte-tours | kilométrique journalier | dans l'index) |



INSTRUMENTS ET COMMANDES 2-5

COMPTEUR DE VITESSE

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule en kilomètres par heure (km/h).

COMPTE-TOURS

Le compte-tours indique le régime moteur en tours par minute (tr/mn). Pour réduire votre consommation, conduisez dans la plage de régime basse comprise entre 2 000 et 3 000 tr/mn.

Ne poussez jamais votre moteur à un régime élevé correspondant à la zone rouge du compte-tours.

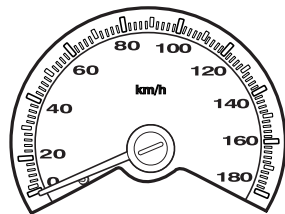


AVERTISSEMENT

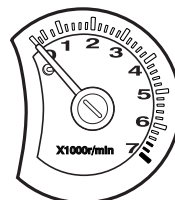
Un régime moteur excessif peut endommager le moteur.

- Ne lancez jamais votre moteur à un régime excessif, indiqué par la zone rouge du compte-tours.

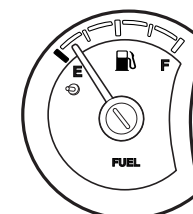
Cela peut entraîner des réparations coûteuses.



K5D2005A



K5D2007A



K5D2004A

F : Plein
E : Vide

JAUGE DE CARBURANT

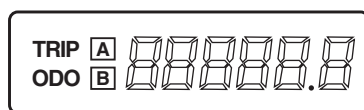
Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir quand le contact d'allumage est mis.

L'aiguille de la jauge se positionne lentement au nouveau niveau de carburant après que vous avez fait le plein et redémarré le moteur.

Le déplacement du carburant dans le réservoir entraîne le déplacement de l'aiguille de la jauge au freinage, à l'accélération et en virage.

- Capacité du réservoir de carburant : 35 litres

COMPTEUR KILOMÉTRIQUE / COMPTEUR KILOMÉTRIQUE JOURNALIER



S3W2051A

Le compteur kilométrique indique la distance en kilomètres parcourue par votre véhicule.

Il y a deux compteurs journaliers indépendants, qui indiquent la distance parcourue par votre véhicule depuis leur dernière remise à zéro.

Pour remettre ces compteurs à zéro, appuyez sur le bouton de sélection et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le compteur soit remis à zéro. Le bouton de sélection de mode est disposé à la gauche des boutons de réglage de l'horloge numérique, au centre du tableau de bord, au-dessus des grilles de ventilation centrales.

Vous pouvez alterner entre le compteur kilométrique, le compteur journalier A et le compteur journalier B en appuyant sur le bouton de sélection.

HORLOGE NUMÉRIQUE*

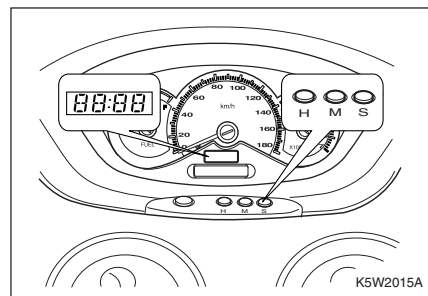
Lorsque le contact est mis (ON), l'horloge numérique indique l'heure. L'horloge numérique dispose de trois boutons de réglage.

H : Bouton des heures.

- Pour avancer d'une heure, appuyez sur le bouton H.
- Pour avancer de plus d'une heure, appuyez sur le bouton H et maintenez-le jusqu'à obtention de l'heure désirée.

M : Bouton des minutes.

- Pour avancer d'une minute, appuyez sur le bouton M.
- Pour avancer de plus d'une minute, appuyez sur le bouton M et maintenez-le jusqu'à la minute désirée.



KSW2015A

S : bouton de réglage.

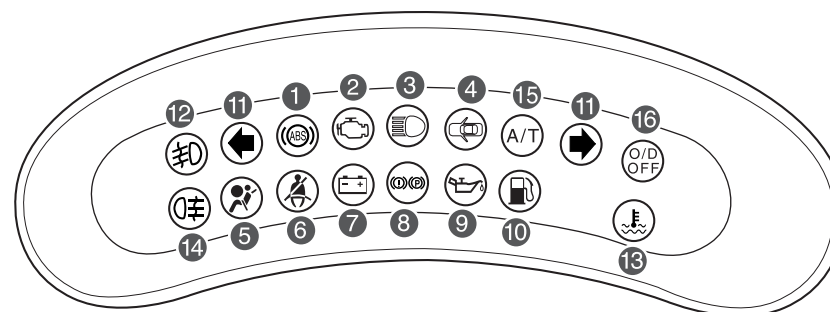
Pour régler l'heure affichée à l'heure la plus proche, appuyez sur le bouton S.

- Si vous appuyez sur cette touche, l'affichage revient à l'heure la plus proche.
(par exemple : 8:00 -> 8:00, 8:29 -> 08:00)
- Si vous appuyez sur cette touche, l'affichage revient à l'heure la plus proche.
(par exemple : 8:30 -> 8:00, 8:59 -> 09:00)

IMPORTANT

Pensez à régler votre horloge à chaque fois que vous déconnectez et reconnectez la batterie ou que vous remplacez un fusible.

CADRAN DES TÉMOINS



K5W2021B

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Témoin du système ABS* | 7. Témoin de charge de batterie | 13. Témoin de liquide de refroidissement |
| 2. Témoin de dysfonctionnement | 8. Témoin de circuit de freinage | 14. Témoin de feu antibrouillard arrière |
| 3. Témoin de feux de route | 9. Témoin de pression d'huile moteur | 15. Témoin lumineux de boîte automatique* |
| 4. Témoin d'ouverture de portière | 10. Témoin de bas niveau de carburant | 16. Témoin de désactivation de vitesse surmultipliée* |
| 5. Témoin de coussin gonflable* | 11. Témoin de clignotant / feux de détresse | |
| 6. Témoin de rappel de ceinture de sécurité | 12. Témoin des feux antibrouillards avant* | |

INDICATEURS ET TEMOINS LUMINEUX

TÉMOIN DE RESERVE DE CARBURANT

Le voyant de réserve carburant s'allume lorsqu'il reste approximativement 4,5 litres de carburant dans le réservoir.



ATTENTION

- Ne laissez pas votre véhicule tomber à court de carburant.

Cela risque d'endommager le pot catalytique.

Faites le plein dès que possible dès que le témoin s'allume.

Voir "CARBURANT" dans l'index.



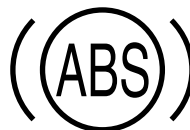
S3W2091A

TÉMOIN DU SYSTEME ABS*

Le témoin ABS s'allume brièvement lorsque le contact est mis sur ON. Cela signifie que le système effectue un autodiagnostic et que l'ampoule du témoin fonctionne correctement. Ce témoin s'éteint après environ 3 secondes.

Contactez un garagiste si le témoin d'ABS présente une des conditions suivantes :

- Il ne s'allume pas lorsque vous mettez le contact.
- Il ne s'éteint pas.
- Il s'allume pendant la conduite.



S3W2101A



AVERTISSEMENT

- Ce témoin peut indiquer une défaillance de votre système de freinage.

Ne pas maintenir les freins de votre véhicule en parfait état de fonctionnement pourrait causer une collision, ayant pour résultat des blessures corporelles et des dommages à votre véhicule ou à d'autres biens.

Si le témoin du système ABS s'allume pendant la conduite, le système ABS de votre véhicule peut être défaillant. Toutefois, votre système de freinage fonctionnera normalement sans ABS, mais en cas de freinage d'urgence, les roues peuvent se bloquer. Adressez-vous à un garagiste. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET le plus proche, de faire vérifier le système et d'effectuer les réparations nécessaires dès que possible.

**AVERTISSEMENT**

Si le témoin lumineux des freins et le témoin lumineux ABS s'allument en même temps, le système de freinage est défaillant.

- Faites immédiatement contrôler le système par un garagiste. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

Voir "SYSTEME ANTIBLOCADE DES FREINS" dans l'index.

TÉMOIN DE COUSSIN GONFLABLE*

Le témoin de coussin gonflable clignote plusieurs fois lorsque vous mettez le contact sur ON. Cela signifie que l'ampoule du témoin fonctionne correctement et que votre coussin de sécurité est opérationnel.

Une défaillance du système de coussin gonflable peut être indiquée par les indications de témoin suivantes :

- Le témoin ne clignote pas lorsque vous mettez le contact.
- Le témoin reste allumé après avoir clignoté plusieurs fois.
- Le témoin clignote pendant la conduite.
- Le témoin reste allumé pendant la conduite.

**AVERTISSEMENT**

Si le témoin clignote ou reste allumé en roulant, cela indique une défaillance du système de coussin gonflable. Le système de coussin gonflable sera alors coupé et peut ne pas déclencher en cas d'accident. Confiez votre véhicule à un réparateur agréé CHEVROLET pour contrôle.

Rouler avec un système de coussin gonflable ne fonctionnant pas correctement peut conduire à des blessures ou même la mort en cas d'accident.

Pour une description du système de coussin gonflable et d'autres systèmes de protection des occupants, voir la section 1.



S3W2111A

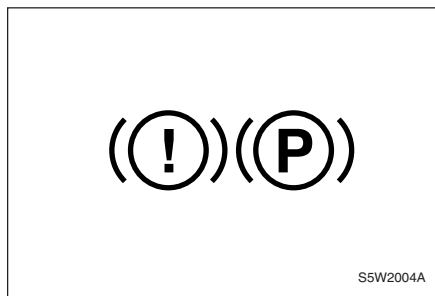
2-10 INSTRUMENTS ET COMMANDES

TÉMOIN DU SYSTEME DE FREINAGE

Le témoin du système de freinage s'allume lorsque vous mettez le contact, avant le lancement du moteur.

Ceci indique que le témoin fonctionne correctement. Il doit s'éteindre lorsque vous lancez le moteur.

Le témoin s'allume également lorsque le frein à main est activé. Il s'éteint lorsque le frein à main est désactivé. Vérifiez que vous avez complètement libéré le frein de stationnement avant de mettre le véhicule en route.



⚠ ATTENTION

- Ne conduisez pas votre véhicule lorsque le témoin du système de freinage est allumé.
- Il indique une défaillance probable de votre système de freinage.
- La conduite d'un véhicule dont les freins ne fonctionnent pas correctement peut entraîner une collision, occasionnant des dommages corporels et des dommages au véhicule et à d'autres biens.

Si le témoin du système de freinage s'allume même lorsque le frein à main est totalement désactivé, cela peut indiquer que le niveau de liquide de freins dans le réservoir est trop bas.

Si c'est le cas, suivez la procédure suivante :

1. Rangez-vous sur le bas côté de la route et garez le véhicule.
2. Vérifiez le niveau de liquide des freins.
3. Ajoutez du liquide de frein recommandé jusqu'au repère MAX. Voir "APPOINT DE LIQUIDE DE FREIN" dans l'index.

4. Conduisez avec prudence et à vitesse réduite jusqu'à un garagiste, tel que le réparateur agréé CHEVROLET le plus proche, afin de vérifier les freins si les conditions suivantes sont présentes :

- Vos freins fonctionnent normalement.
- Vous estimez que le système de freinage de votre véhicule opère en toute sécurité.

5. Faites remorquer votre véhicule jusqu'à un garagiste, tel que le réparateur agréé CHEVROLET le plus proche, afin de le vérifier et le réparer si les conditions suivantes sont présentes :

- Vous constatez des fuites dans le système de freinage.
- Le témoin du système de freinage reste allumé.
- Vos freins ne fonctionnent pas correctement.

**AVERTISSEMENT**

Si le témoin lumineux des freins et le témoin lumineux ABS s'allument en même temps, le système de freinage est défaillant.

- Faites immédiatement contrôler le système par un garagiste. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

**ATTENTION**

- Ne conduisez pas votre véhicule si le témoin du système de freinage ne s'allume pas lorsque le frein à main est activé et que le contact est mis.
- Vérifiez le bon fonctionnement de l'ampoule. Si le témoin ne s'allume pas, alors que l'ampoule fonctionne correctement, quand le frein à main est serré et que le contact est mis, emmenez votre véhicule chez votre réparateur agréé CHEVROLET le plus proche pour une vérification du système de freinage.

Ces conditions indiquent une défaillance probable du système de freinage.

Ne pas maintenir les freins de votre véhicule en parfait état de fonctionnement pourrait causer une collision, ayant pour résultat des blessures corporelles et des dommages à votre véhicule ou à d'autres biens.

TÉMOIN DE CHARGE DE BATTERIE

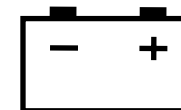
Indique que la batterie se décharge. Le témoin doit s'allumer lorsque vous mettez le contact. Le témoin doit s'éteindre lorsque vous mettez le moteur en marche.

**ATTENTION**

Le témoin de charge de la batterie indique qu'il peut y avoir une défaillance dans le système de charge.

- Ne conduisez pas votre véhicule lorsque le témoin de charge est allumé.

La conduite de votre véhicule lorsqu'il y a une défaillance dans le système de charge peut occasionner des dommages à votre véhicule.



S3W2131A

Si le témoin de charge s'allume pendant la conduite :

1. Rangez-vous sur le bas côté de la route.
2. Arrêtez votre véhicule.
3. Assurez-vous que la courroie d'entraînement des accessoires n'est pas desserrée ou cassée. Voir "COURROIE D'ENTRAÎNEMENT" dans l'index.
4. Si la courroie est en bon état de fonctionnement mais que le témoin d'avertissement du système de charge reste allumé, il peut y avoir une défaillance dans le système de charge.

Conduisez votre véhicule jusqu'à un garagiste, tel que le réparateur agréé CHEVROLET le plus proche, afin de procéder à la réparation le plus rapidement possible.

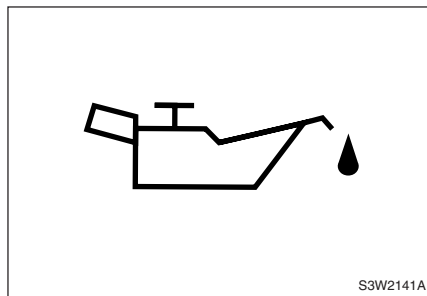
TÉMOIN DE PRESSION D'HUILE MOTEUR

S'allume lorsque le contact est mis, avant le lancement du moteur. Ceci indique que le témoin fonctionne correctement.

Le témoin doit s'éteindre lorsque vous démarrez le moteur.

Si le témoin de pression d'huile moteur s'allume pendant la conduite, la pression d'huile moteur peut être dangereusement basse. Arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez le niveau d'huile.

Pour la procédure de vérification exacte, voir "VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR" dans l'index.



ATTENTION

La pression d'huile de votre moteur peut être dangereusement basse.

- Ne conduisez pas votre véhicule lorsque le témoin de la pression d'huile reste allumé.

La conduite de votre véhicule avec une pression d'huile trop basse peut entraîner des dommages coûteux à celui-ci.

Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez de l'huile du type spécifié jusqu'au niveau correct. Voir "VIDANGE D'HUILE MOTEUR ET REMPLACEMENT DU FILTRE A HUILE" dans l'index.

Si le niveau d'huile est normal, faites contrôler votre système de graissage par un garagiste. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.



TÉMOIN DE DYSFONCTIONNEMENT

S'allume brièvement lorsque vous mettez le contact avant de lancer le moteur.

Ceci indique que le témoin fonctionne correctement.

Le témoin doit s'éteindre lorsque le moteur a démarré.

ATTENTION

Le témoin signale que votre véhicule a un problème auquel il doit être remédié. La conduite avec le témoin de dysfonctionnement allumé peut endommager le système d'émission des gaz d'échappement et affecter la consommation en carburant et la souplesse du moteur.

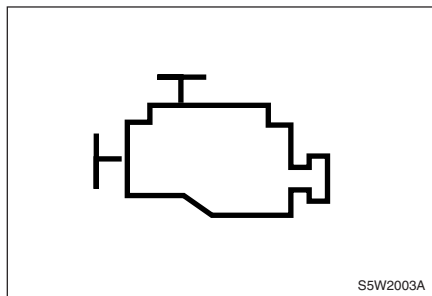
Adressez-vous à un garagiste pour remédier au problème dès que possible. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

Le témoin de dysfonctionnement (Malfunction Indicator Lamp ou MIL) reste allumé en cas de problème au niveau des composants ou des sous-composants du pot catalytique.

Il reste allumé tant que le module de gestion électronique (Electrical Control Module ou ECM) détecte un problème. En cas de détection d'un grave défaut d'allumage, le MIL clignotera en permanence. Un grave défaut d'allumage peut endommager le pot catalytique.

Le système électronique de votre véhicule utilisera un programme de fonctionnement d'urgence afin que vous puissiez continuer votre route. Toutefois, vous devriez vous adresser à un garagiste pour remédier au problème dès que possible. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

Si le MIL s'allume brièvement puis s'éteint à nouveau, cela est normal et n'indique pas une défaillance du système.



TÉMOIN DE PORTIERE OUVERTE

S'allume lorsqu'une portière ou le hayon arrière est ouvert ou n'est pas fermé correctement.

TÉMOIN DE TEMPÉRATURE DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Ce témoin vous signale que le liquide de refroidissement est devenu trop chaud.

Si vous avez piloté votre véhicule dans des conditions de conduite normale, vous devriez vous ranger sur le côté de la route, arrêter votre véhicule et laisser tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes.

Si le témoin ne s'éteint pas, vous devriez couper le moteur et consulter un garagiste dès que possible. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

TÉMOIN DES PHARES ANTIBROUILLARD*

S'allume lorsque les feux antibrouillards avant sont allumés.

Voir "FEUX ANTIBROUILLARDS AVANT" dans l'index.



K5D2008A



K5W2022A



S3W2181A



INSTRUMENTS ET COMMANDES 2-15

TÉMOIN DE FEU ANTIBROUILLARD ARRIERE

S'allume quand le feu antibrouillard arrière.

Voir "FEU ANTIBROUILLARD ARRIERE" dans l'index.

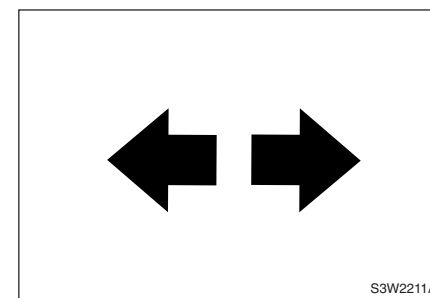
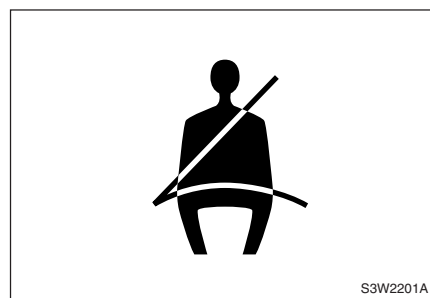
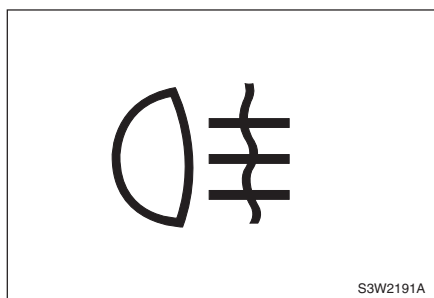
TÉMOIN DE RAPPEL DE CEINTURE DE SECURITE

S'allume quand le contact d'allumage est mis sur ON sauf si la ceinture de sécurité du conducteur est bien bouclée.

TÉMOIN DE CLIGNOTANTS/FEUX DE DETRESSE

Le témoin des clignotants/feux de détresse vérifie le bon fonctionnement des clignotants ou des feux de détresse.

Si les flèches vertes ne clignotent pas lorsque vous signalez un changement de direction ou que vous actionnez le bouton des feux de détresse, vérifiez le fusible et les ampoules et remplacez-les si nécessaire.



**ATTENTION**

Ces feux clignotants sont nécessaires pour une conduite en toute sécurité.

- Remplacez immédiatement toute ampoule défectueuse de vos feux clignotants ou de détresse.

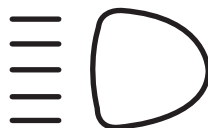
Le manque de maintien en bon fonctionnement de ces feux peut entraîner des accidents, qui peuvent occasionner des blessures ou des dommages à votre véhicule et à d'autres biens.

IMPORTANT

Un clignotement plus rapide qu'à la normale indique que l'ampoule de votre feu clignotant est défectueuse et doit être remplacée.

TÉMOIN DE FEUX DE ROUTE

Le témoin de feux de route s'allume quand les feux de route sont activés et en cas d'appel de phares.



S3W2221A

TÉMOIN DE DÉSACTIVATION DE VITESSE SURMULTIPLIÉE*

Ce témoin s'allume quand la fonction Vitesse surmultipliée est désactivée.

En appuyant à nouveau sur le bouton de surmultiplication sur le côté du bouton de levier sélecteur, le témoin de désactivation de vitesse surmultipliée s'éteindra et vous activerez la fonction de surmultiplication.

Voir "BOUTON DE SURMULTIPLICATION" dans l'index pour plus d'informations.



K5D2013A

TÉMOIN LUMINEUX DE BOÎTE AUTOMATIQUE*

Quand le contact est mis, le témoin lumineux s'allume pendant environ 3 secondes, puis devrait s'éteindre. Ceci indique que la boîte de vitesses automatique est opérationnelle.

S'il ne s'allume pas ou s'il ne s'éteint pas après 3 secondes environ, ou encore s'il s'allume pendant la conduite, ceci indique une défaillance du système. Adressez-vous à un garagiste pour remédier au problème dès que possible. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

COMMUTATEURS ET COMMANDES

COMMUTATEUR D'ÉCLAIRAGE

Pour allumer ou éteindre les feux avant, les feux arrière et les feux de position, tournez l'extrémité du levier de commandes combinées.

Le commutateur d'éclairage comporte trois positions qui activent diverses fonctions d'éclairage comme suit :

- **OFF** : Tous les feux sont éteints.
-  : Les feux de position, les feux arrière, l'éclairage de plaque minéralogique et du tableau de bord sont allumés.
-  : Les feux de croisement et tous les feux ci-dessus sont allumés.

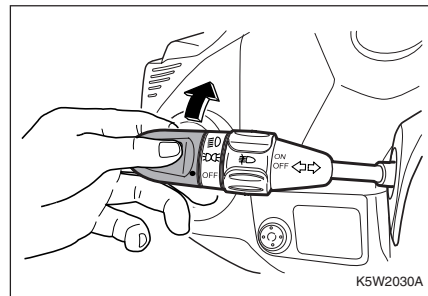
Les phares s'éteindront automatiquement lorsque le contacteur de démarrage est mis en position LOCK ou ACC.

ECONOMISEUR DE BATTERIE

L'économiseur de batterie empêche que la batterie ne se décharge.

Si le commutateur d'éclairage demeure en position  ou , l'éclairage s'éteint automatiquement lorsque vous laissez la clé de contact sur LOCK ou ACC et ouvrez la porte du conducteur.

Le plafonnier ne s'éteint pas automatiquement.



2-18 INSTRUMENTS ET COMMANDES

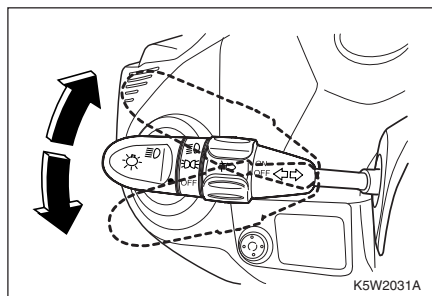
LEVIER DES CLIGNOTANTS

Vous tournez
vers la DROITE : Déplacez le levier vers
le haut.

Vous tournez
vers la GAUCHE : Déplacez le levier vers
le bas.

Le témoin des clignotants s'éteint automati-
quement et le levier revient à sa position ini-
tiale dès que vous avez terminé la manœuvre.

Lorsque vous changez de voie de circulation,
déplacez le levier partiellement et maintenez-
le en position. Lorsque vous le relâchez, il
reprend sa position initiale.



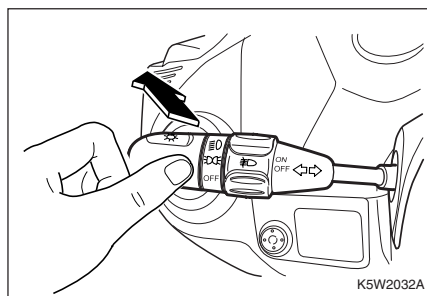
COMMUTATEUR DE FEUX DE ROUTE

Pour allumer les feux de route :

- Assurez-vous que les feux de croisement
sont allumés.
- Repoussez le levier de commandes combi-
nées vers le tableau de bord.

Le témoin des feux de route s'allume lorsque
les feux de route sont allumés.

Pour passer des feux de route aux feux de croi-
sement, relevez le levier de commandes combi-
nées vers vous, dans sa position initiale.



⚠ ATTENTION

- Passez toujours des feux de route aux feux
de croisement lorsque vous approchez de
véhicules qui vous croisent ou lorsque
vous suivez d'autres véhicules.

Les feux de route peuvent aveugler tempo-
rairement d'autres conducteurs, ce qui peut
provoquer une collision.

COMMANDE D'APPEL DE PHARES

Pour allumer brièvement les feux de route, tirez le levier de commandes combinées vers vous et relâchez-le. Le levier revient à sa position initiale dès que vous le relâchez.

Les feux de route restent allumés aussi longtemps que vous maintenez le levier appuyé vers vous.

COMMUTATEUR DES PHARES ANTIBROUILLARD*

Les feux antibrouillards procurent :

- Un éclairage latéral supplémentaire.
- Une visibilité améliorée dans le brouillard ou dans la neige.

Pour allumer les feux antibrouillards :

- Assurez-vous que les feux de croisement sont allumés.
- Tournez la bague au milieu du levier de commandes combinées sur ON.

Le témoin des feux antibrouillards s'allume sur le tableau de bord lorsque les feux antibrouillards sont allumés.

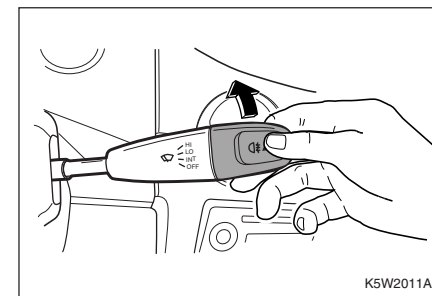
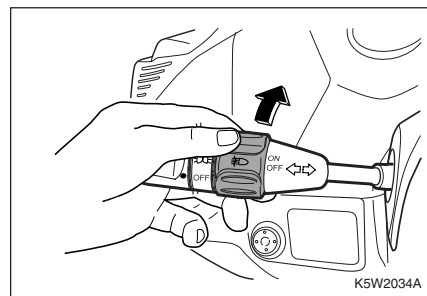
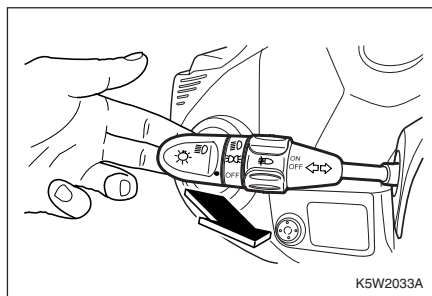
Pour éteindre les feux antibrouillards, tournez la bague en position OFF.

COMMUTATEUR DE FEU ANTIBROUILLARD ARRIÈRE

Pour activer les feux antibrouillard arrière, tournez l'extrémité de la manette d'essuie-glace quand les feux de croisement sont allumés.

Le témoin du feu antibrouillard arrière s'allume sur le tableau de bord lorsque les feux antibrouillards arrières sont allumés.

Pour couper les feux antibrouillard arrière, tournez à nouveau l'extrémité de la manette d'essuie-glace.



ESSUIE-GLACE



ATTENTION

- Une mauvaise visibilité du chauffeur peut conduire à un accident qui aurait pour résultat des blessures et des dommages à votre véhicule et à d'autres biens.
- N'actionnez pas les essuie-glace lorsque le pare-brise est sec ou encombré par la neige ou le gel. L'utilisation des essuie-glace sur un pare-brise encombré peut endommager celui-ci, ainsi que les balais, le moteur d'essuie-glace et le verre du pare-brise.
- Assurez-vous que les balais ne sont pas gelés sur les vitres avant de les utiliser. L'activation de l'essuie-glace lorsque le balai est gelé sur la vitre peut endommager le moteur d'essuie-glace.

Pour actionner les essuie-glace, mettez le contact et déplacez la manette d'essuie-glace/lave-glace vers le haut.

Les essuie-glace fonctionnent dans les quatre positions suivantes :

- **OFF** : système coupé. Position par défaut.
- **INT** : fonctionnement intermittent. Levier relevé d'un cran.
- **LO** : balayage continu, basse vitesse. Levier relevé de deux crans.
- **HI** : balayage continu, vitesse élevée. Levier relevé de trois crans.

IMPORTANT

Les balais d'essuie-glace s'usent et ne balaient plus correctement, réduisant la visibilité vers l'avant.

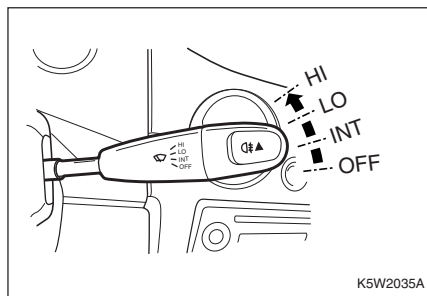
- Remplacez les balais d'essuie-glaces usés.

Fonction de bruine

Pour n'actionner les essuie-glace qu'une seule fois en cas de bruine ou de brouillard, repoussez légèrement la manette d'essuie-glace/lave-glace vers la position INT et relâchez-la.

Le levier retourne automatiquement à sa position initiale.

Les balais accomplissent un cycle.

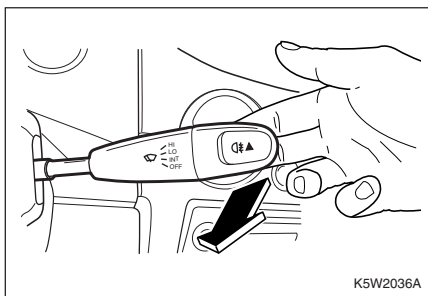


LAVE-GLACE

ATTENTION

- Une mauvaise visibilité du chauffeur peut conduire à un accident qui aurait pour résultat des blessures et des dommages à votre véhicule et à d'autres biens.
- Ne projetez pas de liquide de lave-glace sur le pare-brise par temps de gel.
- Chauffez le pare-brise avant d'actionner le lave-glace.

Le liquide de lave-glace peut former une couche de glace sur un pare-brise gelé et obstruer votre visibilité.



K5W2036A

Pour projeter du liquide de lave-glace sur le pare-brise :

- Mettez le contact sur ON.
- Tirez la manette d'essuie-glace/lave-glace vers vous.

Lorsque vous tirez le levier vers vous pendant moins de 0,6 seconde :

- Le liquide de lave-glace est projeté sur le pare-brise (les essuie-glace ne fonctionnent pas).

Lorsque vous tirez sur le levier pendant plus de 0,6 seconde :

- Le liquide de lave-glace est projeté sur le pare-brise.
- Les balais accomplissent trois cycles ou fonctionnent jusqu'à ce que vous relâchiez la manette.

ATTENTION

- N'actionnez pas la manette de lave-glace pendant plus de 10 secondes, ni lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide.

Ceci peut causer une surchauffe du moteur du lave-glace et entraîner des réparations coûteuses.

Remplissage du liquide de lave-glace

Pour connaître la procédure de remplissage du réservoir de liquide de lave-glace recommandée, voir "LIQUIDE DE LAVE-GLACE" dans l'index.

ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE DE LA LUNETTE ARRIERE***⚠ ATTENTION**

- Une mauvaise visibilité du chauffeur peut conduire à un accident qui aurait pour résultat des blessures et des dommages à votre véhicule et à d'autres biens.
- N'actionnez pas l'essuie-glace de la lunette arrière lorsque la vitre est sèche ou encombrée par la neige ou le gel.

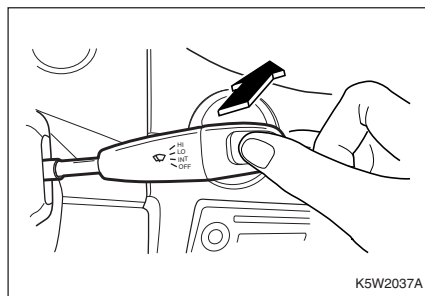
L'utilisation des essuie-glaces sur un pare-brise encombré peut causer l'endommagement du pare-brise ainsi que des balais ou du moteur d'essuie-glace.

- Assurez-vous que le balai n'est pas gelé sur la vitre avant de l'utiliser par temps froid. L'activation de l'essuie-glace lorsque le balai est gelé sur la vitre peut endommager le moteur d'essuie-glace.

Pour actionner l'essuie-glace et le lave-glace arrière, repoussez le levier vers le tableau de bord.

En première position, l'essuie-glace fonctionnera en permanence à petite vitesse.

Pour projeter du liquide de lave-glace, placez le levier à la seconde position.



K5W2037A

⚠ ATTENTION

- Ne projetez pas de liquide de lave-glace sur la lunette arrière par temps de gel.
- Chauffez la lunette arrière avant d'actionner le lave-glace de la lunette arrière.

Le liquide du lave-glace peut former une couche de glace sur la lunette arrière gelée et réduire votre visibilité.

⚠ ATTENTION

- Ne faites pas fonctionner le lave-glace de la lunette arrière pendant plus de 10 secondes consécutives ni lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide.

Ceci peut causer une surchauffe du moteur du lave-glace et entraîner des réparations coûteuses.

Remplissage du liquide de lave-glace

Pour connaître la procédure de remplissage du réservoir de liquide de lave-glace recommandée, voir "LIQUIDE DE LAVE-GLACE" dans l'index.



COMMUTATEUR DE FEUX DE DETRESSE

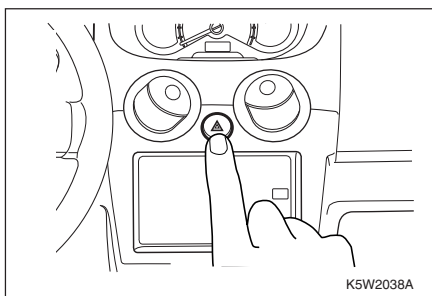
Utilisez vos feux de détresse dans les situations suivantes :

- Pour prévenir les autres usagers d'une situation d'urgence.
- Lorsque votre véhicule se trouve dans une situation dangereuse au point de vue de la circulation.

Vous pouvez actionner vos feux de détresse que le contact soit mis ou non.

Pour activer les feux de détresse, appuyez sur le bouton commutateur des feux de détresse.

Pour les désactiver, appuyez à nouveau sur le bouton.



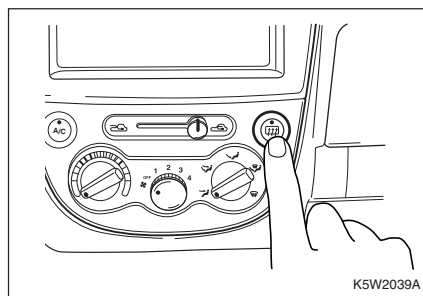
COMMANDE DE DEGIVRAGE DE LA LUNETTE ARRIERE ET DES RETROVISEURS EXTERIEURS*

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas le dégivrage de la lunette arrière dans les circonstances suivantes :

- Le moteur ne tourne pas.
- Vous venez de mettre votre véhicule en marche.
- Il y a une accumulation de neige ou de glace sur la lunette arrière.

Vous risquez de décharger votre batterie si vous utilisez le dégivrage de la lunette arrière de votre véhicule dans ces conditions. Ceci peut endommager votre véhicule et nécessiter le remplacement de certaines pièces.



Pour utiliser le dégivrage, mettez le contact et appuyez sur le bouton de dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs*. Le témoin lumineux dans le bouton s'allume.

Pour désactiver le dégivrage, appuyez à nouveau sur le bouton.

N'oubliez pas de désactiver le dégivrage lorsque la lunette est dégagée.

⚠ ATTENTION

Le manque d'entretien correct peut endommager les fils du dégivrage arrière ou griffer la vitre.

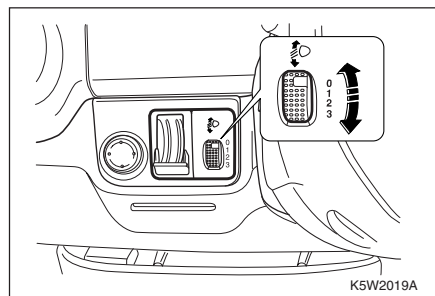
- N'utilisez pas d'instruments tranchants ni de produits de nettoyage abrasifs sur la lunette arrière de votre véhicule.
- Ne griffez ou n'endommagez pas les fils du dégivrage lorsque vous nettoyez ou manipulez la lunette arrière.

Une mauvaise visibilité du chauffeur peut causer un accident et occasionner des blessures et des dommages à votre véhicule et à d'autres biens.

COMMANDE DE HAUTEUR DES PHARES

Utilisez cette commande avec les feux de croisement allumés, pour ajuster l'inclinaison des phares selon la charge du véhicule.

- 0 = Une personne sur le siège conducteur.
Deux personnes sur les sièges avant
(un conducteur et un co-pilote)
- 1 = Tous les sièges sont occupés. (5 personnes
dans l'habitacle)
- 2 = 5 personnes dans l'habitacle plus le poids
dans le coffre
- 3 = Une personne sur le siège conducteur plus
le poids (max. 327 kg) dans le coffre

**FEUX DE JOUR***

Les feux de position de jour s'allument automatiquement lorsque vous lancez le moteur si votre véhicule est équipé de cette option.

Les feux de position de jour s'éteignent dans les conditions suivantes :

- Le moteur est arrêté.
- Les feux de stationnement sont allumés.
- Les feux de route sont allumés.
- Les feux de croisement sont allumés.

CLES

Vous recevez deux clés avec votre nouveau véhicule.

Gardez une des deux clés comme clé de réserve. Le numéro de la clé est estampillé sur la plaquette d'identification. Pour la sécurité de votre véhicule, conservez cette plaquette dans un endroit sûr, et pas dans le véhicule. Vous devriez également noter le numéro de la clé dans un endroit sûr, ailleurs que dans le véhicule.

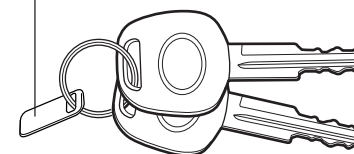
Cela empêchera toute personne non autorisée d'obtenir un double de la clé.

AVERTISSEMENT

Ne laissez pas la clé dans le véhicule.

- Verrouillez le véhicule.
- Emportez la clé avec vous.

Plaquette d'identification de clé



IMPORTANT

En cas de perte, des clés de remplacement sont disponibles auprès de votre réparateur agréé CHEVROLET en indiquant le numéro de clé.

Afin de protéger votre véhicule du vol, un dispositif antidémarrage électronique a été installé dans votre véhicule. Seules des clés avec le code électronique correct peuvent être utilisées pour mettre en marche le moteur. Même si une clé a le même profil, le moteur ne démarrera pas si le code électronique est incorrect. Fournissez-vous toujours en clé de rechange ou en clé supplémentaire auprès de votre réparateur agréé CHEVROLET.

Voir "DISPOSITIF ANTIDEMARRAGE" dans l'index.

SYSTEME D'OUVERTURE DE PORTE PAR TELECOMMANDE*

L'émetteur du système d'ouverture de portières par télécommande vous permet de verrouiller et de déverrouiller les portes à une distance approximative de 6 m de votre véhicule.

Le témoin à cristaux liquides (LED) sur l'émetteur clignote pour indiquer qu'il est opérationnel.

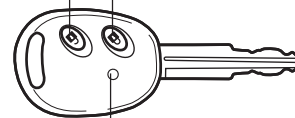
- Bouton LOCK (verrouillage) : Verrouille toutes les portières. Les feux de détresse vont clignoter une fois.
- Bouton UNLOCK (déverrouillage) : Déverrouille toutes les portières. Les feux de détresse vont clignoter deux fois.

IMPORTANT

La distance opérationnelle de l'émetteur varie en fonction de l'environnement.

DEVERROUILLAGE

VERROUILLAGE



LED (Témoin à cristaux liquides)

K5W2003B

VERROUILLAGE DES PORTIÈRES

Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'émetteur puis relâchez-le.

- La diode à cristaux liquides sur l'émetteur clignote une seule fois.
- Toutes les portières se verrouillent.
- Les feux de détresse clignotent une seule fois.

Si la clé de contact est placée sur la position ACC, l'émetteur n'actionnera pas le système de verrouillage des portières.

IMPORTANT

Le système peut être activé même lorsque les vitres ou les portières sont ouvertes. Fermez toutes les vitres et les portières avant de quitter le véhicule.



AVERTISSEMENT

- Ne laissez jamais d'enfants ni d'animaux domestiques sans surveillance dans votre véhicule. La température à l'intérieur du véhicule peut s'élever rapidement et atteindre un niveau de loin supérieur à la température extérieure.

Ceci peut conduire à de graves blessures ou à la mort.

DÉVERROUILLAGE DES PORTIÈRES

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur et relâchez-le.

- La diode à cristaux liquides sur l'émetteur clignote une seule fois.
- Toutes les portières se déverrouillent.
- Les feux de détresse clignotent deux fois.

Verrouillage automatique des portières

Si la porte n'est pas ouverte ou si le moteur n'a pas été démarré dans les 30 secondes suivant le déverrouillage des portières par l'émetteur, toutes les portières seront automatiquement verrouillées.



EMETTEUR

Chaque émetteur est codé électronique-ment afin d'empêcher le déverrouillage de votre véhicule par un autre émetteur.

Si un émetteur est perdu ou volé, un émetteur de remplacement peut être acheté auprès de votre réparateur agréé CHEVROLET.

Si vous avez besoin d'un nouvel émetteur ou d'émetteurs supplémentaires, emportez l'émetteur restant avec vous quand vous vous rendez dans un garagiste. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET. Après avoir programmé l'émetteur de rechange à votre véhicule, l'émetteur restant doit également être programmé avec le nouveau code.

Dès que le nouvel émetteur est codé électroniquement, l'émetteur perdu ne peut plus déverrouiller votre véhicule.

Jusqu'à 5 émetteurs peuvent être programmés simultanément pour votre véhicule.

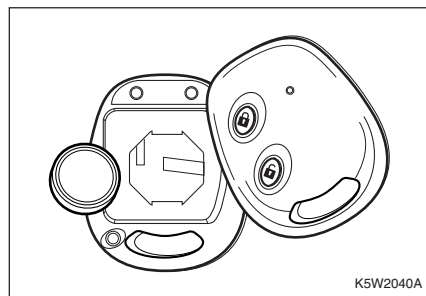
Remplacement de la pile

Si la diode à cristaux liquides (LED) ne s'allume plus, l'émetteur peut encore être utilisé pendant un court laps de temps. Ceci signifie cependant qu'il faut une nouvelle pile.

IMPORTANT

Utilisez une pile CR1620 de remplacement (ou son équivalent).

1. Enlevez la vis de l'arrière du couvercle.
2. Ouvrez le couvercle de l'émetteur.



3. Retirez l'émetteur du couvercle et détachez soigneusement l'étiquette de l'unité. Conservez l'étiquette dans un endroit propre.
4. Déposez la pile usée. Evitez de mettre le circuit imprimé en contact avec d'autres composants.
5. Installez la nouvelle pile. Assurez-vous que le côté négatif (-) est orienté vers le bas.
6. Recollez l'étiquette et remplacez l'émetteur dans le couvercle.
7. Assemblez le couvercle de l'émetteur.
8. Contrôlez le fonctionnement de l'émetteur avec votre véhicule.

ATTENTION

Evitez de toucher les surfaces planes de la pile avec vos doigts. Ce contact réduit la durée de vie de la pile.

IMPORTANT

Les piles au lithium usagées peuvent nuire à l'environnement.

- Conformez-vous aux réglementations de recyclage locales lors du remplacement de la pile.
- Ne la jetez pas dans les ordures ménagères.

IMPORTANT

Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'émetteur, tenez compte des conseils suivants :

- Evitez de faire tomber l'émetteur.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'émetteur.
- Tenez l'émetteur à l'écart de l'eau et des rayons solaires. Si l'émetteur est mouillé, essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux.

VERROUILLAGE DES PORTIÈRES**⚠ AVERTISSEMENT**

La température à l'intérieur du véhicule peut s'élever rapidement et atteindre un niveau de loin supérieur à la température extérieure.

- Ne laissez pas des enfants ou des animaux domestiques sans surveillance dans votre véhicule.

La mort ou des blessures graves peuvent en résulter.

Les enfants peuvent utiliser les vitres électriques, d'autres commandes ou causer le déplacement du véhicule.

- Ne laissez pas la clé dans le véhicule en présence d'enfants.

Ceci peut conduire à de graves blessures ou à la mort.

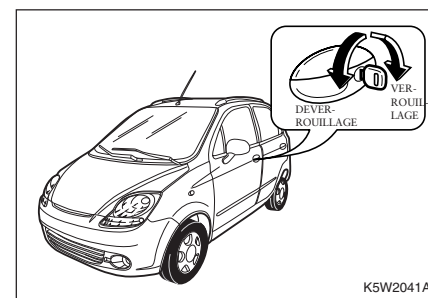
⚠ ATTENTION

- Verrouillez toutes les portières et emmenez la clé avec vous lorsque vous laissez le véhicule sans surveillance.

Un véhicule non verrouillé risque le vol.

Pour verrouiller les portières de l'extérieur en utilisant la clé, insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour déverrouiller, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



Pour verrouiller une portière de l'intérieur, appuyez sur le bouton de verrouillage de la portière en question.

Pour déverrouiller une portière de l'intérieur, tirez sur le bouton de déverrouillage.

Les portières avant peuvent être verrouillées depuis l'extérieur en appuyant sur le bouton de verrouillage des portières, puis en fermant les portières tout en soulevant la poignée de portière.

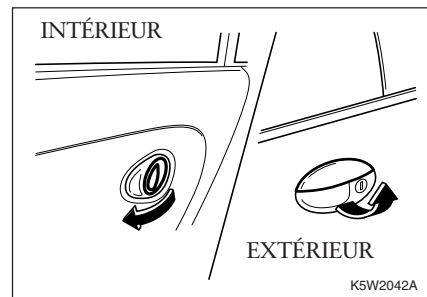
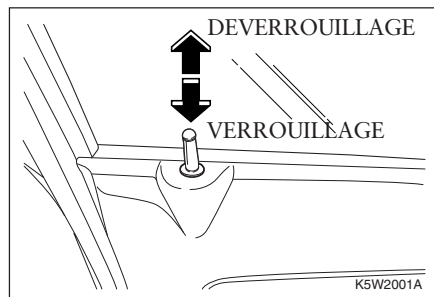
Les portières arrière peuvent être verrouillées depuis l'extérieur en appuyant sur le bouton de verrouillage des portières, puis en fermant les portières.

Pour ouvrir une portière de l'intérieur, tirez sur la poignée de la portière.

Pour ouvrir une portière de l'extérieur, levez la poignée de la portière.

SYSTEME DE VERROUILLAGE CENTRAL *

Vous pouvez activer le système de verrouillage central au départ de la portière du conducteur. Ce système vous permet de verrouiller et de déverrouiller toutes les portières à partir de la portière du conducteur, en utilisant soit la clé ou l'émetteur (de l'extérieur), soit le bouton de verrouillage (de l'intérieur).

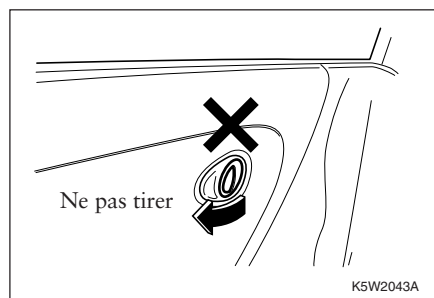


SYSTEME DE VERROUILLAGE DE SECURITE POUR ENFANTS

Votre véhicule est muni d'un dispositif de verrouillage de sécurité pour enfants à chaque portière arrière. Cette sécurité empêche les passagers, et plus spécifiquement les enfants, d'ouvrir accidentellement la portière en tirant la poignée de l'intérieur.

ATTENTION

- Ne tirez pas sur la poignée intérieure de la portière lorsque le verrou de sécurité est en position "LOCK" (Verrouillage). Cela risque d'endommager la poignée intérieure de la portière.



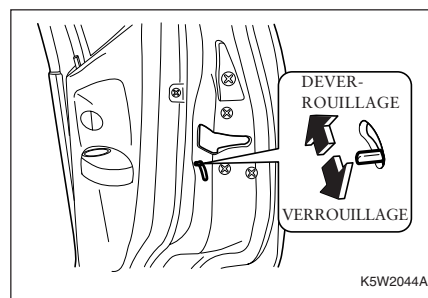
Pour activer les verrous de sécurité pour enfants des portières :

1. Ouvrez la portière arrière que vous avez l'intention de verrouiller.
2. Repérez le levier du verrou de sécurité pour enfants sur le chant de la portière, près du centre.
3. Placez le levier en position LOCK (Verrouillage).

IMPORTANT

Chaque portière arrière possède son propre verrou de sécurité pour enfants.

Chaque dispositif de verrouillage de sécurité pour enfants doit être activé manuellement et séparément, à gauche et à droite.



Pour ouvrir une portière arrière lorsque le dispositif de sécurité pour enfants est activé, déverrouillez la portière de l'intérieur et ouvrez la portière de l'extérieur.

Pour enlever le verrouillage de sécurité pour enfants, relevez le levier en position déverrouillée.



VITRES A COMMANDE MANUELLE

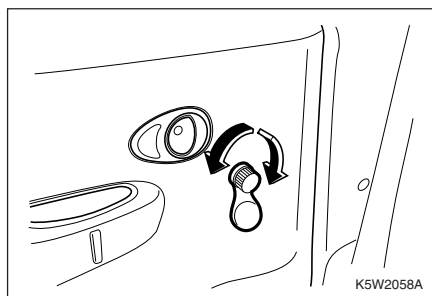
Pour lever ou abaisser les vitres, tournez la manivelle de la vitre se trouvant sur le panneau de portière.

Des objets peuvent être coincés dans les vitres. Veillez à ce qu'il n'y ait aucun objet qui encombre l'ouverture avant de fermer les vitres.

AVERTISSEMENT

Les parties du corps qui se trouvent à l'extérieur du véhicule peuvent être heurtées par des objets sur le passage.

- Gardez toutes les parties du corps à l'intérieur du véhicule.



AVERTISSEMENT

Un véhicule laissé sans surveillance avec les vitres ouvertes contribue à la criminalité en matière d'automobile.

- Fermez toutes les vitres lorsque vous quittez le véhicule.

IMPORTANT

Les vitres arrières ne s'ouvrent pas entièrement.

VITRES ÉLECTRIQUES*

Vous pouvez actionner les vitres électriques lorsque le contact est sur ON et en utilisant les commandes de vitres électriques qui se trouvent sur chaque panneau de portière.

AVERTISSEMENT

Les enfants peuvent actionner les vitres électriques et se retrouver coincés.

- Ne laissez ni vos clés, ni des enfants sans surveillance dans votre véhicule.

L'utilisation abusive des vitres électriques peut provoquer des blessures graves ou fatales.

Pour lever la vitre, poussez le commutateur vers le haut.

Pour abaisser la vitre, appuyez le commutateur vers le bas.

Relâchez la commande dès que la vitre atteint la position désirée.

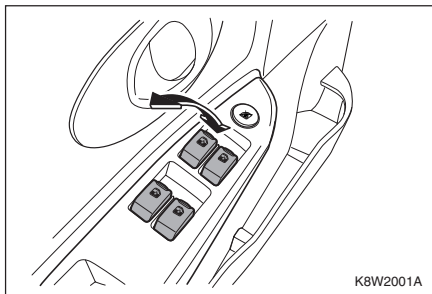
**AVERTISSEMENT**

Les parties du corps qui se trouvent à l'extérieur du véhicule peuvent être heurtées par des objets sur le passage.

- Gardez toutes les parties du corps à l'intérieur du véhicule.

IMPORTANT

Les vitres arrières ne s'ouvrent pas entièrement.



K8W2001A

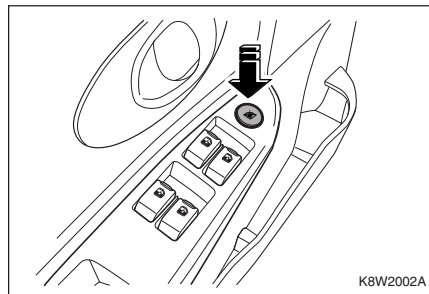
COMMANDE DE VERROUILLAGE DES VITRES ÉLECTRIQUES*

Le bouton de verrouillage des vitres électriques vous permet de verrouiller la vitre du passager avant et les vitres arrière. Lorsque le verrouillage est activé, la vitre du passager avant et les vitres arrière ne pourront être activées qu'à partir de la portière du conducteur.

**AVERTISSEMENT**

Les enfants peuvent actionner les vitres électriques et se retrouver coincés. De graves blessures ou la mort peuvent survenir.

- Utilisez le verrouillage des vitres électriques lorsqu'il y a des enfants sur le siège arrière.



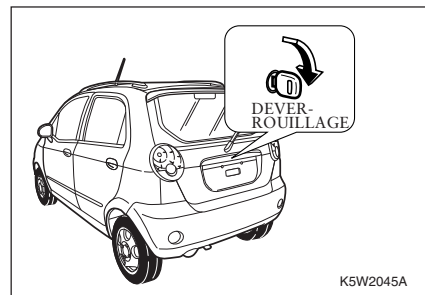
K8W2002A

HAYON

Pour ouvrir le hayon, introduisez la clé dans la fente de la serrure et tournez-la dans le sens horaire. Soulevez le hayon.

Pour fermer le hayon, abaissez-le de manière à le verrouiller correctement. Il se verrouille automatiquement.

Veillez à ce que vos mains et toute autre partie du corps ainsi que celles d'autres personnes soient complètement à l'écart de la zone de fermeture du hayon.



K5W2045A

⚠ ATTENTION

Avant d'ouvrir ou de fermer le hayon, vérifiez qu'il n'est pas obstrué.

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous conduisez le véhicule avec le hayon arrière ouvert, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans le compartiment des passagers.

- Ne conduisez pas avec le hayon arrière ouvert. Si vous devez conduire de cette manière, fermez les vitres, passez en 'FRESH AIR MODE' et faites tourner la soufflante à haute vitesse. (Voir "VENTILATION" dans l'index)

Les gaz d'échappement sont généralement toxiques et peuvent entraîner une intoxication ou la mort.

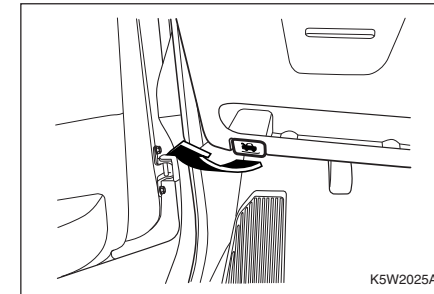
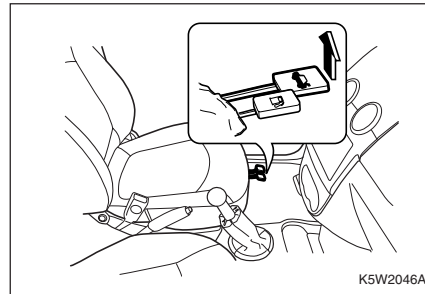
LEVIER D'OUVERTURE DU HAYON*

Vous pouvez également ouvrir le hayon en soulevant le levier d'ouverture situé au coin avant gauche du siège du conducteur.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'actionnez pas le levier d'ouverture du hayon quand le véhicule est en mouvement.
- Ne conduisez pas le véhicule avec le hayon ouvert.

Un hayon ouvert entrave votre visibilité vers l'arrière. Conduire le véhicule avec la visibilité arrière entravée peut provoquer une collision provoquant des dommages à votre véhicule ou d'autres biens, des blessures ou même la mort.

**CAPOT****Pour ouvrir le capot :**

1. Tirez sur la poignée de déverrouillage du capot située à côté gauche, sous le tableau de bord.

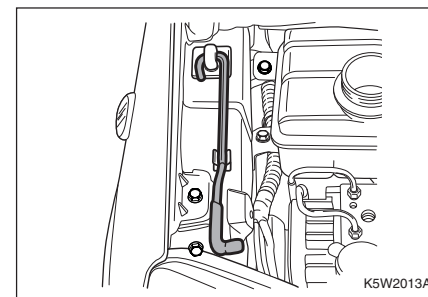
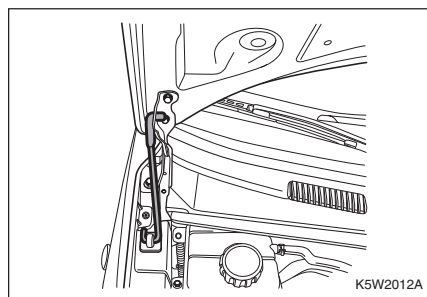
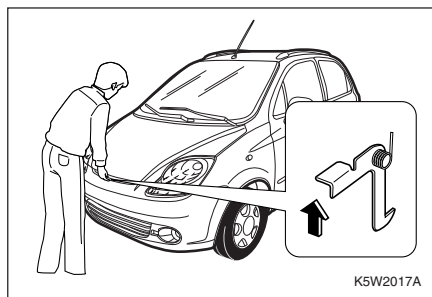
2-34 INSTRUMENTS ET COMMANDES

2. Soulevez le bas du levier d'ouverture de capot secondaire. Le levier d'ouverture de capot secondaire se trouve vers le milieu avant du capot.

3. Relevez le capot et sortez la béquille de capot de son attache de maintien. Introduisez convenablement l'extrémité libre dans l'encoche du capot.

Pour fermer le capot :

1. Tenez le capot afin de l'empêcher de retomber, retirez la béquille de support de l'encoche dans le capot et rattachez-la fermement dans sa pince de fixation.
2. Assurez-vous que vos mains, ainsi que d'autres parties de votre corps ou de celui d'autres personnes, sont complètement dégagées du compartiment moteur et des rebords du capot.
3. Abaissez le capot et laissez-le retomber d'une hauteur de 30 cm environ.
4. Assurez-vous que le capot est correctement verrouillé.



**AVERTISSEMENT**

Observez toujours les précautions suivantes :

- Tirez sur le rebord avant du capot afin de vous assurer qu'il est correctement verrouillé avant de prendre la route à bord de votre véhicule.
- Ne tirez pas sur la poignée de déverrouillage pendant que votre véhicule roule.
- Ne déplacez pas votre véhicule lorsque le capot est ouvert. Un capot ouvert gêne la visibilité du conducteur.

L'utilisation de votre véhicule avec le capot ouvert peut entraîner une collision et occasionner des dommages à votre véhicule ou à d'autres biens, ou encore des blessures graves ou mortelles.

ECLAIRAGE DE L'HABITACLE**PLAFONNIER**

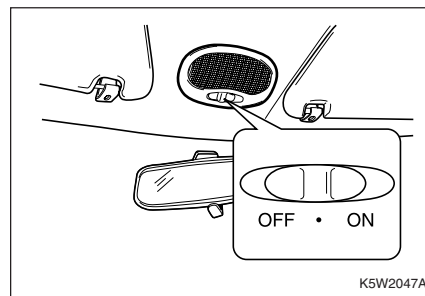
Le plafonnier central fonctionne en trois positions :

- **ON** : la lampe s'allume jusqu'à ce qu'elle soit éteinte manuellement.
- **CENTRE** : la lampe s'allume lorsque vous ouvrez une portière et s'éteint une fois que les portières sont fermées.
- **OFF** : la lampe reste éteinte, même lorsque les portes sont ouvertes.

**AVERTISSEMENT**

- Évitez d'utiliser le plafonnier quand vous conduisez dans l'obscurité.

Un habitacle éclairé réduit la visibilité dans l'obscurité et peut être source de collision.



K5W2047A

TOIT OUVRANT MANUEL ***⚠ ATTENTION**

Observez toujours les précautions suivantes :

- Ne laissez pas dépasser des parties du corps ni des objets par le toit ouvrant.
- Assurez-vous que l'ouverture du toit est dégagée, à l'intérieur comme à l'extérieur, avant d'ouvrir ou de fermer le toit ouvrant.
- Ne déposez pas d'objets lourds sur ou autour du toit ouvrant.
- Éliminez les débris sur l'extérieur du toit ouvrant.
- Si vous laissez le véhicule sans surveillance, fermez complètement le toit ouvrant.

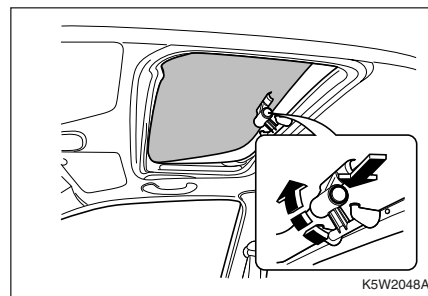
Comme à tout autre moment, tous les occupants doivent boucler porter leur ceinture de sécurité que le toit ouvrant soit ouvert ou fermé.

Ne pas suivre ces consignes peut causer des blessures ou des dommages à votre véhicule.

Le toit ouvrant peut être incliné manuellement.

Avant d'incliner le toit ouvrant, assurez-vous que l'antenne de l'autoradio ne soit pas le chemin du toit ouvrant en position ouverte.

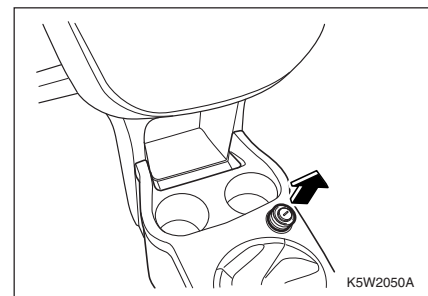
Pour déverrouiller, tirez la poignée du toit ouvrant vers l'avant du véhicule. Pour ouvrir, appuyez sur le bouton et soulevez le toit ouvrant dans la position souhaitée. Pour fermer, appuyez sur le bouton et abaissez le toit ouvrant.

**ALLUME-CIGARE *****⚠ ATTENTION**

Un allume-cigare en fonctionnement chauffe très fort.

- Ne touchez pas le corps de l'allume-cigare et ne permettez pas à des enfants de faire fonctionner ou de jouer avec l'allume-cigare.

Cet élément brûlant peut causer de graves blessures et des dommages à votre véhicule ou à d'autres objets.





Pour faire fonctionner l'allume-cigare :

- Mettez la clé de contact sur ACC ou sur ON.
- Enfoncez l'allume-cigare à fond.

L'allume-cigare ressortira automatiquement lorsqu'il est prêt à l'emploi.

 ATTENTION

Surchauffer l'allume-cigare peut endommager l'élément de chauffe et le corps de l'allume-cigare.

- Ne maintenez pas l'allume-cigare enfoncé pendant qu'il chauffe.

Ceci peut entraîner la surchauffe de l'allume-cigare.

 ATTENTION

Essayer de faire fonctionner un allume-cigare défectueux peut être dangereux.

- Si l'allume-cigare chaud ne sort pas au bout de 30 secondes, retirez-le et faites-le réparer par un garagiste. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

Il peut causer des blessures ou des dommages à votre véhicule.

CENDRIER*

 ATTENTION

Les cigarettes et autres articles pour fumeurs pourraient mettre le feu.

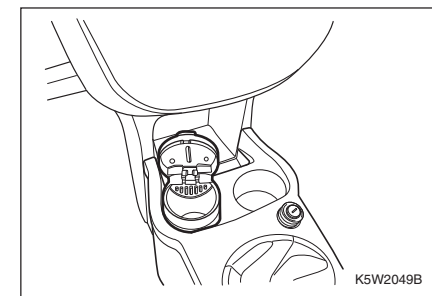
- Ne mettez pas de papier ou d'autres objets inflammables dans le cendrier.

Le feu dans un cendrier peut causer des blessures ou des dommages à votre véhicule et à d'autres objets.

CENDRIER AMOVIBLE

Vous pouvez utiliser le cendrier amovible dans le porte-gobelet gauche ou bien droit.

Pour ouvrir le cendrier, soulevez doucement le couvercle du cendrier. Après usage, fermez le couvercle en l'enfonçant fermement.



2-38 INSTRUMENTS ET COMMANDES

Pour vider le cendrier et le vider, faites légèrement tourner la partie supérieure du cendrier dans le sens antihoraire et l'enlevez.

KLAXON

Pour klaxonner, appuyez sur le pavé central du volant.

L'avertisseur sonore fonctionne indépendamment de la position de la clé de contact.

Évitez au maximum l'usage du klaxon.

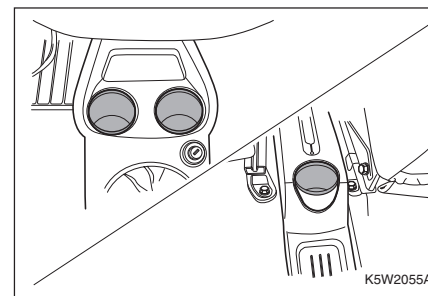
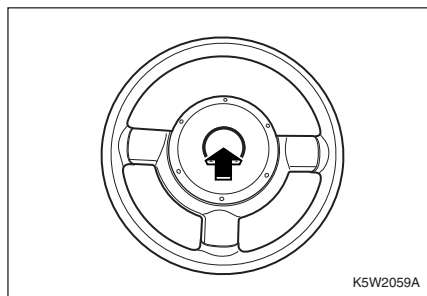
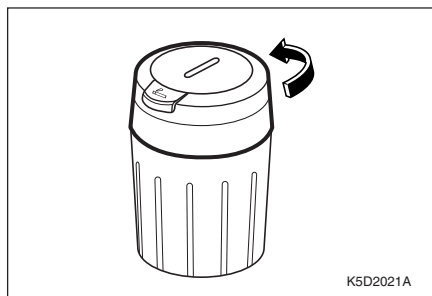
PORTE-GOBELETS

Les porte-gobelets sont situés sur la console avant et la partie arrière de la console centrale.

ATTENTION

Quand le véhicule roule, du liquide peut éclabousser. Le liquide renversé peut endommager le véhicule et provoquer des brûlures s'il est chaud.

- N'utilisez pas les porte-gobelets quand le véhicule roule.





BOÎTE À GANTS

⚠ ATTENTION

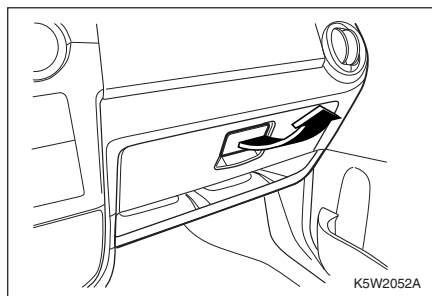
Une boîte à gants ouverte présente un danger en cas de collision ou d'arrêt brusque.

- Ne conduisez pas votre véhicule avec la boîte à gants ouverte.

Une boîte à gants ouverte peut causer des blessures ou des dommages à votre véhicule en cas de collision.

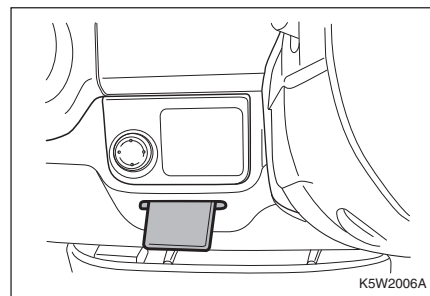
Pour ouvrir la boîte à gants, tirez l'arrête inférieure de la poignée de la boîte à gants vers le haut.

Pour fermer la boîte à gants, poussez fermement sur le couvercle de la boîte à gants.



PORTE-CARTE

Vous pouvez utiliser le porte-carte en insérant une carte dans la fente. Le porte-carte se trouve sur le tableau de bord à gauche du volant.

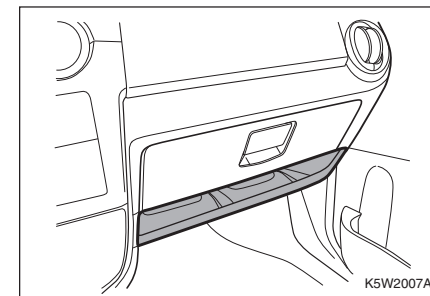


BOÎTE DE RANGEMENT INFÉRIEURE

Votre véhicule dispose d'une boîte de rangement inférieure à la fois sous le volant et sous la boîte à gants.

⚠ ATTENTION

En déposant des objets, dans la boîte de rangement inférieure du conducteur, faites attention qu'ils ne tombent pas en roulant.



BAC DE RANGEMENT SOUS LE SIÈGE PASSAGER AVANT*

Pour accéder au bac de rangement sous le siège passager avant, soulevez l'extrémité du bac et tirez-le vers le tableau de bord. Poussez le bac en direction du siège pour le ramener en position initiale.

CROCHET DE DOSSIER POUR SAC A PROVISIONS

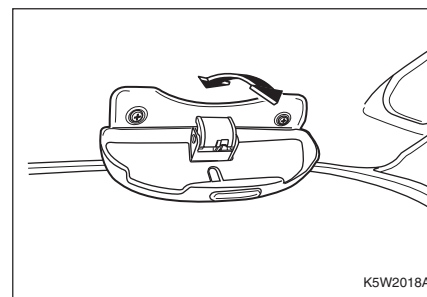
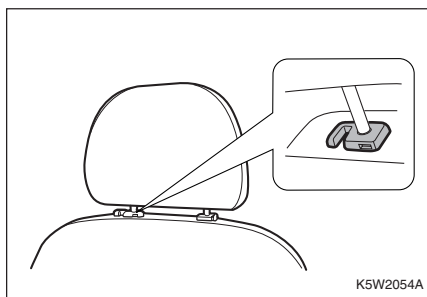
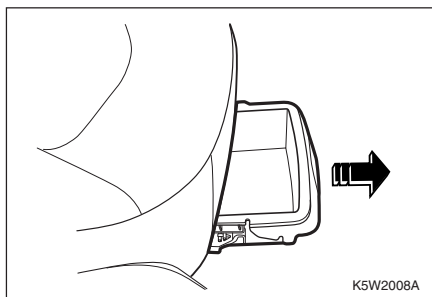
Votre véhicule est équipé de crochets pour sacs à chaque dossier de siège avant.

Accrochez vos sacs à provisions ou autres objets appropriés au crochet qui vous convient.

PORTE-LUNETTES*

Pour ouvrir le porte-lunettes situé au-dessus de la portière du conducteur, tirez vers le bas en maintenant la partie supérieure du couvercle.

Le porte-lunettes se refermera automatiquement dès qu'il sera relâché.





PARE-SOLEIL

Votre véhicule est équipé de pare-soleil matelassés pour éviter l'éblouissement du conducteur et du passager avant.

Vous pouvez orienter les pare-soleil vers le haut ou vers le bas ainsi que latéralement.

Le miroir de courtoisie* ou le porte-ticket* se trouve à l'arrière des pare-soleil.

POIGNEE DE MAINTIEN AVEC CROCHET POUR VETEMENTS

Votre véhicule est muni de poignées situées au-dessus de la portière du passager avant et des portières arrière. La poignée de maintien au-dessus de la portière arrière gauche comprend une patère.

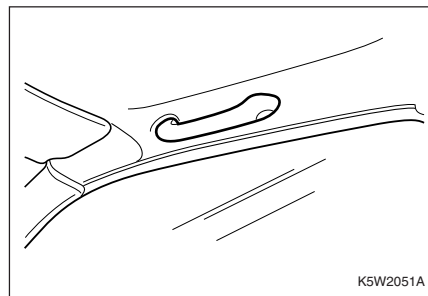
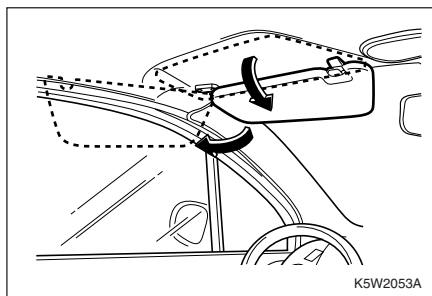
Les passagers peuvent utiliser ces poignées pour se maintenir en montant et en descendant du véhicule ou pour le maintien pendant une conduite sportive.

ATTENTION

Des objets suspendus aux poignées de votre véhicule peuvent encombrer la visibilité du conducteur.

- Ne suspendez rien aux poignées qui ne sont pas munies d'un crochet.

L'obstruction de la visibilité du conducteur peut conduire à un accident et occasionner des blessures et des dommages à votre véhicule et à d'autres biens.



FILET À BAGAGES*

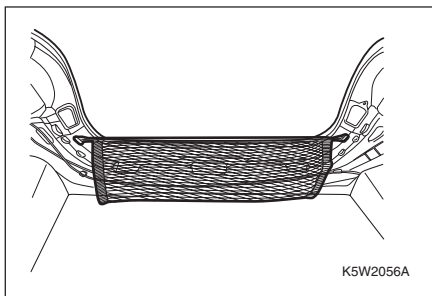
Vous pouvez transporter de petits chargements grâce au filet à bagages optionnel.

Pour monter le filet, accrochez chaque boucle des coins supérieurs du filet aux deux attaches du panneau arrière.

**ATTENTION**

Le filet à bagages ne convient que pour de petites charges.

- Ne transportez pas d'objets lourds dans votre filet à bagages.



K5W2056A

GALERIE DE TOIT*

La galerie de toit peut être utilisée pour transporter facilement des objets sur le toit de votre véhicule. La galerie de toit est munie de rails latéraux fixés sur le toit. Votre véhicule peut également être muni de barres transversales. Si c'est le cas, les outils adéquats sont également fournis avec le véhicule. Consultez votre réparateur agréé CHEVROLET pour connaître les informations et les prescriptions pour la conduite avec une galerie de toit chargée.

Ne chargez pas d'objets qui soient plus longs ou plus larges que la galerie de toit. La charge maximale sur les rails de la galerie est de 50 kg avec 1 à 4 personnes présents dans le véhicule. Ne dépassez pas la capacité maximale de votre véhicule quand vous le chargez.

Assurez-vous que la charge est répartie uniformément sur les barres latérales ou transversales. La surface du toit ne doit pas être chargée.

Une galerie de toit chargée modifie la hauteur du centre de gravité du véhicule. Roulez prudemment en cas de vent latéral et ne roulez pas à des vitesses élevées.

Pour éviter tout dégât ou perte de chargement en roulant, vérifiez régulièrement que la galerie de toit et son chargement sont correctement fixés.

**AVERTISSEMENT**

- Si vous essayez de transporter sur le toit un objet qui est plus long ou plus large que la galerie, le vent peut s'y engouffrer en roulant. Ceci peut entraîner la perte de contrôle du véhicule. Votre chargement peut s'arracher violemment, ce qui peut entraîner un accident de votre part ou de la part d'autres conducteurs et, bien entendu, des dégâts à votre véhicule. Ne transportez jamais sur le toit de votre véhicule un objet qui est plus long ou plus large que la galerie.
- La charge maximale sur les rails de la galerie est de 50 kg avec 1 à 4 personnes présents dans le véhicule. Ne dépassez pas la capacité maximale de votre véhicule quand vous le chargez.

ANTENNE

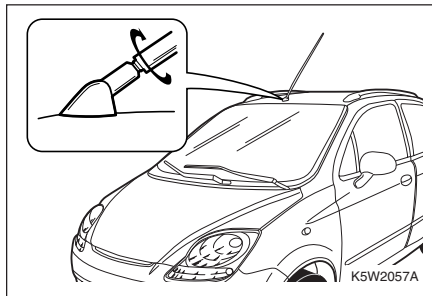
Pour enlever l'antenne de toit, faites-la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Pour installer l'antenne de toit, faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

ATTENTION

Le passage dans une station de lavage automatique avec l'antenne installée peut provoquer des dommages à l'antenne ou au toit.

- N'oubliez pas d'enlever l'antenne avant d'entrer dans une station de lavage automatique.





3

CONDUITE DE VOTRE VEHICULE

- RODAGE 3-2
- PRECAUTIONS DE CONDUITE 3-2
- CARBURANT 3-4
- REGLAGE DES RETROVISEURS 3-6
- CONTACTEUR DE DÉMARRAGE 3-9
- DEMARRER LE MOTEUR 3-11
- CONDUITE DE VOTRE VEHICULE 3-13
- FREINS 3-17
- CONSEILS DE CONDUITE 3-20
- EMPLOI D'UNE REMORQUE 3-24
- GAZ D'ÉCHAPPEMENT 3-28

3-2 CONDUITE DE VOTRE VEHICULE

RODAGE

Suivez les conseils ci-après pendant quelques centaines kilomètres de rodage afin d'améliorer les performances et la consommation de votre véhicule et prolonger sa durée de vie :

- Evitez les démarrages en trombe.
- Laissez chauffer le moteur avant de prendre le départ.
- N'emballez pas le moteur.
- Evitez les arrêts brusques sauf en cas d'urgence. Ceci permettra à vos freins de prendre une bonne assise.
- Evitez les démarrages intempestifs, les accélérations brusques et la conduite à grande vitesse prolongée afin d'éviter d'endommager le moteur et afin d'économiser le carburant.
- Evitez les accélérations à plein gaz en première vitesse.
- Ne remorquez aucun autre véhicule.

PRECAUTIONS DE CONDUITE

AVANT DE MONTER DANS LE VEHICULE

AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que toutes les ampoules extérieures, les lampes et systèmes de signalisation sont propres et en bon état de fonctionnement.

Ces précautions contribuent à éviter des accidents pouvant causer des blessures ou des dommages au véhicule.

- Assurez-vous que les vitres, les rétroviseurs intérieurs et extérieurs, les ampoules et les projecteurs sont propres et fonctionnent correctement.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites sous le véhicule.
- Vérifiez les niveaux d'huile moteur et des autres liquides dans le compartiment moteur.
- Vérifiez que les pneus ne sont pas endommagés, que leur pression est correcte et qu'il n'y a pas de corps étrangers incrustés dans la bande de roulement.
- Si c'est le cas, prenez les mesures nécessaires.

AVANT LA CONDUITE

AVERTISSEMENT

Des objets posés sur le tableau de bord ou la tablette arrière peuvent réduire votre visibilité.

- Retirez tous les objets posés sur le tableau de bord et sur la tablette arrière.

Ces objets risquent également d'être projetés sur les passagers lors de freinages brusques ou en cas de collision, et de causer des blessures aux passagers ou des dommages à votre véhicule.

- Prenez soin de bien comprendre le fonctionnement de votre véhicule, de son équipement et de ses dispositifs de sécurité.
- Réglez votre siège dans une position confortable.
- Ajustez les rétroviseurs intérieurs et extérieurs.
- Assurez-vous que tous les occupants du véhicule ont attaché leur ceinture de sécurité.
- Vérifiez le fonctionnement des témoins lumineux lorsque vous mettez le contact.



- Vérifiez toutes les jauges.
- Libérez le frein à main, et assurez-vous que le témoin correspondant est éteint.

**AVERTISSEMENT**

- Assurez-vous que tous les occupants de la voiture ont attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre le départ.
- Vérifiez que toutes les fenêtres, rétroviseurs, ampoules de phare et lampes sont propres et fonctionnent correctement.

PENDANT LA CONDUITE

En tant que conducteur de votre véhicule, vous êtes responsable de votre sécurité, de celle de vos passagers et des autres usagers de la route. Soyez donc attentif au fonctionnement du véhicule. La plupart des collisions entre véhicules se produisent lorsque la concentration du conducteur est réduite ou déviée. À tout moment, la concentration du conducteur doit être pour la route, les véhicules proches et les autres objets.

Une distraction significative dans l'environnement de conduite actuel est l'utilisation de téléphones mobiles pendant la conduite. Des études ont montré que l'utilisation de téléphones mobiles pendant la conduite augmente le risque d'être impliqué dans un accident. Plusieurs études scientifiques ont montré que l'utilisation d'un téléphone - qu'il soit mains libres ou pas - augmente le risque de collision de 400%.

L'utilisation de téléphones, d'appareils radio émetteurs-récepteurs ou d'autres dispositifs électroniques tels que ordinateurs, agendas électroniques, jeux vidéo ou GPS et autres aides à la navigation augmente aussi le risque de collision. Nous vous déconseillons d'utiliser les équipements lorsque vous conduisez votre véhicule.

Des mesures législatives ont été prises ou sont envisagées dans certains pays pour interdire l'utilisation de téléphones mobiles pendant la conduite d'un véhicule automobile.

**AVERTISSEMENT**

Conduire en sécurité requiert toute votre concentration ainsi que l'application d'un jugement sûr et de bon sens. Evitez ou minimisez les sources de distraction pendant la conduite de votre véhicule. Les sources de distraction que vous pourriez rencontrer sont :

- répondre à un appel téléphonique ;
- lancer des appels avec votre téléphone ;
- régler votre siège, le volant ou les rétroviseurs ;
- utiliser d'autres dispositifs électroniques ;
- consulter des cartes ou d'autres documents écrits ;

(Suite)

 AVERTISSEMENT

(Suite)

- enlever ou boucler votre ceinture de sécurité ;
- chercher de la monnaie à l'approche d'un poste de péage ; ou
- d'autres activités qui dévient votre attention du fonctionnement sûr du véhicule.

Se lancer dans de telles activités augmentera fortement le risque de collision pouvant occasionner des blessures ou la mort.

Anticipez le besoin de telles activités et effectuez-les avant de commencer votre trajet, ou pendant que le véhicule est en sécurité à l'arrêt.

CARBURANT**RECOMMANDATIONS EN MATIERE DE CARBURANT**

Utilisez uniquement de l'essence sans plomb de 87 octanes (RON91) ou plus.

La qualité du carburant et les additifs contenus ont un effet considérable sur le fonctionnement, la puissance et la longévité du moteur.

Un carburant avec un indice d'octane trop bas peut causer un cliquetis du moteur.

 ATTENTION

- L'utilisation d'un carburant à l'indice d'octane inférieur à RON91 peut endommager le moteur. (Pour connaître le numéro d'octane correct, consultez votre réparateur agréé.)
- L'utilisation d'une essence avec plomb endommagera le système d'échappement et invalidera la garantie.

IMPORTANT

Afin d'empêcher une utilisation accidentelle d'un carburant contenant du plomb, les bords de pompe pour le carburant avec plomb sont plus larges, et ne s'adaptent pas à la goulotte de remplissage de votre véhicule.

N'utilisez pas de méthanol

Les carburants contenant du méthanol ne peuvent être utilisés dans votre véhicule.

Ce type de carburant peut réduire les performances et endommager des composants du système de carburation.

 ATTENTION

L'utilisation de méthanol risque d'endommager le système d'alimentation en carburant. Un tel abus n'est pas couvert par la garantie de véhicule.

Utilisation dans des pays étrangers

Si vous avez l'intention d'utiliser votre véhicule dans un autre pays :

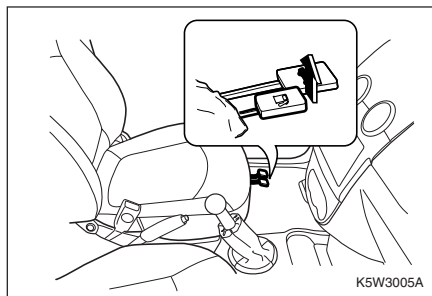
- Observez tous les règlements concernant l'immatriculation et l'assurance.
- Assurez-vous de la disponibilité du carburant approprié.

REPLISSAGE DU RESERVOIR DE CARBURANT

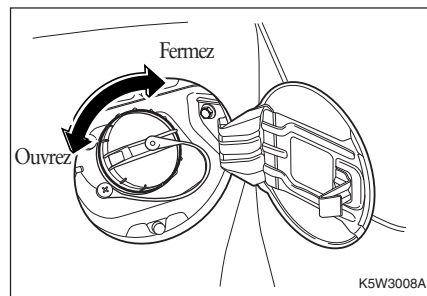
1. Arrêtez le moteur.
2. Tirez vers le haut le levier d'ouverture de la trappe du réservoir de carburant situé sur le plancher, à l'avant gauche du siège du conducteur.

IMPORTANT

Si, par temps froid, la trappe du réservoir ne s'ouvre pas, tapotez légèrement sur le panneau. Puis réessayez de l'ouvrir.



3. Tournez lentement le bouchon de remplissage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Si vous percevez un bruit de sifflement, attendez qu'il cesse avant de dévisser complètement le bouchon. La trappe du réservoir se trouve sur l'aile arrière droite.
4. Déposez le bouchon. Le bouchon est attaché au véhicule.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Les vapeurs de carburant sont très inflammables.

- Maintenez toute flamme, étincelle et autres article pour fumeurs à distance du carburant.
- Coupez le moteur.

Si les vapeurs d'essence prennent feu, vous risquez d'être grièvement blessé et d'endommager votre véhicule.

5. Après le remplissage du réservoir, remplacez le bouchon. Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez plusieurs déclics.
6. Fermez la trappe du réservoir de carburant et appuyez jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

ATTENTION

- Utilisez uniquement du carburant sans plomb avec un indice d'octane de RON 91 ou plus.

L'essence avec plomb ou l'essence avec un indice d'octane inférieur peut endommager votre véhicule.

ATTENTION

Évitez de renverser du carburant sur la carrosserie de votre voiture.

- Si vous renversez du carburant sur votre véhicule, rincez dès que possible à l'eau propre et froide.

Le carburant peut endommager la peinture.

Remplissage au moyen de fûts ou de bidons

AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, les récipients, les pompes et les tuyaux de carburant doivent être correctement reliés à la terre. L'accumulation d'électricité statique peut mettre le feu aux vapeurs de carburant. Vous risquez de vous brûler et d'endommager votre véhicule.

Observez toujours les précautions suivantes :

- Utilisez des pompes avec des tuyaux et des récipients intégralement reliés à la terre pour le remplissage du réservoir de carburant.
- Ne remplissez pas votre récipient à l'intérieur de votre véhicule, mais plutôt sur le sol.
- Vérifiez que le bec verseur est en contact avec l'intérieur du col du bouton de réservoir de carburant avant de l'utiliser. Laissez le bec verseur inséré jusqu'à ce que le plein soit terminé.
- Maintenez toute flamme, étincelle et article pour fumeurs à distance du carburant.

REGLAGE DES RETROVISEURS

RETROVISEURS EXTERIEURS

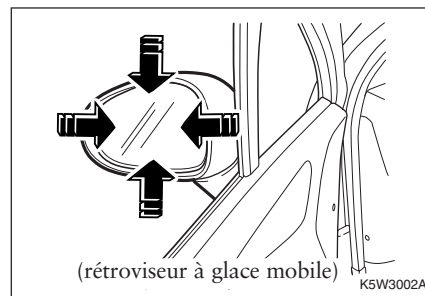
Réglez les rétroviseurs extérieurs de façon à pouvoir voir les deux flancs de votre véhicule, ainsi que chaque côté de la route derrière vous.

Déplacez simplement le miroir (rétroviseur à glace mobile) ou bien le levier de réglage (rétroviseur à levier) dans la direction souhaitée afin de régler les angles de vue vers l'arrière.

Les rétroviseurs extérieurs gauche et droite sont convexes et portent l'avertissement suivant :

OBJECTS IN MIRROR ARE CLOSER THAN THEY APPEAR.

(les objets vus dans ce rétroviseur sont plus proches qu'ils ne paraissent)



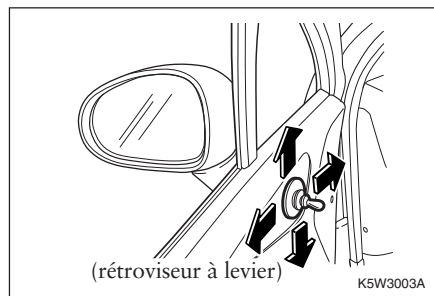


CONDUITE DE VOTRE VEHICULE 3-7

Utilisez les rétroviseurs extérieurs, à gauche et à droite, pour avoir une vue plus large de ce qui passe derrière votre véhicule.

Utilisez le rétroviseur intérieur pour déterminer la taille et la distance des objets reflétés dans le rétroviseur latéral.

L'utilisation des deux rétroviseurs (convexes) peut vous conduire à mal interpréter la taille des objets et la distance derrière vous.



AVERTISSEMENT

- Réglez toujours correctement vos rétroviseurs et utilisez-les durant la conduite pour augmenter votre visibilité des objets et des autres véhicules autour de vous.

Un jugement erroné des distances entre votre véhicule et d'autres objets peut avoir comme conséquence une collision, provoquant des blessures ou des dommages à votre véhicule ou à un autre objet.

ATTENTION

Une manipulation incorrecte de vos rétroviseurs risque de les endommager.

- Ne grattez pas la glace de la surface du rétroviseur.
- Si le gel ou une autre matière limite le mouvement du rétroviseur, ne forcez pas le réglage.
- Utilisez une bombe de dégivrage ou un sèche-cheveux pour éliminer le gel.

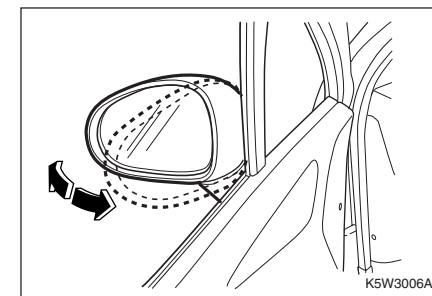
Des rétroviseurs endommagés peuvent limiter votre champ de vision et causer ainsi une collision.

Vous pouvez rabattre les rétroviseurs contre les flancs du véhicule en les repoussant vers l'arrière.

AVERTISSEMENT

- Ne conduisez pas lorsqu'un rétroviseur extérieur est rabattu contre le flanc du véhicule.

Ceci réduirait votre visibilité et pourrait entraîner une collision.

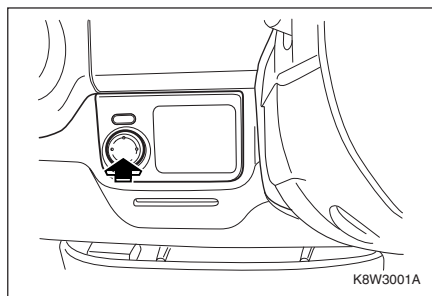


3-8 CONDUITE DE VOTRE VEHICULE

RÉTROVISEUR EXTÉRIEUR*

Vous pouvez régler le rétroviseur extérieur côté passager avant ou des deux côtés* vers le haut ou le bas et vers la gauche ou la droite en utilisant le commutateur de rétroviseur situé sur le tableau de bord à gauche du volant. Le contact doit être en position ON afin de pouvoir régler le rétroviseur.

1. Pour sélectionner le rétroviseur à régler, poussez le bouton de sélection vers la gauche pour le rétroviseur de gauche et la droite pour celui de droite.
2. Réglez le rétroviseur sélectionné vers le haut, vers le bas, vers la gauche ou vers la droite en appuyant sur les extrémités correspondantes de la commande multidirectionnelle des rétroviseurs.



⚠ AVERTISSEMENT

- Réglez toujours correctement vos rétroviseurs et utilisez-les durant la conduite pour augmenter votre visibilité des objets et des autres véhicules autour de vous.

Un jugement erroné des distances entre votre véhicule et d'autres objets peut avoir comme conséquence une collision, provoquant des blessures ou des dommages à votre véhicule ou à un autre objet.

⚠ ATTENTION

Une manipulation incorrecte de vos rétroviseurs risque de les endommager.

- Ne grattez pas la glace de la surface du rétroviseur.
- Si le gel ou une autre matière limite le mouvement du rétroviseur, ne forcez pas le réglage.
- Utilisez une bombe de dégivrage ou un sèche-cheveux pour éliminer le gel.

Des rétroviseurs endommagés peuvent limiter votre champ de vision et causer ainsi une collision.

RETROVISEUR INTERIEUR

Le rétroviseur intérieur s'ajuste manuellement vers le haut ou vers le bas et vers la gauche ou vers la droite.

Utilisez le levier de réglage du rétroviseur intérieur pour modifier la position du rétroviseur pour la conduite de jour / de nuit.

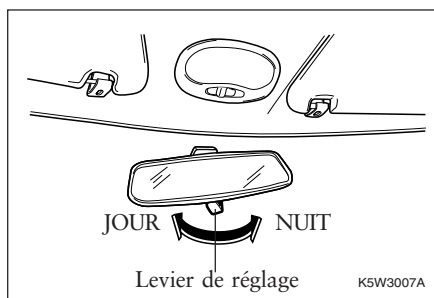
Ceci réduit l'éblouissement par les phares des véhicules derrière vous.

⚠ AVERTISSEMENT

La vision dans le rétroviseur peut perdre de sa clarté lorsqu'il est réglé pour vision de nuit.

- Soyez particulièrement vigilant en utilisant votre rétroviseur intérieur lorsqu'il est réglé pour une vision de nuit.

L'absence de vision claire vers l'arrière pendant la conduite peut avoir comme conséquence une collision provoquant des blessures ou des dommages à votre véhicule ou à un autre objet.

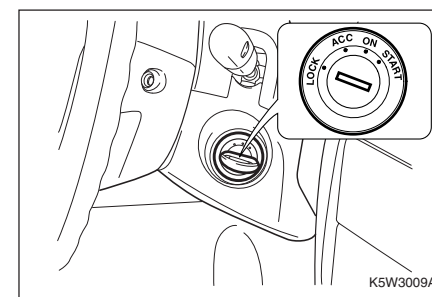
**CONTACTEUR DE DÉMARRAGE**

Le contacteur de démarrage, situé du côté droit de la colonne de direction, dispose des positions suivantes : LOCK, ACC, ON et START.

- **LOCK**

Pour verrouiller la colonne de direction, retirez la clé et tournez le volant jusqu'à ce qu'il se bloque.

Pour une rotation de la clé plus facile lors du déverrouillage du volant, tournez légèrement le volant de gauche à droite et placez la clé en position ACC.



3-10 CONDUITE DE VOTRE VEHICULE

• ACC

Le moteur peut être coupé sans verrouiller le volant en tournant la clé en position ACC. Pour tourner la clé de la position ACC à la position LOCK, enfoncez légèrement la clé et tournez-la en position LOCK.

Certains accessoires électriques, tels que la radio et l'allume-cigares, peuvent être activés en position ACC.

ATTENTION

- Ne laissez pas la clé en position ACC pendant de longues périodes.
Ceci décharge la batterie.

• ON

Active le circuit d'allumage et les accessoires électriques.

ATTENTION

- Ne laissez pas la clé en position ON pendant de longues périodes lorsque le moteur ne tourne pas.
Ceci décharge la batterie.

• START

Lance le moteur. Dès que le moteur démarre, relâchez la clé ; elle revient automatiquement en position ON.

Assurez-vous que le moteur n'est pas en fonctionnement avant de tourner la clé en position START.

AVERTISSEMENT

- Ne tournez pas la clé sur OFF en conduisant.

Le véhicule et l'assistance au freinage ne fonctionneraient pas, ce qui pourrait endommager le véhicule et provoquer des blessures éventuellement fatales.

AVERTISSEMENT

- Ne saisissez pas la clé en passant le bras au travers du volant.

Le volant peut soudainement tourner et faire perdre le contrôle du véhicule et causer des dommages aux doigts, aux mains ou aux bras du conducteur.

DISPOSITIF ANTIDEMARRAGE

Le dispositif antidémarrage constitue un moyen de dissuasion complémentaire contre le vol du véhicule dans lequel il est installé et empêche des personnes non autorisées de démarrer le véhicule.

La clé d'un véhicule équipé d'un dispositif antidémarrage est une clé de contact dotée d'un émetteur à codage électronique intégré. L'émetteur est intégré de manière invisible dans la clé de contact.

Seule une clé de contact valide peut être utilisée pour mettre en marche le moteur. Les clés non valides peuvent uniquement ouvrir les portières. Le dispositif antidémarrage contrôle l'alimentation en courant du circuit d'allumage, de la pompe à essence et des injecteurs.

Le moteur est automatiquement coupé dès que la clé est tournée sur LOCK et est retirée du contacteur de démarrage.

Voir "CLES" dans l'index.

DEMARRER LE MOTEUR

Le témoin du système d'immobilisation peut fonctionner dans les conditions suivantes :

- il reste allumé quand une clé de contact sans transpondeur est placée en position ON.
- il clignote quand une clé de contact avec transpondeur dont le codage de clé n'est pas valide est placée en position ON.

AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR

- Assurez-vous que la zone autour de la voiture est dégagée.
- Vérifiez que les vitres et les phares sont propres.
- Contrôlez l'état, la pression des pneus et l'absence de corps étrangers dans la bande de roulement.
- Ajustez la position des sièges et des appuie-tête.
- Ajustez les rétroviseurs intérieurs et extérieurs.
- Bouclez votre ceinture de sécurité et demandez à tous les passagers de faire de même.
- Vérifiez le fonctionnement des témoins lumineux et des jauges du tableau de bord lorsque la clé de contact est à la position "ON".
- Vérifiez périodiquement, par exemple en faisant le plein de carburant, les éléments repris dans ce manuel.

⚠ ATTENTION

- N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 15 secondes à la fois.
- Si le moteur ne démarre pas, attendez 10 secondes avant de refaire un essai. Cela évitera d'endommager le démarreur.

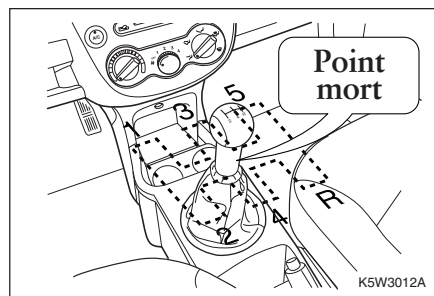
IMPORTANT

Si le moteur se noie pendant la mise en route, enfoncez lentement la pédale d'accélérateur à fond, maintenez-la dans cette position et lancez le moteur.

3-12 CONDUITE DE VOTRE VEHICULE

BOITE DE VITESSES MANUELLE

1. Assurez-vous que le conducteur et les passagers ont bouclé correctement leur ceinture de sécurité.
2. Appliquez le frein à main s'il n'est pas déjà engagé.
3. Vérifiez que les sièges, les appuie-tête et les rétroviseurs sont positionnés correctement et ajustez-les si nécessaire.
4. Vérifiez que le levier de vitesses est au point mort (NEUTRE) et enfoncez à fond la pédale d'embrayage.



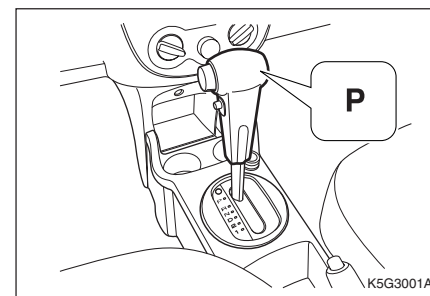
5. Sans toucher à la pédale d'accélérateur, tournez la clé de contact en position START et relâchez-la dès que le moteur démarre. Si le moteur démarre et cale, attendez 10 secondes puis réessayez.
6. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins 30 secondes.
7. Libérez le frein à main.
8. Roulez à vitesse modérée sur une courte distance, surtout par temps froid, jusqu'à ce que le moteur ait atteint sa température de fonctionnement.

BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE*

1. Assurez-vous que le conducteur et les passagers ont bouclé correctement leur ceinture de sécurité.
2. Tirez le frein à main s'il n'est pas déjà serré.
3. Vérifiez que les sièges, les appuie-tête et les rétroviseurs sont positionnés correctement et ajustez-les si nécessaire.
4. Assurez-vous que le levier sélecteur est en position parking (P).

IMPORTANT

Le moteur peut uniquement démarrer si le levier sélecteur est sur "P" ou "N".





5. Sans toucher à la pédale d'accélérateur, tournez la clé de contact en position START et relâchez-la dès que le moteur démarre. Si le moteur démarre et cale, attendez 10 secondes puis réessayez.
6. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins 30 secondes.
7. Libérez le frein à main.
8. Roulez à vitesse modérée sur une courte distance, surtout par temps froid, jusqu'à ce que le moteur ait atteint sa température de fonctionnement.

AVERTISSEMENT

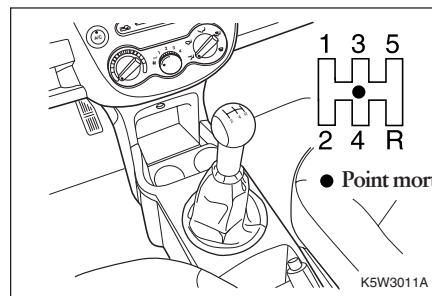
Bien que le moteur puisse être démarré avec le levier sélecteur en position "N", utilisez uniquement cette possibilité si un démarrage normal est impossible.

IMPORTANT

Si le véhicule est mis en route par des températures extrêmement basses (-10°C ou moins), laissez chauffer le véhicule avant de prendre le départ.

CONDUITE DE VOTRE VEHICULE**BOITE DE VITESSES MANUELLE**

Pour changer de vitesse, enfoncez à fond la pédale d'embrayage, engagez le levier de changement de vitesses dans le rapport souhaité et relâchez lentement la pédale d'embrayage.

**ATTENTION**

- Arrêtez complètement le véhicule avant de passer de marche avant en marche arrière.

Le passage de marche avant en marche arrière pendant que le véhicule est en mouvement peut endommager la boîte de vitesses.

ATTENTION

- Ne posez pas le pied sur la pédale d'embrayage pendant la conduite.

Ceci causerait une usure prématurée des composants de l'embrayage.

3-14 CONDUITE DE VOTRE VEHICULE

BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE*

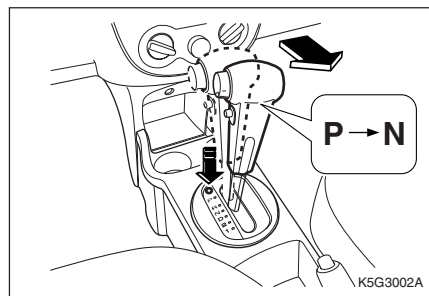
La boîte de vitesses automatique est une boîte à quatre vitesses à commande électronique. Le quatrième rapport est une vitesse surmultipliée.

Quitter la position parking (P)

Votre véhicule dispose d'un système de verrouillage entre les freins et le changement de vitesse (BTSl). Avant de quitter la position Parking (P), la clé de contact doit être sur ON et vous devez appuyer à fond sur la pédale de frein. Si vous ne parvenez pas à quitter la position P avec le contact mis et la pédale de frein enfoncée, procédez comme suit :

1. Coupez le contact (OFF).
2. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.

3. Passez en position neutre (N) tout en enfonçant le bouton de verrouillage Freins-Changement de vitesse (BTSl).
4. Démarrez le moteur et engagez le rapport que vous souhaitez.
5. Faites procéder à la réparation le plus rapidement possible.



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout dégât à la boîte de vitesses, suivez ces conseils :

- N'enfoncez pas la pédale d'accélérateur quand vous passez du P ou du N vers la position R, D, 2 ou 1. Si vous le faites, non seulement vous endommagerez la boîte de vitesse, mais vous pourriez aussi perdre le contrôle de votre véhicule.
- Utilisez la position D autant que possible.
- Ne passez jamais en position P ou R alors que le véhicule est en mouvement.
- En cas d'arrêt dans une côte, ne maintenez pas le véhicule en place en enfonçant la pédale d'accélérateur. Utilisez la pédale de frein.

⚠ AVERTISSEMENT

- Enfoncez la pédale de frein en passant de P ou N vers R ou un rapport de marche avant.

Le non-respect de ces consignes pourrait endommager la boîte de vitesse et entraîner la perte de contrôle du véhicule, causant des blessures ou des dommages au véhicule ou à d'autres biens.

Changement de rapports

Le déplacement du levier sélecteur entre certaines positions nécessite l'actionnement du bouton de déverrouillage sur le côté du levier sélecteur.

Suivez les indications données par les flèches noires et/ou blanches lors du déplacement du levier sélecteur.

➡ : Enfoncez la pédale de frein et appuyez sur le bouton de déverrouillage pour changer de rapport.

Les changements de rapport nécessitant l'actionnement du bouton de déverrouillage sont indiqués par des flèches noires.

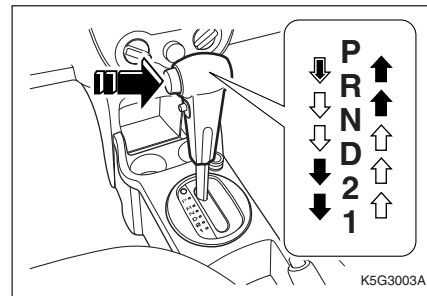
➡ : Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour changer de rapport.

Les flèches blanches indiquent les changements de rapport nécessitant l'actionnement du bouton de déverrouillage.

↔ : changements de rapport sans contrainte.

Positions P, R et N de levier sélecteur

- P (PARK, stationnement) : Bloque les roues avant. Sélectionnez la position P uniquement quand le véhicule est à l'arrêt et que le frein à main est serré.
- R (REVERSE, marche arrière) : Sélectionnez la position R uniquement quand le véhicule est à l'arrêt.
- N (NEUTRAL, neutre) : Position neutre (point mort).



⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas la position de stationnement (P) à la place du frein à main.
- Coupez le moteur, serrez le frein à main et enlevez la clé de contact quand vous quittez le véhicule.
- Ne laissez pas le véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.

Plages de conduite D, 2 et 1

- D :
Cette position de conduite convient à toutes les conditions de conduite habituelles. Permet le passage dans tous les rapports de marche avant. Le quatrième rapport est une vitesse surmultipliée qui réduit le régime du moteur et le niveau de bruit tout en diminuant la consommation de carburant.
- 2 :
Permet le passage du 1er au 2e rapport et empêche le passage en 3e et 4e rapport.
Sélectionner la plage de conduite 2 pour disposer de plus de puissance pour gravir des cols et pour freiner le moteur dans les fortes descentes.
- 1 :
Cette position verrouille la boîte de vitesses dans le premier rapport.
Sélectionner 1 pour un freinage moteur maximal lors de descentes de pentes abruptes.

Mise en route du véhicule

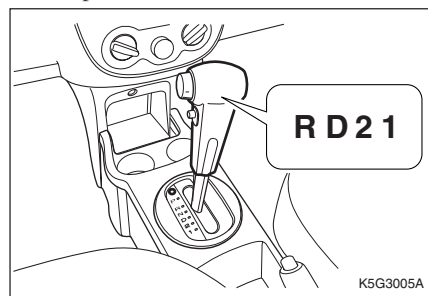
1. Après avoir laissé chauffer le moteur, continuez à enfoncer la pédale de frein pendant que vous déplacez le levier sélecteur en position R, D, 2 ou 1.

⚠ ATTENTION

- Ne changez pas de position D (conduite en marche avant) et R (marche arrière) ou P (stationnement) quand le véhicule est en mouvement.

Cela pourrait causer des blessures et des dommages à votre boîte de vitesses.

2. Relâchez le frein à main et la pédale de frein.
3. Enfoncez doucement la pédale d'accélérateur pour mettre le véhicule en mouvement.



Bouton de surmultiplication

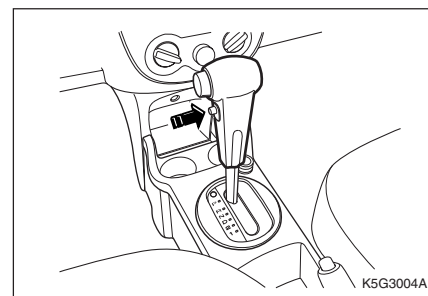
Le quatrième rapport de votre boîte de vitesses automatique est une vitesse surmultipliée.

Pour désactiver la fonction de surmultiplication, appuyez sur le bouton de surmultiplication et le témoin de désactivation de vitesse surmultipliée s'allumera dans le cadran des témoins.

La désactivation de vitesse surmultipliée peut être utilisée quand des passages inopportuns en 4e ont lieu, par exemple dans une longue côte.

IMPORTANT

Dans des conditions de conduite normales, conduisez avec la fonction de surmultiplication activée : vous économiserez ainsi du carburant.





Fonctionnement de secours

Si une défaillance affecte la boîte de vitesse automatique, le témoin lumineux de boîte automatique s'allume. Voir "TÉMOIN LUMINEUX DE BOÎTE AUTOMATIQUE" dans l'index.

Dans ce cas, le passage automatique des rapports peut être impossible ou le passage peut s'effectuer de façon beaucoup plus brutale qu'habituellement.

Nous vous recommandons de vous adresser dès que possible à votre réparateur agréé CHEVROLET quand cela se produit.

IMPORTANT

Si la température de l'huile de boîte automatique est inférieure à 20°C, il n'est pas possible de passer en 4^e et de verrouiller. Cela ne pose cependant pas problème et permet de protéger l'intérieur de la boîte automatique. Quand la température de l'huile de boîte automatique dépasse 20°C, il est possible de changer de vitesse normalement.

FREINS

Le système de freinage est conçu pour des performances optimales de freinage dans une grande variété de conditions de conduite.

Votre véhicule est équipé de freins à disque à l'avant et de freins à tambour à l'arrière, ainsi que d'un double circuit de freinage.

En cas de défaillance d'un circuit de freinage, le véhicule peut toujours être arrêté au moyen de l'autre circuit, cependant, la distance de freinage sera allongée et une pression plus importante sur la pédale de frein sera nécessaire.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas de défaillance des circuits, la pression sur la pédale de frein devra être plus forte et la distance de freinage risque d'être allongée.

- Faites vérifier et réparer immédiatement le système de freinage. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

⚠ AVERTISSEMENT

Dans le cas où la pédale de frein peut être enfoncée plus loin que normalement, le système de freinage peut nécessiter une réparation.

- Consultez immédiatement un garagiste. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

⚠ ATTENTION

- Ne conduisez pas en laissant reposer votre pied sur la pédale de frein.

Sinon, vous accélérerez l'usure des pièces des freins. Les freins peuvent également surchauffer, entraînant un allongement de la distance de freinage et diminuant la sécurité.

3-18 CONDUITE DE VOTRE VEHICULE

FREINS HUMIDES

Le lavage ou la conduite de votre véhicule dans l'eau peuvent mouiller vos freins.

Pour revenir à un freinage normal :

1. Vérifiez qu'il n'y a pas de véhicule derrière vous.
2. Adoptez une vitesse prudente et gardez suffisamment d'espace derrière et à côté de votre véhicule.
3. Appliquez les freins avec douceur jusqu'à ce que les performances de freinage normales soient rétablies.

FREINS SURCHAUFFES

Le freinage excessif dans de longues et fortes descentes peut temporairement surchauffer les freins. Choisissez un rapport de vitesse inférieur dans les descentes. Ne freinez pas de manière continue.

Voir "UTILISATION DU FREIN MOTEUR" plus loin dans cette section ou dans l'index.

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir traversé des flaques d'eau profondes, lavé votre véhicule ou utilisé vos freins de manière excessive dans de longues descentes, les freins peuvent perdre temporairement leur capacité de freinage. Ceci peut être dû à des composants de frein mouillés ou surchauffés.

Si vos freins perdent temporairement de leurs capacités suite à une surchauffe :

- Choisissez un rapport de vitesse inférieur dans les descentes. Ne freinez pas de manière continue. Voir "UTILISATION DU FREIN MOTEUR" dans l'index.

Si vos freins perdent temporairement de leurs capacités à cause de composants mouillés, la procédure suivante aidera à rétablir leurs performances initiales :

1. Vérifiez qu'il n'y a pas de véhicule derrière vous.
2. Adoptez une vitesse prudente et gardez suffisamment d'espace derrière et à côté de votre véhicule.
3. Freinez en douceur jusqu'à ce que les performances de freinage normales soient rétablies.

FREIN A MAIN

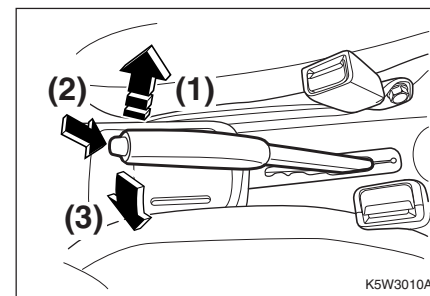
Le frein à main agit sur les roues arrières.

Le levier du frein à main se trouve entre les sièges avant.

Pour engager le frein à main, appuyez sur la pédale de frein et tirez fermement le levier vers le haut.

Pour relâcher le frein à main, appuyez sur la pédale de frein et ;

1. Tirez légèrement le levier vers le haut.
2. Appuyez sur le bouton à l'extrémité du levier.
3. Abaissez le levier en maintenant la pression sur le bouton.



**AVERTISSEMENT**

Si le frein à main n'est pas correctement engagé, le véhicule peut se déplacer soudainement. Adressez-vous à un garagiste si un réglage est nécessaire. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

**ATTENTION**

- Ne conduisez pas votre véhicule avec le frein à main engagé.

Cela causerait une surchauffe ou une usure prématurée des freins arrières. Vous pourriez devoir les remplacer et/ou causer des dommages à d'autres composants de votre véhicule.

**ATTENTION**

- Ne garez pas et ne manœuvrez pas votre véhicule sur des matériaux combustibles. Ceux-ci pourraient entrer en contact avec des composants brûlants du système d'échappement et s'enflammer.

Conseil à propos du stationnement en hiver

Le frein à main peut geler en position activée par temps froid. Ceci est d'autant plus probable lorsque les freins sont mouillés.

S'il y a un risque que le frein à main gèle suite à une conduite en eau suffisamment profonde pour mouiller les freins ou suite au lavage du véhicule :

1. Serrez le frein à main uniquement temporairement quand vous placez le levier sélecteur en "P" (sur boîte de vitesses automatique) ou bien en première ou en marche arrière (sur boîte de vitesses manuelle).
2. Bloquez les roues arrières avec des cales.
3. Puis relâchez le frein à main.

**AVERTISSEMENT**

- N'utilisez pas le frein à main de stationnement pendant que le véhicule est en mouvement, ni comme substitut pour la pédale de frein.

Ceci pourrait vous faire perdre le contrôle du véhicule, provoquant une collision, des dommages matériels et des blessures.

SYSTEME ABS*

Le système antiblocage des freins avec EBD (répartition électronique de la force de freinage) est un système de freinage électronique évolué qui vous empêche de patiner et de perdre le contrôle de votre véhicule. Ce système permet de contourner des obstacles tout en freinant fortement et procure des performances de freinage optimales sur sol glissant.

Lorsque le contact est mis, le témoin lumineux "ABS" s'allume pendant 3 secondes environ. Si le témoin ne s'éteint pas ou s'il s'allume en roulant, l'ABS présente une défaillance. Adressez-vous immédiatement à un garagiste. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET. Voir "TÉMOIN DU SYSTÈME ABS" dans l'index.

L'ABS détecte la vitesse de chaque roue pendant le freinage. Si l'une des roues est sur le point de s'immobiliser, l'ordinateur actionnera séparément le frein de chaque roue avant et des roues arrières. Une légère vibration dans la pédale de frein accompagnée d'un bruit caractéristique se manifeste habituellement pendant le fonctionnement du système ABS.

IMPORTANT

L'ABS ne modifie pas votre temps de réaction au freinage et ne diminue pas toujours la distance de freinage.

- Prévoyez toujours une distance d'arrêt suffisante malgré que vous soyez équipé d'un système ABS.

Freinage avec ABS

Ne pompez pas sur les freins quelles que soient les conditions de la surface de la route. Enfoncez et maintenez fermement la pédale de frein et laissez l'ABS travailler pour vous.



AVERTISSEMENT

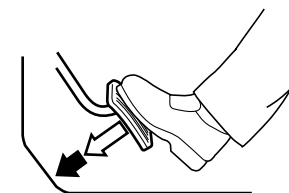
Si le témoin lumineux des freins et le témoin lumineux ABS s'allument en même temps, le système de freinage est défaillant.

- Faites immédiatement contrôler le système par un garagiste. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

CONSEILS DE CONDUITE

KICK DOWN (BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE)

Pour une accélération plus rapide, enfoncez complètement la pédale d'accélérateur à fond et maintenez-la dans cette position. La boîte de vitesses va descendre de rapport pour vous procurer plus de puissance. Quand la vitesse souhaitée est atteinte, laissez remonter l'accélérateur et la boîte de vitesse montera de rapport.



S3W3241A



UTILISATION DU FREIN MOTEUR

Pour optimiser l'effet de frein moteur (compression du moteur) dans de longues descentes :

- Sur boîte de vitesses automatique, sélectionnez la plage de conduite "2", voire "1" si nécessaire.

Le freinage moteur est le plus efficace dans la plage de conduite "1". Si la plage de conduite "1" est sélectionnée à une vitesse trop élevée, la boîte de vitesses reste dans le rapport actuellement engagé jusqu'à ce que le véhicule ait ralenti.

Sélectionnez la plage de conduite "2" pour une utilisation normale du frein moteur. Pour une capacité de ralentissement encore plus importante, sélectionnez "1".

- Pour la boîte de vitesses manuelle, rétrogradez progressivement et de manière séquentielle.



AVERTISSEMENT

- Ne rétrogradez pas de plus de deux rapports à la fois.

Ceci évitera des dommages à votre boîte de vitesses ou la perte de contrôle et des dommages corporels.

IMPORTANT

L'utilisation du frein moteur dans de longues descentes montagneuses prolongera la durée de service de vos freins.

ARRET DU VEHICULE

Pour les boîtes de vitesses automatiques, le levier sélecteur de vitesses peut être laissé dans la position choisie, avec le moteur en fonctionnement. Lorsque vous vous arrêtez en côte, activez le frein à main ou appuyez sur la pédale de frein. Ne maintenez pas le véhicule en place en appuyant sur la pédale d'accélérateur.

Coupez le moteur pendant des arrêts prolongés tels que des bouchons ou des passages à niveau.

Lorsque vous garez votre véhicule, placez le sélecteur sur P (boîte de vitesses automatique) ou au point mort (boîte de vitesses manuelle), activez le frein à main et retirez la clé de contact.

3-22 CONDUITE DE VOTRE VEHICULE

STATIONNEMENT DU VEHICULE

Maintenez la pédale de frein enfoncée et activez fermement le frein à main.

Pour les véhicules avec une boîte de vitesses manuelle :

1. Stationnement sur sol plat : placez le levier de sélection de vitesses au point mort.
2. Stationnement en descente : placez le levier sélecteur de vitesses en marche arrière.
3. Stationnement en montée : placez le levier sélecteur en première vitesse.

Sur les véhicules avec boîte de vitesses automatique :

1. Déplacez le levier sélecteur sur P.
2. Amenez la clé de contact sur LOCK et enlevez la clé.

Voir "FREIN A MAIN" dans l'index.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter le déplacement accidentel de votre véhicule en stationnement sur une pente, ne laissez pas les roues avant en position de ligne droite.

- Tournez les roues vers le trottoir et activez le frein à main si vous stationnez dans une descente.
- Tournez les roues vers la route et serrez le frein à main si vous stationnez dans une montée.

SUGGESTIONS POUR UNE UTILISATION PLUS ECONOMIQUE

L'économie de carburant dépend largement de votre style de conduite.

Votre style de conduite, ainsi que les endroits et les moments où vous conduisez, déterminent le kilométrage que vous pouvez parcourir avec un litre de carburant.

Pour obtenir une économie maximale de carburant :

- Accélérez lentement.
- Eviter de laisser tourner le moteur inutilement au ralenti.
- Veillez à maintenir le moteur correctement réglé.
- N'emballez pas le moteur.
- N'utilisez le conditionnement d'air que lorsque cela est nécessaire.
- Ralentissez sur des routes en mauvais état.
- Maintenez le gonflage des pneus à la pression recommandée.
- Maintenez une distance prudente par rapport aux autres véhicules de manière à éviter une collision en cas d'arrêt brusque. Cela réduira également l'usure des garnitures de freins.
- Ne transportez pas de poids inutile.



- Ne posez pas le pied sur la pédale de frein en conduisant.
- Respectez le schéma d'entretien du véhicule mentionné dans le carnet d'entretien ainsi que les spécifications du présent manuel.

CONDUITE DANGEREUSE

Lorsque vous rencontrez des conditions de conduite dangereuses dues à la pluie, la neige, le gel, la boue, le sable ou des conditions similaires :

- Ralentissez et roulez prudemment en prévoyant une distance de freinage supplémentaire.
- Évitez des manœuvres soudaines en freinant, en changeant de direction ou en accélérant.
- Lors du freinage, appuyez sur la pédale de frein avec un mouvement léger de haut en bas jusqu'à ce que le véhicule soit à l'arrêt, sauf si le véhicule est équipé de l'ABS. Dans ce cas, appuyez fermement sur la pédale de frein et contournez l'obstacle.
- Si vous êtes enlisé dans de la neige, de la boue ou du sable, sélectionnez la deuxième vitesse afin d'éviter le patinage des roues avant.
- Utilisez du sable, des chaînes ou tout autre matière antidérapante sous les roues avant afin de fournir une traction suffisante lors d'un enlèvement dans la neige, la glace ou la boue. Voir "DESENLISEMENT DE VOTRE VEHICULE" dans l'index pour plus d'informations.

AQUAPLANING

Si votre véhicule perd son adhérence sur une route mouillée, vous ne pouvez plus le contrôler puisqu'il n'y a que peu ou pas de contact entre la surface de la route et vos pneus.

L'aquaplaning peut survenir en fonction de l'état de la route, de la pression de gonflage et de l'usure de vos pneus ainsi que de la vitesse de votre véhicule. L'aquaplaning est très dangereux.

La meilleure manière d'éviter l'aquaplaning est de ralentir votre véhicule et d'être prudent dès que la route est humide.

CONDUITE EN EAU PROFONDE

Lorsque vous vous préparez à traverser une zone d'eau profonde, vérifiez en premier lieu si la profondeur n'est pas excessive. Si vous traversez une étendue d'eau trop rapidement, cette eau peut s'introduire dans votre moteur par l'admission d'air et causer de sérieux dommages.

ATTENTION

Avant de tenter la traversée d'eaux profondes, prenez les précautions suivantes :

- Ne traversez pas si le niveau de l'eau est juste sous le niveau inférieur de la carrosserie.
- Conduisez le plus lentement possible en maintenant le moteur à haut régime et en utilisant le rapport de vitesse le plus bas.

**EMPLOI D'UNE REMORQUE*
(UNIQUEMENT 1.0S BVM)****ATTENTION**

Si vous n'utilisez pas l'équipement correct et si vous ne conduisez pas raisonnablement, vous pouvez perdre le contrôle si vous tractez une remorque. Par exemple, si la remorque est trop lourde, les freins risquent de ne pas fonctionner efficacement - voire même ne pas fonctionner du tout. Vous et vos passagers risquez de vous blesser. Tirez une remorque uniquement si vous avez suivi toutes les étapes de cette section. Demandez conseil à votre réparateur agréé Chevrolet en ce qui concerne le remorquage d'une remorque avec votre véhicule.

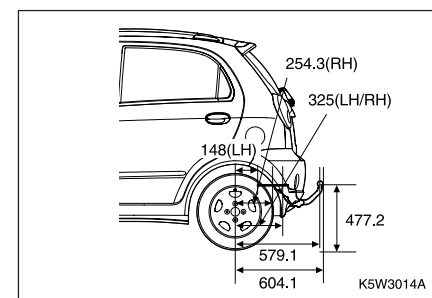
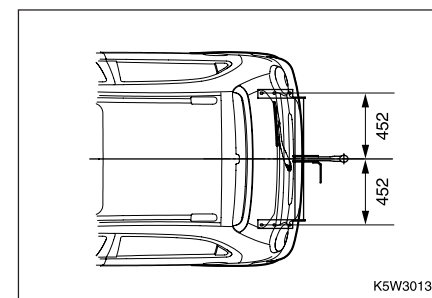
Votre sécurité de même que votre satisfaction dépendent d'une utilisation correcte d'un équipement adapté. Vous devez également éviter la surcharge ainsi que toute autre utilisation abusive de votre véhicule.

La charge maximale autorisée d'une remorque chargée dépend de l'utilisation prévue et de l'équipement spécial éventuellement installé. Avant d'entamer un remorquage quelconque, prenez soin de vérifier si votre véhicule est pourvu de l'équipement adéquat.

Votre réparateur agréé CHEVROLET pourra vous fournir et vous installer le dispositif d'attelage adapté à vos besoins.

**EMPLACEMENT GEOMETRIQUE DE LA
ROTULE D'ATTELAGE ET DES POINTS DE
FIXATION DU DISPOSITIF D'ATTELAGE.**

(Unité : mm)





CHARGEMENT DE LA REMORQUE

Pour charger correctement votre remorque, vous devez savoir mesurer la masse totale de la remorque et sa charge verticale. La masse totale de la remorque est la masse de celle-ci plus toute sa charge. Vous pouvez mesurer la masse totale en passant la remorque chargée sur une bascule pour véhicules.

Le poids vertical sur la remorque (charge verticale maximale) est la force vers le bas exercée sur l'attelage par le timon de la remorque, avec la remorque en charge maximale et le timon à sa hauteur normale. Cette masse peut être mesurée en utilisant une balance domestique.

La masse de votre remorque chargée (masse brute) ne peut jamais excéder les valeurs spécifiées.

La charge verticale maximale autorisée à la flèche est de 45 kg.

La masse maximale autorisée est valable pour des pentes de 12 % maximum.

Lorsque la remorque est accouplée, la masse maximale autorisée sur l'essieu arrière du véhicule chargé (passagers compris) ne peut pas être dépassée.

AVERTISSEMENT

La masse totale du véhicule avec remorque ne peut excéder la masse maximale autorisée du véhicule.

La masse totale brute du véhicule est le poids du véhicule, du conducteur, des passagers, des bagages ou du chargement, plus la masse du dispositif d'attelage et la charge verticale transmise par la remorque.

AVERTISSEMENT

Les masses de remorque spécifiées sont valables pour une altitude de 1 000 m maximum au dessus du niveau de la mer.

A des altitudes plus élevées, le rendement du moteur pourrait chuter, ce qui pourrait rendre impossible l'utilisation de charges maximales en remorque sur des routes montagneuses.

- Au-dessus de 1 000 m d'altitude, il faut réduire les charges maximales autorisées de 10 % par tranche de 1 000 m.

Valeurs de chargement maxi-
males (unité : kg)

		Type	Caravane/ remorque	Charge verticale
1.0S	BVM	Avec frein	600	45
		Sans frein	400	



AVERTISSEMENT

Le chargement incorrect et les vents latéraux, le passage de gros camions ou sur des routes en mauvais état peuvent causer une oscillation de la remorque ou même son décrochage.

- Ajustez la charge verticale en répartissant la charge dans la remorque.
- Contrôlez en pesant séparément la remorque chargée et la charge verticale.
- Vérifiez auprès des autorités locales les règlements en vigueur concernant les masses tractées maximales autorisées.

FREINS DE REMORQUE

Si la caravane/la remorque est munie de freins, veuillez suivre les instructions fournies par le fabricant. Ne modifiez jamais le système de freinage de votre véhicule.

ECLAIRAGE DE LA REMORQUE

Veillez à ce que votre remorque soit équipée d'un éclairage conforme à la législation locale. Vérifiez toujours le bon fonctionnement de l'éclairage complet de la remorque avant le départ.

PNEUS

Lorsque vous tractez une remorque, veillez à ce que la pression de gonflage des pneus soit conforme aux pressions indiquées sur l'étiquette qui se trouve sur le montant de la portière du conducteur.

CHAINES DE SECURITE

Accrochez toujours des chaînes de sécurité entre votre véhicule et la remorque. Croisez les chaînes sous le timon de manière à ce que le timon ne tombe pas sur la route en cas de décrochage. Conformez-vous aux recommandations du fabricant en matière de fixation des chaînes. Laissez toujours suffisamment de mou pour permettre un virage serré. Ne laissez jamais les chaînes traîner sur la route.

LIQUIDE DE FREINS

Changez le liquide de freins tous les 15 000 km dans les conditions suivantes.

- La traction fréquente d'une remorque.
- La conduite en terrain vallonné ou montagnoux.

CONSEILS DE REMORQUAGE

Lorsqu'il tracte une remorque, votre véhicule réagira de manière différente qu'en temps normal.

Observez les précautions de sécurité suivantes :

- Exercez-vous à prendre des virages, à vous arrêter, et à effectuer des marches arrière avant de tracter une remorque en pleine circulation. Ne tractez pas dans la circulation avant d'être certain de pouvoir manier le véhicule et sa remorque en toute sécurité.
- Vérifiez le bon fonctionnement de l'éclairage de remorque avant de prendre la route.
- Ne roulez pas plus vite que 80 km/h ou que la vitesse maximum légale, selon celle qui est inférieure.
- Lorsque vous montez une pente, ne roulez pas plus vite que 30 km/h en première ou 50 km/h en deuxième.
- Assurez-vous que vous disposez de suffisamment d'espace pour vos manœuvres et évitez des manœuvres brusques.
- Evitez des démarrages, des accélérations et des arrêts brusques.



- Evitez les changements de direction et les changements de bande de circulation trop serrés.
- Conduisez toujours votre véhicule à vitesse modérée.
- Demandez toujours à quelqu'un de vous guider lorsque vous reculez.
- Prévoyez toujours une distance d'arrêt suffisante.
La distance d'arrêt est majorée lorsque vous tractez une remorque.
- Ralentissez et rétrogradez avant d'amorcer une descente prononcée ou longue.
- Evitez d'appuyer sur la pédale de frein trop longtemps ou trop souvent ce qui causerait une surchauffe des freins et une perte d'efficacité du système de freinage.
- Bloquez toujours les roues du véhicule et de la remorque lorsque vous vous garez. Activez fermement le frein à main.
- Le stationnement sur une pente raide n'est pas recommandé.
Il n'est pas recommandé de garer votre véhicule, remorque attelée, dans une côte.

En cas de problème, tel que le décrochage de la remorque, quelqu'un pourrait être blessé et votre véhicule et/ou la remorque pourraient être endommagés.

- Si une personne se trouve juste derrière la remorque pour retirer les cales, elle pourrait être blessée. Si vos freins ou le timon lâchaient, la remorque pourrait reculer.
Veillez à ce que la personne qui retire les cales se tienne sur le côté.
- Suivez les instructions du fabricant de la remorque.

CONDUITE SUR ROUTES EN PENTE

Réduisez votre vitesse et rétrogradez avant d'amorcer une descente longue ou forte. Si vous ne rétrogradez pas, vous pourriez être amené à utiliser vos freins de manière trop fréquente ou trop prolongée et causer ainsi leur surchauffe et une perte d'efficacité.

Lorsque vous montez une longue côte, rétrogradez et réduisez votre vitesse à approximativement 70 km/h afin de réduire le risque de surchauffe du moteur ou de la boîte de vitesses.

STATIONNEMENT DANS UNE COTE

Il n'est pas recommandé de garer votre véhicule, remorque attelée, dans une côte. En cas de problème, votre attelage pourrait dévaler la pente. Des personnes pourraient être blessées, et votre remorque et/ou votre véhicule pourraient être endommagés.

Dans le cas où vous devez absolument garer votre attelage dans une côte, voici comment faire :

1. Enfoncez la pédale de frein, mais n'engagez pas de vitesse en cas de boîte de vitesses manuelle.
2. Demandez à quelqu'un de placer des cales derrière les roues de la remorque.
3. Lorsque les cales sont placées, relâchez progressivement la pédale de frein jusqu'à ce que les cales prennent le poids en charge.
4. Appuyez à nouveau sur la pédale de frein. Ensuite, serrez le frein à main et engagez alors la première ou la marche arrière en cas de boîte de vitesses manuelle.
5. Relâchez la pédale de frein.

LORSQUE VOUS ETES PRET A REPREDRE LA ROUTE APRES AVOIR STATIONNE DANS UNE COTE

1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée pendant que vous :
 - Lancez le moteur
 - Engagez une vitesse et
 - Relâchez le frein à main.
2. Relâchez la pédale de frein.
3. Avancez lentement jusqu'à ce que la remorque soit dégagée des cales.
4. Arrêtez-vous et demandez à quelqu'un de ramasser les cales.

MAINTENANCE EN CAS DE TRACTAGE D'UNE REMORQUE

Votre véhicule nécessitera des entretiens plus fréquents lorsque vous tractez une remorque. Pour de plus amples informations à ce sujet, voir le schéma d'entretien dans le carnet d'entretien. En cas d'emploi d'une remorque, les points suivants sont particulièrement importants : huile moteur, courroie, système de refroidissement, liquide de frein et réglage des freins. Chacun de ces éléments est repris dans ce manuel et l'index vous aidera à les trouver rapidement. Si vous tractez, il est opportun de revoir ces sections avant de prendre le départ.

Vérifiez régulièrement si les boulons et les écrous du crochet d'attelage sont correctement serrés.

GAZ D'ECHAPPEMENT (MONOXYDE DE CARBONE)

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz incolore et inodore. Une exposition prolongée au CO peut conduire à une perte de connaissance et à la mort. Si vous avez le moindre soupçon d'intrusion de gaz d'échappement dans le véhicule, conduisez immédiatement votre véhicule dans un garagiste. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

**AVERTISSEMENT**

Afin de vous protéger contre une infiltration éventuelle de CO dans votre véhicule, inspectez le système d'échappement et la carrosserie en suivant les recommandations suivantes :

- A chaque vidange d'huile.
- Dès que vous constatez une modification du bruit de l'échappement.
- Si le système d'échappement, la carrosserie ou l'arrière du véhicule sont endommagés ou rouillés.
- Ne faites pas tourner le moteur dans des endroits restreints ou fermés, tels qu'un garage. Déplacez votre véhicule dans un endroit ouvert et aéré.

(Suite)



AVERTISSEMENT

(Suite)

- Ne restez pas dans un véhicule en stationnement dont le moteur tourne pendant de longues périodes.
- Lorsque votre véhicule stationne dans un endroit ouvert pendant un certain temps, quelle qu'en soit la durée, placez la ventilation en mode air frais pour faire entrer de l'air extérieur à l'intérieur (voir "RECYCLAGE D'AIR" dans l'index).
- Ne conduisez pas avec le hayon arrière ouvert. Si vous ne pouvez pas éviter de rouler de cette manière, fermez les vitres, mettez le système de ventilation en mode d'air frais et faites tourner la soufflante à haute vitesse. (Voir "RECYCLAGE D'AIR" dans l'index)





4 CLIMATISATION ET SYSTÈME AUDIO

- GRILLES DE VENTILATION 4-2
- TABLEAU DE BORD 4-3
- AIR CONDITIONNE 4-6
- CHAUFFAGE 4-8
- VENTILATION 4-9
- DÉGIVRAGE ET DÉSEMBUAGE 4-9
- CONSEILS D'UTILISATION DU SYSTÈME DE VENTILATION 4-10
- RADIO RDS ET CD 4-11

GRILLES DE VENTILATION

Grilles de ventilation latérales

Vous pouvez diriger l'air par les deux grilles de ventilation latérales réglables vers un des passagers à l'avant ou vers les vitres latérales.

Grilles de dégivrage du pare-brise

Les grilles de dégivrage du pare-brise dirigent l'air sur le pare-brise.

Grilles de ventilation centrales

Vous pouvez diriger le flux d'air au moyen des deux grilles de ventilation centrales réglables.

Grilles de ventilation au sol

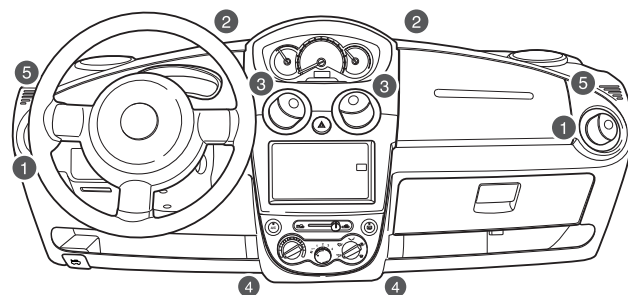
Les grilles de ventilation au sol dirigent l'air vers les pieds, à l'avant du véhicule.

Grilles de dégivrage des vitres de portières avant

Les grilles de dégivrage des vitres de portières avant dirigent l'air vers les vitres latérales, principalement vers la zone du rétroviseur extérieur.

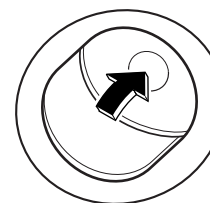
Fonctionnement des grilles de ventilation latérales/centrales

Appuyez sur le couvercle des grilles de ventilation centrales/latérales pour les ouvrir et faites-les pivoter dans la direction de votre choix.



K5W4002A

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Grille de ventilation latérale | 4. Grille de ventilation au sol |
| 2. Grille de dégivrage du pare-brise | 5. Grille de dégivrage de la vitre de portière avant |
| 3. Grille de ventilation centrale | |



K5W4006A

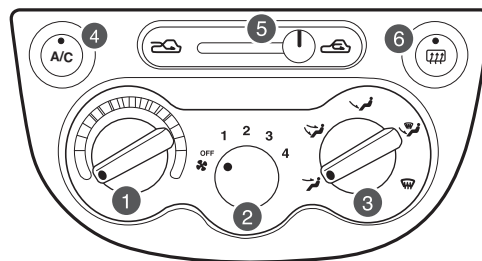
TABLEAU DE BORD

1. Commande de température.
2. Commande de la soufflerie.
3. Commande de mode de répartition d'air.
4. Bouton de climatisation (A/C)*. Voir "AIR CONDITIONNE" plus loin dans cette section.
5. Levier du recyclage d'air
6. Commande de dégivrage de la lunette arrière Voir "COMMANDE DE DÉGIVRAGE DE LA LUNETTE ARRIÈRE" dans l'index.

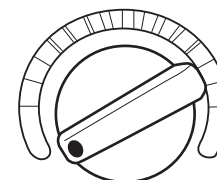
COMMANDE DE TEMPERATURE

La commande de température contrôle la température de l'air provenant des grilles de ventilation.

Placez la commande dans la zone bleue pour obtenir de l'air froid et dans la zone rouge pour obtenir de l'air chaud.



K5W4001A



K5W4003A

4-4 CLIMATISATION ET SYSTÈME AUDIO

COMMANDE DE LA SOUFFLERIE

Vous pouvez contrôler le débit du flux d'air provenant du système au moyen de la commande de la soufflerie. Tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse de la soufflerie et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la vitesse.

La commande de la soufflerie est réglage de la position arrêt à la position 4, si vous le désirez.

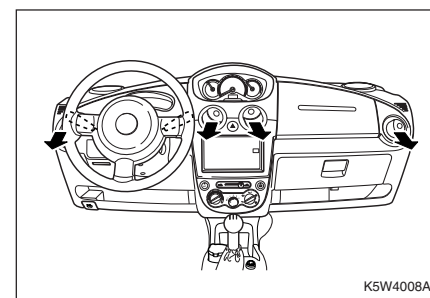
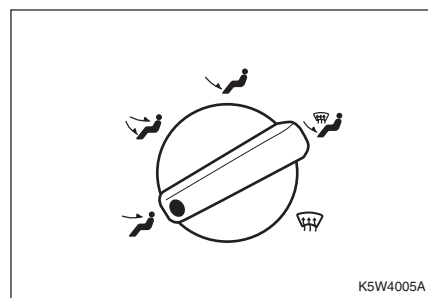
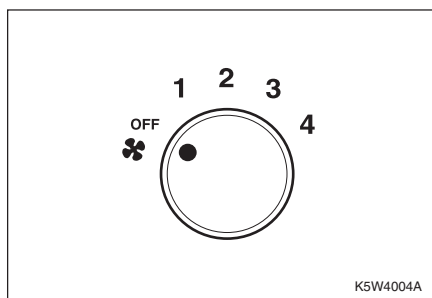
COMMANDE DE RÉPARTITION DE L'AIR

Réglez la commande de répartition d'air en fonction de la direction dans laquelle vous voulez diriger le flux d'air.

La commande de répartition d'air comporte cinq positions :

Tête (👤)

Cette position dirige l'air au travers des grilles centrales et latérales.





CLIMATISATION ET SYSTÈME AUDIO 4-5

Double niveau (👤)

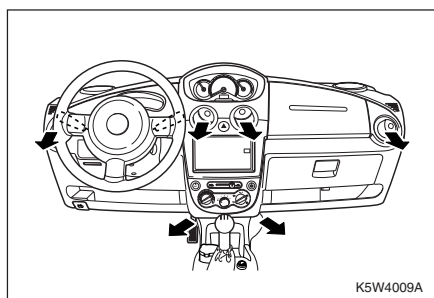
Dirige l'air dans deux directions. La moitié de l'air passe par les grilles au sol et l'autre moitié par les grilles centrales et latérales.

Vers les pieds (👤)

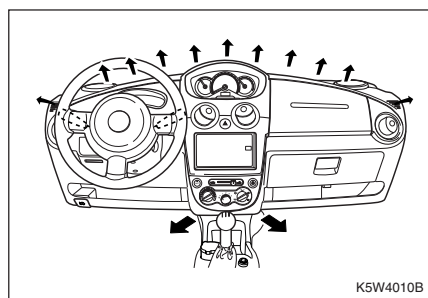
Dirigez la plus grande partie du flux d'air à travers les grilles de ventilation vers le plancher et une petite quantité du flux d'air à travers les grilles de dégivrage de pare-brise et des vitres de portière avant.

Position dégivrage et vers les pieds (👤)

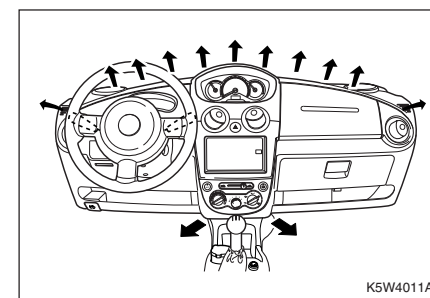
Ce mode dirige l'air par les grilles de dégivrage du pare-brise, les grilles de dégivrage des vitres de portière avant et les grilles au sol.



K5W4009A



K5W4010B



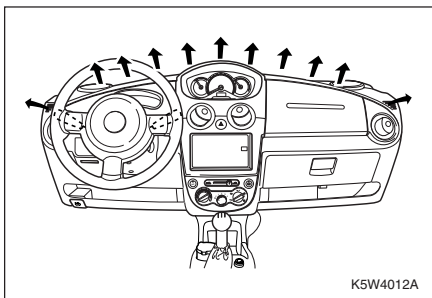
K5W4011A



4-6 CLIMATISATION ET SYSTÈME AUDIO

Dégivrage (👉)

Dirige l'air au travers des grilles de dégivrage du pare-brise et des vitres des portières avant.

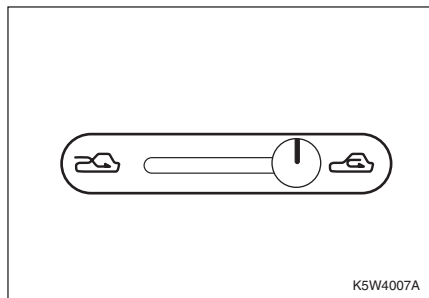


LEVIER DU MODE RECYCLAGE

Déplacez le levier vers la droite pour sélectionner le mode recyclage si vous conduisez sur des routes poussiéreuses, si vous voulez échapper aux gaz d'échappements et aux émanations extérieures ou si vous souhaitez refroidir ou réchauffer rapidement l'habitacle.

En déplaçant le levier vers la gauche, de l'air extérieur sera amené dans l'habitacle.

Vos vitres pourraient s'embuer si vous utilisez le mode de recyclage pendant une longue période. Si cela se produit, déplacez le levier vers la gauche pour passer en mode Air extérieur.



AIR CONDITIONNE*

Le climatiseur (A/C) supprime l'humidité, les poussières et le pollen de l'air intérieur de votre véhicule et le refroidit.

Votre véhicule produira de l'air chaud même lorsque le climatiseur est activé si vous placez la commande de température sur chaud.

IMPORTANT

Vous pouvez déceler un léger écoulement d'eau sous le compartiment moteur après l'utilisation du climatiseur. Ceci est normal, car le système de climatisation enlève l'humidité de l'air.

IMPORTANT

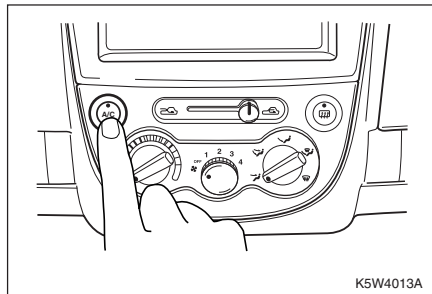
Le compresseur du système de climatisation utilise la puissance du moteur, et vous pouvez constater une légère variation du régime moteur et des performances pendant le fonctionnement du compresseur.

COMMANDE DU CLIMATISEUR (A/C)**⚠ ATTENTION**

L'utilisation de votre climatisation (A/C) pendant la conduite en côte ou dans un trafic dense peut provoquer une surchauffe du moteur. (Voir "SURCHAUFFE" dans l'index)

- Surveillez la jauge de température.
- Désactivez le climatiseur si la jauge indique une surchauffe du moteur.

Votre véhicule risque d'être endommagé.

**Pour activer le climatiseur (A/C) :**

1. Lancez le moteur.
2. Appuyez sur le bouton A/C. (Le témoin s'allume pour confirmer le fonctionnement du climatiseur)
3. Réglez la vitesse de la soufflerie.

IMPORTANT

Le climatiseur ne fonctionne pas lorsque la commande de la soufflerie est positionnée sur OFF.

Pour désactiver le climatiseur :

Appuyez de nouveau sur le bouton de climatisation (A/C). (Le témoin s'éteint pour confirmer que la climatisation ne fonctionne pas)

REFROIDISSEMENT**Refroidissement maximum**

Afin d'obtenir un refroidissement maximum par temps chaud et lorsque votre véhicule a été exposé au soleil pendant une longue période :

1. Ouvrez légèrement les vitres de manière à laisser échapper l'air chaud.
2. Appuyez sur le bouton de climatisation (A/C). (Le témoin s'allume)
3. Déplacez le levier de recyclage vers la droite pour passer en mode Recyclage.
4. Mettez le bouton de répartition d'air sur TÊTE (↗).
5. Placez la commande de réglage de température dans la zone bleue pour obtenir le refroidissement.
6. Positionnez la commande de soufflerie sur vitesse maximum.

CHAUFFAGE

Refroidissement normal

1. Appuyez sur le bouton de climatisation (A/C). (Le témoin s'allume)
2. Déplacez le levier de recyclage vers la droite pour passer en mode Recyclage.
3. Placez la commande de répartition d'air en position vers la TÊTE (↗) ou DOUBLE NIVEAU (↖↗).
4. Positionnez la commande de température dans la zone bleue pour le refroidissement.
5. Réglez la commande de la soufflerie à la vitesse désirée.

Chauffage maximum

Utilisez le mode de chauffage maximum pour obtenir un réchauffement rapide du compartiment passagers. Ne l'utilisez pas pendant une période prolongée, l'air intérieur pourrait devenir vicié et les vitres pourraient s'embuer. Pour dégager les vitres, déplacez le levier de recyclage vers la gauche pour que l'habitacle soit alimenté en air frais.

Pour un chauffage maximum :

1. Coupez la climatisation (A/C). (Le témoin s'éteint)
2. Déplacez le levier de recyclage vers la droite pour passer en mode Recyclage.
3. Tournez la commande de répartition d'air sur DOUBLE NIVEAU (↖↗) ou VERS LES PIEDS (↘).
4. Placez la commande de contrôle de la température entièrement dans la zone rouge pour obtenir le chauffage
5. Positionnez la commande de la soufflerie à la vitesse maximum.

Chauffage normal

1. Coupez la climatisation (A/C). (Le témoin s'éteint)
2. Déplacez le levier de recyclage vers la gauche pour passer en mode Air extérieur.
3. Tournez la commande de répartition d'air sur VERS LES PIEDS (↘) ou DOUBLE NIVEAU (↖↗).
4. Positionnez la commande de contrôle de température dans la zone rouge pour obtenir le chauffage.
5. Positionnez la commande de la soufflerie sur la vitesse désirée.



VENTILATION

Double niveau

Utilisez cette position par temps frais mais ensoleillé. De l'air chaud est dirigé vers le sol et de l'air frais extérieur est dirigé vers le haut de votre corps.

Pour utiliser cette position :

1. Déplacez le levier de recyclage vers la gauche pour passer en mode Air extérieur.
2. Positionnez la commande de répartition d'air sur DOUBLE NIVEAU (🌀).
3. Positionnez la commande de la température sur la température désirée.
4. Positionnez la commande de la soufflerie à la vitesse désirée.

Ventilation

Pour diriger l'air vers les grilles de ventilation centrales et latérales :

1. Coupez la climatisation (A/C). (Le témoin s'éteint)
2. Déplacez le levier de recyclage vers la gauche pour passer en mode Air extérieur.
3. Placez la commande de répartition d'air en position vers la TETE (🌀) ou DOUBLE NIVEAU (🌀).
4. Positionnez la commande de température dans la zone bleue pour le refroidissement.
5. Positionnez la commande de la soufflerie sur la vitesse désirée.

DÉGIVRAGE ET DÉSEMBUAGE

Vous pouvez utiliser le mode dégivrage que le climatiseur (A/C) soit activé ou non. Pour dégivrer le pare-brise :

1. Placez la commande de recyclage d'air sur mode Air extérieur et le bouton de répartition d'air sur DÉGIVRAGE (🌀).
2. Positionnez la commande de la température sur la zone rouge pour obtenir de l'air chaud.
3. Réglez la commande de la soufflerie sur la vitesse la plus rapide pour un dégivrage rapide.

IMPORTANT

Activez le climatiseur afin d'améliorer l'efficacité du dégivrage.

Afin de dégivrer le pare-brise et de maintenir un flux d'air chaud au niveau du sol, positionnez la commande de répartition d'air sur DÉGIVRAGE/VERS LES PIEDS (👤).

⚠ ATTENTION

La différence de température entre l'air provenant de l'extérieur et la température de votre pare-brise peut entraîner un embuement qui restreint votre visibilité vers l'avant.

- N'utilisez pas la position DÉGIVRAGE/VERS LES PIEDS (👤) ou DÉGIVRAGE (👤) par temps extrêmement humide lorsque la commande de la température est positionnée dans la zone bleue.

Ceci peut entraîner un accident qui aurait pour conséquences des blessures et des dommages à votre véhicule.

CONSEILS D'UTILISATION DU SYSTÈME DE VENTILATION

Si votre véhicule est garé en plein soleil, ouvrez les vitres avant d'actionner le climatiseur (A/C).

Pour désembuer les vitres par temps pluvieux ou par forte humidité dans l'air, réduisez le taux d'humidité en utilisant le climatiseur.

Faites fonctionner le climatiseur pendant quelques minutes chaque semaine, même en hiver ou lorsque le système de climatisation n'est pas utilisé fréquemment. Cela maintient une lubrification correcte du compresseur et des joints et prolonge la durée de vie du système de climatisation.

La circulation dans des embouteillages peut diminuer l'efficacité du climatiseur.

Le compresseur du climatiseur ne fonctionne pas lorsque la commande de la soufflerie est désactivée.

Si votre véhicule est équipé d'un filtre à pollen, un entretien correct est nécessaire. Voir "FILTRE DE CLIMATISATION" dans l'index. Ce filtre élimine les pollens présents dans l'air extérieur destiné à circuler dans l'habitacle.



RADIO RDS ET CD

Avant d'utiliser le dispositif pour la première fois, veuillez lire ces instructions attentivement.

COMMANDES



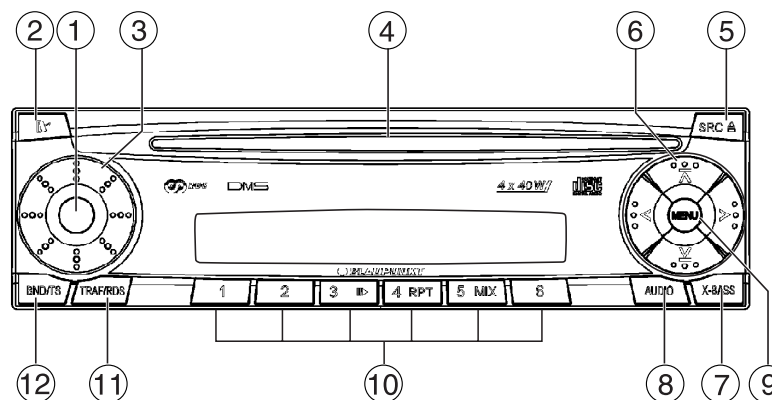
AVERTISSEMENT

La sécurité routière a une priorité absolue. Utilisez uniquement les commandes de votre autoradio si les conditions routières et le trafic le permettent. Familiarisez vous avec l'appareil avant d'entamer votre voyage. Lorsque vous êtes à l'intérieur du véhicule, vous devez toujours être en mesure d'entendre à temps les sirènes des voitures de police, de pompiers ou des ambulances. Pour cette raison, réglez le volume de l'autoradio à un niveau raisonnable.



AVERTISSEMENT

Vous risquez d'endommager le système audio en démarrant votre véhicule avec un câble de démarrage. Éteint l'autoradio.



N7W4100A

4-12 CLIMATISATION ET SYSTÈME AUDIO

1. ON / OFF / Mute
2. Bouton pour ouvrir le panneau de commande basculant
3. Réglage du Volume
4. Fente CD
5. Bouton SRC/Eject : Appuyez brièvement pour passer entre la radio, le CD/MP3*, le changeur CD (le cas échéant), une pression prolongée pour éjecter le CD.
6. Touches fléchées
7. X-Bass, ajuste le niveau X-Bass
8. Touche AUDIO pour ajuster les graves, les aigus, la balance et les réglages avant/arrière
9. Touche MENU :
 - Pression courte : Ouvre le menu des réglages,
 - Pression longue : Démarre la fonction de balayage
10. Touches 1-6

11. Bouton TRAF-RDS :
 - Pression courte : Met en marche/arrêt la veille des infos trafic.
 - Pression longue : Active/désactive la fonction RDS
12. Touche BND-TS :
 - Pression courte : Sélectionne les banques de la mémoire FM et les longueurs d'onde MW et LW.
 - Pression longue : Démarre la fonction TravelStore

PANNEAU DE COMMANDE DÉTACHABLE (PANNEAU BASCULANT)

Protection antivol

Le dispositif est équipé d'un panneau de commande détachable (panneau basculant) permettant de protéger votre équipement contre le vol. Cet appareil ne peut plus être utilisé par un voleur sans ce panneau de commande. Protégez votre appareil contre le vol en enlevant la façade détachable à chaque fois que vous quittez votre véhicule. Ne laissez pas le panneau de commande à l'intérieur du véhicule - même caché.

La conception de la façade assure une manipulation simple.

IMPORTANT

- Ne laissez jamais tomber le panneau de commande.
- N'exposez pas le panneau de commande aux rayons directs du soleil ou à d'autres sources de chaleur après l'avoir retiré.
- Évitez que la peau touche directement les contacts électrique du panneau de commande. Si nécessaire, nettoyez les contacts avec un chiffon non pelucheux et imprégné d'alcool.



Enlever la façade

⇒ Appuyez sur la touche 2.

Le panneau de commande s'ouvre face à vous.

⇒ Maintenez le panneau de commande par son côté droit et ensuite tirez le panneau de commande hors du support.

IMPORTANT

- L'appareil s'arrêtera une fois que vous avez détaché le panneau de commande.
- Toutes les fonctions sélectionnées sont mémorisées.
- Une CD déjà insérée dans l'appareil y reste.

Poser la façade

⇒ Maintenez le panneau de commande environ à angle droit par rapport au dispositif.

⇒ Faites glisser le panneau de commande dans les guides du dispositif qui sont positionnés à gauche et à droite au bas de l'encadrement. Poussez le panneau de commande délicatement dans le support jusqu'à ce qu'il s'encliquette en place.

IMPORTANT

- N'appuyez pas sur l'afficheur en posant la façade. Si l'appareil était toujours allumé au moment où vous avez enlevé le panneau de commande, il se rallume automatiquement dans le dernier mode choisi (c.-à-d. radio, CD/MP3*, changeur CD ou AUX) lorsque le panneau est remis en place.

MISE EN MARCHE/ARRET

Il existe plusieurs moyens d'activer/désactiver l'appareil.

Allumer et éteindre l'appareil via le contact :

Si l'appareil est bien connecté au contact du véhicule et si vous ne l'avez pas arrêté en appuyant sur le bouton 1, l'appareil s'allumera/s'arrêtera simultanément avec le contact.

Mise en marche/arrêt de l'appareil à l'aide du panneau de commande amovible :

⇒ Détachez le panneau de commande en appuyant sur le bouton 2.

L'appareil s'éteint.

⇒ Remettez la façade.

L'appareil s'allume. Le dernier réglage (radio, CD/MP3*, changeur CD ou AUX) sera réactivé.

Mise en marche / arrêt avec le bouton 1

- ⇒ Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton 1.
- ⇒ Pour arrêter l'appareil, maintenir le bouton 1 enfoncé pendant plus de 2 secondes. L'appareil s'éteint.

IMPORTANT

- Pour protéger la batterie du véhicule, l'appareil s'éteint automatiquement au bout d'une heure si le contact est coupé.

Mise en route en insérant un CD

Lorsque l'appareil est éteint et qu'il n'y pas de CD inséré dans le lecteur,

- ⇒ Insérez délicatement le CD avec la face imprimée vers le haut dans le lecteur jusqu'à ce que vous ressentiez une certaine résistance. Le lecteur aspire le CD automatiquement. Veillez à ne pas gêner ni aider l'introduction du CD.

L'appareil s'allume de lui-même et commence la lecture du CD.

IMPORTANT

- Si le contact du véhicule a été coupé avant d'insérer le CD, vous devrez d'abord allumer l'appareil en appuyant sur le bouton 1 afin de commencer à lire le CD.

REGLAGE DU VOLUME

Protection antivol

Vous pouvez ajuster le volume par niveaux de 0 (arrêt) à 41 (maximum).

Pour augmenter le volume,

- ⇒ tournez la commande de volume 3 dans le sens horaire.

Pour diminuer le volume,

- ⇒ tournez la commande de volume 3 dans le sens anti-horaire.

Réglage du volume de mise en marche

Vous pouvez régler le volume de mise en marche.

- ⇒ Appuyez sur la touche **MENU 9**.
- ⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton 6 du haut ou du bas jusqu'à ce que "ON VOLUME" apparaisse à l'écran.
- ⇒ Ajustez le volume de mise en marche à l'aide des touches 6 à gauche ou à droite.



Pour vous aider à effectuer les réglages plus facilement, l'appareil augmentera ou diminuera le volume à mesure que vous faites vos changements. Si vous changez le réglage sur "LAST VOL", le niveau de volume qui a été réglé la dernière fois que vous avez arrêté l'appareil sera de nouveau activé.

Lorsque vous avez terminé d'effectuer le réglage.

⇒ appuyez sur la touche **MENU** 9 deux fois.

REDUCTION RAPIDE DU VOLUME (SOURDINE)

Vous pouvez réduire rapidement le volume (sourdine) à une valeur que vous avez définie.

⇒ Appuyez **brèvement** sur la touche 1.

"MUTE" apparaît sur l'afficheur.

Pour revenir au niveau de volume réglé précédemment,

⇒ appuyez **brèvement** sur le bouton 1.

Réglage de la mise en sourdine

⇒ Vous pouvez régler le niveau de la sourdine.

⇒ Appuyez sur la touche **MENU** 9.

⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton 6 du haut ou du bas jusqu'à ce que "MUTE LVL" apparaisse à l'écran.

⇒ Ajustez le niveau de sourdine à l'aide des touches 6 à gauche ou à droite.

Lorsque vous avez terminé d'effectuer le réglage.

⇒ appuyez sur la touche **MENU** 9 deux fois.

ACTIVATION/DESACTIVATION DU BIP DE CONFIRMATION

Le système donnera un bip de confirmation pour certaines fonctions si vous maintenez un bouton enfoncé pendant plus de deux secondes, par exemple, lorsque vous assignez une station de radio à une touche de station. Vous avez la possibilité d'activer ou de désactiver le bip.

⇒ Appuyez sur la touche **MENU** 9.

⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton 6 du haut ou du bas jusqu'à ce que "BEEP ON" ou "BEEP OFF" apparaisse à l'écran.

⇒ Ajustez le réglage du bip à l'aide des touches 6 de gauche ou de droite. "OFF" signifie que le bip est désactivé et "ON" signifie que le bip est activé. Lorsque vous avez terminé d'effectuer le réglage.

⇒ appuyez sur la touche **MENU** 9 deux fois.

MODE RADIO

Cet appareil est équipé d'un récepteur radio RDS. De nombreuses stations FM captables émettent un signal qui transporte non seulement le programme mais également des informations supplémentaires comme le nom de la station et le type de programme (PTY). Le nom de la station apparaît sur l'afficheur dès que le syntoniseur le reçoit.

RÉGLAGE DU SYNTONISEUR**Activation du mode radio**

Si vous êtes en mode CD/MP3*, changeur CD ou AUX,

⇒ appuyez sur la touche **BND•TS 12**

ou

⇒ appuyez plusieurs fois sur la touche **5 SRC** jusqu'à ce que la banque de mémoire (par ex. "FM1") apparaisse à l'écran.

Fonctions RDS

Les fonctions confort RDS AF (Alternative Frequency) et REGIONAL viennent compléter l'éventail de fonctions offertes par votre autoradio.

- AF : si la fonction RDS est activée, la radio s'accorde automatiquement sur la meilleure fréquence captable de la station en cours.
- REGIONAL : à certains moments, des stations de radio divisent leur programme en programmes régionaux pour proposer un contenu différent. La fonction REGIONAL permet d'éviter que l'autoradio commute sur des fréquences alternatives offrant des programmes différents.

IMPORTANT

- **REGIONAL doit être activé/désactivé séparément dans le menu.**

ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE LA FONCTION RDS

Si vous voulez utiliser les fonctions RDS (AF et REGIONAL),

⇒ maintenez enfoncé le bouton **11 TRAF•RDS** pendant plus de deux secondes.

La fonction RDS est active lorsque le symbole RDS s'affiche à l'écran.

ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE LA FONCTION REGIONAL

⇒ Appuyez sur la touche **MENU 9**.

⇒ Appuyez plusieurs fois sur la touche **6** en haut ou en bas jusqu'à ce que "REG" apparaisse à l'écran. "OFF" ou "ON" s'affiche le long de "REG".

⇒ Pour activer/désactiver REGIONAL, appuyez sur le bouton **6** à gauche ou à droite.

⇒ Appuyez sur la touche **MENU 9**.



SÉLECTION DE LA BANDE DE FRÉQUENCE / BANQUE DE MÉMOIRE

Vous pouvez utiliser cet appareil pour recevoir les émissions sur la bande FM ainsi que sur les bandes MW et LW (AM). Trois banques de mémoire sont disponibles pour la gamme d'ondes FM (FM 1, FM 2 et FMT) et une pour chacune des gammes d'ondes MW et LW. Six stations peuvent être mémorisées dans chaque banque de mémoire.

Pour passer d'une banque de mémoire FM (FM1, FM2 et FMT) à l'autre et aux bandes de fréquence MW et LW,

⇒ appuyez brièvement sur la touche **BND•TS 12**.

RECHERCHE DE STATION

Vous disposez de plusieurs possibilités pour vous mettre à l'écoute d'une station.

Syntonisation de recherche de station automatique

⇒ Appuyez sur la touche 6 en haut ou en bas.

L'autoradio se règle sur la station suivante qu'il peut capter.

Recherche manuelle de stations

Vous pouvez également rechercher manuellement des stations.

IMPORTANT

- La recherche manuelle n'est possible que quand la fonction RDS est désactivée.

⇒ Appuyez sur la touche 6 à gauche ou à droite.

Parcourir les réseaux de stations (uniquement FM)

Réglage de la sensibilité de recherche de stations

Vous pouvez choisir que la radio se syntonise uniquement sur des stations fournissant une bonne réception ou sur celle affichant une faible réception.

⇒ Appuyez sur la touche **MENU 9**.

⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton 6 en haut ou en bas jusqu'à ce que "SENS" et la valeur actuellement réglée apparaisse à l'écran.

"SENS HI6" signifie que le syntoniseur est réglé sur l'intensité la plus élevée. "SENS LO1" signifie qu'il est réglé sur la sensibilité la plus basse.

⇒ Ajustez la sensibilité souhaitée à l'aide des touches 6 de gauche ou de droite.

Lorsque vous avez terminé d'effectuer le réglage.

⇒ appuyez sur la touche **MENU 7**.

IMPORTANT

- Vous pouvez régler les différents niveaux de sensibilité pour FM et MW ou LW.

MÉMORISATION DES STATIONS

Mémorisation manuelle d'une station

- ⇒ Sélectionnez la banque de mémoire que vous voulez (FM1, FM2, FMT) ou l'une des bandes de fréquence (MW ou LW).
- ⇒ Syntonisez la station que vous voulez mémoriser.
- ⇒ Maintenez enfoncé l'une des touches de station 1 - 6 (10) pendant plus de deux secondes pour assigner la station sous cette touche.

Sauvegarde automatique des stations

(TravelStore)

Vous pouvez automatiquement mémoriser les six stations affichant la meilleure réception de la région (uniquement FM). Les stations sont mémorisées dans la banque de mémoire FMT.

IMPORTANT

- Les stations précédemment mémorisées dans cette banque de mémoire seront effacées.

- ⇒ Maintenez enfoncé le bouton 12 BND•TS pendant plus de deux secondes. La procédure de sauvegarde des stations commence. "FM TSTORE" apparaît sur l'écran d'affichage. Une fois que le processus est terminé, la radio reproduira la station qui est mémorisée dans l'emplacement de mémoire 1 de la banque de données FMT.

Ecoute des stations mémorisées

- ⇒ Sélectionnez la banque de mémoire ou la longueur d'ondes.
- ⇒ Appuyez sur la touche de présélection de station 1 - 6 (10) correspondant à la station que vous désirez écouter.

BALAYAGE DES STATIONS

(SCAN)

Vous pouvez balayer la fonction de balayage pour écouter toutes les stations captées brièvement. Vous pouvez régler le temps de balayage dans le menu entre 5 et 30 secondes (par étapes de 5 secondes).

Démarrage du SCAN

- ⇒ Maintenez enfoncé le bouton de MENU 9 pendant plus de deux secondes.

Le balayage commence.

"SCAN" apparaît brièvement sur l'écran d'affichage suivi d'un clignotement du nom de la station en cours ou de la fréquence.



Annulation du SCAN et poursuite de l'écoute d'une station

⇒ Appuyez sur la touche **MENU** 9.

Le balayage s'arrête et la radio continue de reproduire la station qui a été syntonisée en dernier lieu.

Réglage du temps de balayage

⇒ Appuyez sur la touche **MENU** 9.

⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton 6 du haut ou du bas jusqu'à ce que "SCAN TIME" apparaisse à l'écran.

⇒ Ajustez le temps de balayage souhaité à l'aide des touches 6 de gauche ou de droite.

Lorsque vous avez terminé d'effectuer le réglage.

⇒ Appuyez deux fois sur la touche **MENU** 7.

IMPORTANT

- Le temps de balayage que vous ajustez est également utilisé lors du balayage du mode CD/MP3* et dans le mode du changeur CD.

TYPE DE PROGRAMME (PTY)

En plus de leur nom, certaines stations FM transmettent également des informations sur le type de programme qu'elles diffusent. Ces informations peuvent être reçues et affichées par votre autoradio.

Ces types de programme peuvent être par exemple :

CULTURE, TRAVEL, JAZZ, SPORT, NEWS, POP, ROCK, CLASSICS.

Vous pouvez utiliser la fonction PTY pour sélectionner les stations d'un type de programme particulier.

PTY-EON

Une fois le type de programme sélectionné et la recherche démarrée, l'autoradio passe de la station momentanée à une station du type de programme choisi.

IMPORTANT

- Si le syntoniseur ne trouve pas de station qui corresponde au type de programme sélectionné, vous entendrez un bip sonore et "NO PTY" apparaîtra brièvement à l'écran. L'autoradio revient à l'écoute de la dernière station captée.
- Si la station syntonisée ou une autre station du réseau de stations diffuse ultérieurement votre type de programme sélectionné, l'autoradio passera automatiquement de la station actuelle ou du mode CD/MP3* ou du mode de changeur CD à la station dont le type de programme correspond à celui que vous avez sélectionné.

Activation/désactivation PTY

- ⇒ Appuyez sur la touche **MENU 9**.
- ⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton 6 du haut ou du bas jusqu'à ce que "PTY ON" ou "PTY OFF" apparaisse à l'écran.
- ⇒ Appuyez sur le bouton 6 à gauche ou à droite pour activer ou désactiver PTY.
- ⇒ Appuyez sur la touche **MENU 9**.

Sélection de la langue PTY

Vous pouvez sélectionner la langue dans laquelle les types de programme s'affichent.

Les langues suivantes sont disponibles : "DEUTSCH", "ENGLISH" et "FRANCAIS".

- ⇒ Appuyez sur la touche **MENU 9**.
- ⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton 6 en haut ou en bas jusqu'à ce que "PTY LANG" apparaisse à l'écran.
- ⇒ Choisissez votre langue à l'aide touches 6 de gauche ou de droite.

Lorsque vous avez terminé d'effectuer le réglage.

- ⇒ appuyez sur la touche **MENU 9** deux fois.

Sélectionnez un type de programme et démarrez la recherche

- ⇒ Appuyez sur la touche 6 en haut ou en bas.

Le type de programme en cours apparaît sur l'afficheur.

- ⇒ Si vous désirez sélectionner un autre type de programme, vous pouvez le faire en appuyant sur la touche 6 à gauche ou à droite pendant que l'écran d'affichage est visible.

Le type de programme sélectionné apparaît brièvement sur l'afficheur.

- ⇒ Appuyez sur le bouton 6 en haut ou en bas pour commencer la recherche.

La radio s'accordera sur la prochaine station qu'elle trouve qui correspond à votre type de programme sélectionné.

OPTIMISER LA RÉCEPTION RADIO

HICUT

La fonction HICUT améliore la réception lors d'une réception radio médiocre (uniquement FM). Si une interférence se produit, le niveau d'interférence est coupé automatiquement.

Activation/désactivation de la fonction HICUT

- ⇒ Appuyez sur la touche **MENU 9**.
- ⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton 6 du haut ou du bas jusqu'à ce que "HICUT" apparaisse à l'écran.
- ⇒ Appuyez sur bouton 6 à gauche ou à droite pour ajuster le réglage HICUT.

"HICUT 0" signifie que le niveau d'interférence ne sera pas coupé automatiquement. "HICUT 1" signifie qu'il sera coupé automatiquement.

- ⇒ Appuyez sur la touche **MENU 9**.



INFORMATION TRAFIC

Votre autoradio est équipé d'un récepteur RDS EON. EON est l'acronyme de Enhanced Other Network.

Chaque fois qu'une annonce trafic (TA) est émise, le système passe automatiquement d'une station qui ne propose pas des informations de trafic à une station qui en fournit sur le réseau. Une fois que l'information routière a été écoutée, le système repasse au programme que vous écoutiez précédemment.

ACTIVATION/DESACTIVATION DE LA PRIORITE AUX INFORMATIONS ROUTIERES

⇒ Appuyez brièvement sur la touche **TRAF•RDS 11**.

La priorité d'annonce du trafic est active lorsqu'un symbole d'encombrement s'allume sur l'écran d'affichage.

IMPORTANT

Vous entendez un bip d'avertissement :

- Quand vous quittez la zone de couverture de la station d'informations routières que vous êtes en train d'écouter.
- Si vous recevez une station d'informations routières et que le volume est réglé au minimum (0) ou si, pendant l'écoute d'un CD/MP3*, d'un CD dans le changeur ou d'une source AUX, vous quittez la zone de réception de la station d'informations routières accordée et que la recherche automatique suivante ne peut pas trouver une nouvelle station d'informations routières.
- Quand vous passez d'une station diffusant des informations routières à une station ne diffusant pas d'informations sur le trafic routier.

Lorsque vous entendez le bip d'avertissement, vous pouvez soit désactiver la fonction de priorité aux informations routières soit vous mettre à l'écoute d'une station diffusant des informations sur la circulation routière.

RÉGLAGE DU VOLUME POUR LES INFORMATIONS ROUTIÈRES

⇒ Appuyez sur la touche **MENU 9**.

⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton 6 du haut ou du bas jusqu'à ce que "A VOLUME" apparaisse à l'écran.

⇒ Ajustez le volume à l'aide de la touche 6 à gauche ou à droite.

Lorsque vous avez terminé d'effectuer le réglage.

⇒ Appuyez deux fois sur la touche **MENU 9**.

IMPORTANT

- Vous pouvez utiliser le contrôle du volume 3 pour ajuster le volume pendant la durée d'une information routière.
- Vous pouvez régler la répartition du volume des informations routières. Pour plus de détails, veuillez lire le chapitre "Son".

MODE CD

Vous pouvez utiliser cet appareil pour lire des CD audio, CD-R et CD-RW d'un diamètre de 8 ou 12 cm.

Risque d'endommager gravement le lecteur CD !

Les CD de forme ne conviennent pas dans cet appareil. Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage causé au lecteur CD qui pourrait se produire suite à l'emploi de CD inappropriés. Pour garantir un fonctionnement correct du système, utilisez uniquement les CD marqués du logo "Disque compacte". Des problèmes peuvent survenir lors de la lecture de CD protégés contre la copie.

Outre la possibilité de lire des CD audio sur cet appareil, vous pouvez également lire des CD contenant des fichiers de musique MP3*. Pour plus de détails, veuillez lire le chapitre "Mode MP3*".

ACTIVATION DU MODE CD

S'il n'y a pas de CD inséré dans le lecteur,
⇒ enfoncez délicatement le CD avec la face imprimée vers le haut dans le compartiment CD jusqu'à ce que vous ressentiez une certaine résistance.

Le lecteur aspire le CD automatiquement.

Veillez à ne pas gêner ni aider l'introduction du CD.

La lecture du CD commence.

IMPORTANT

- Si le contact du véhicule a été coupé avant d'insérer le CD, vous devez d'abord allumer l'appareil en appuyant sur le bouton 1 afin de commencer à lire le CD. S'il y a déjà un CD dans le lecteur,
⇒ appuyez plusieurs fois sur le bouton SCR 5 jusqu'à ce que "CD" apparaisse à l'écran.

La lecture commence à partir de l'endroit où elle a été interrompue.

SELECTION D'UNE PLAGE

⇒ Appuyez sur l'une des touches fléchées 6 de gauche ou de droite pour sélectionner la piste suivante ou précédente.

Si vous appuyez une seule fois sur la touche 6 de gauche, la piste en cours sera reproduite à partir du début.

Sélection rapide des plages

Pour la sélection rapide des plages (en avant ou en arrière),

⇒ maintenez enfoncé l'une des touches 6 en haut ou en bas jusqu'à ce que la sélection retour rapide / avance rapide commence.

Recherche rapide (audible)

Pour une recherche rapide (en avant ou en arrière),

⇒ maintenez enfoncée l'une des touches 6 à gauche ou à droite jusqu'à ce que la recherche rapide en arrière / en avant commence.



LECTURE ALEATOIRE DE PLAGES (MIX)

⇒ Appuyez sur le bouton 5 MIX (10).

“MIX CD” apparaît brièvement à l’écran et le symbole MIX s’allume. La plage suivante sélectionnée au hasard sera ensuite reproduite.

Annulation de MIX

⇒ Appuyez de nouveau sur la touche 5 MIX (9).

“MIX OFF” apparaît brièvement à l’écran et le symbole MIX disparaît.

BALAYAGE DE PLAGES (SCAN)

Vous pouvez balayer (reproduire brièvement) toutes les plages du CD.

⇒ Maintenez enfoncé le bouton de MENU 9 pendant plus de deux secondes.

La plage suivante est alors balayée.

IMPORTANT

- Vous pouvez régler le temps de balayage. Pour plus de détails, veuillez lire la section intitulée “Réglage de la durée de balayage” au chapitre “Mode radio”.

Annulation du SCAN et poursuite de l’écoute d’une plage

⇒ Pour annuler le balayage, appuyez sur la touche 9 MENU.

L’écoute du titre en cours se poursuit normalement.

RÉPÉTITION DES PLAGES (REPEAT)

Si vous voulez répéter une plage,

⇒ appuyez sur la touche 4 RPT (9).

“RPT TRACK” apparaît brièvement à l’écran et le symbole RPT s’allume. La plage est répétée en continu jusqu’à ce que vous désactiviez RPT.

Stopper la fonction de REPETITION

Si vous désirez annuler la fonction de répétition,

⇒ appuyez de nouveau sur la touche 4 RPT (9).

“RPT OFF” apparaît brièvement à l’écran et le symbole RPT disparaît.

La lecture reprend normalement.

4-24 CLIMATISATION ET SYSTÈME AUDIO

Interrompre la lecture (PAUSE)

⇒ Appuyez sur la touche 3 (10).
“PAUSE” apparaît sur l’afficheur.

Annuler la pause

⇒ Appuyez sur la touche 3 (10) pendant que la pause est activée.

La lecture reprend.

AFFICHAGE DU TEXTE CD

Certains CD incluent le texte CD. Le texte CD peut contenir les noms de l’artiste, de l’album et de la plage. Vous pouvez laisser le texte CD affiché comme texte défilant chaque fois que vous passez à une autre plage. L’affichage par défaut apparaîtra de nouveau après que tout le texte CD a été affiché une fois.

Activation/désactivation du texte CD

⇒ Appuyez sur la touche MENU 9.

⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton 6 du haut ou du bas jusqu’à ce que “CD TEXT” apparaisse à l’écran.

⇒ Activez (“TEXT ON”) ou désactivez (“TEXT OFF”)

la fonction de texte à l’aide du bouton 6 de gauche ou de droite.

Lorsque vous avez terminé d’effectuer le réglage.

⇒ appuyez sur la touche MENU 9 deux fois.

INFORMATIONS ROUTIÈRES EN MODE CD

Si vous souhaitez recevoir les informations routières pendant que le mode CD est activé,

⇒ appuyez sur la touche TRAF•RDS 11.

La priorité d’annonce du trafic est active lorsqu’un symbole d’encombrement s’allume sur l’écran d’affichage. Pour plus de détails, veuillez lire le chapitre “Réception d’informations routières”.

EJECTION D'UN CD

⇒ Appuyez sur la touche SRC 5 à côté du compartiment CD pendant plus de 2 secondes.

Le CD est éjecté.

⇒ Enlevez le CD.

**IMPORTANT**

- Si un CD est éjecté, le lecteur l'aspirera automatiquement au bout de 15 secondes environ.
- Vous pouvez également éjecter les CD pendant que l'appareil est éteint ou pendant qu'une autre source radio est activée.

MODE MP3*

Vous pouvez utiliser ce système de sonorisation pour lire des CD-R et CD-RW qui contiennent des fichiers de musique MP3.

Préparation d'un CD MP3

Les différentes combinaisons de graveurs de CD, logiciels de gravage de CD et CD vierges peuvent faire que le lecteur a du mal à lire certains CD. Si le problème se produit avec vos propres CD gravés, vous devriez essayer une autre marque de CD vierge ou choisir une autre couleur de CD vierge.

Le format du CD doit être ISO 9660 Level 1 / Level 2 ou Joliet. D'autres formats ne peuvent pas être lus fidèlement.

Vous pouvez créer un maximum de 252 répertoires sur un CD. Vous pouvez utiliser cet appareil pour accéder à chaque répertoire.

Quel que soit le nombre de répertoires sur le CD, l'appareil peut gérer jusqu'à 999 fichiers MP3 sur un seul CD avec un maximum de 255 fichiers dans un répertoire. Chaque répertoire peut recevoir un nom à l'aide d'un PC. L'appareil est capable d'afficher un nom de répertoire. Vous devez nommer les répertoires et

les plages/fichiers à l'aide de la méthode fournie par votre logiciel de gravage de CD. Le manuel d'instructions du logiciel vous fournira les détails pour procéder.

IMPORTANT

- Lors de la création du nom des répertoires et plages/fichiers, vous ne devez pas utiliser d'accents ni de caractères spéciaux. Si vous voulez que vos fichiers soient dans le bon ordre, vous devez utiliser un logiciel de gravage qui place les fichiers dans l'ordre alphanumérique. Si votre logiciel ne dispose pas de cette fonction, vous avez également le choix de trier les fichiers manuellement. Pour ce faire, vous devez placer un numéro (par ex. 001, 002, etc.) devant chaque nom de fichier - vous devez indiquer les zéros d'introduction.

IMPORTANT

Les plages MP3 peuvent contenir des informations supplémentaires comme le nom de l'artiste, de l'album et des plages (étiquettes ID3). L'appareil peut afficher des étiquettes ID3 (version 1). Lors de la création (encodage) des fichiers "MP3" des fichiers audio, vous devez utiliser les débits binaires de maximum 256 kbits/s.

L'appareil peut lire uniquement des fichiers MP3 qui ont une extension de fichier MP3.

IMPORTANT

Pour garantir une lecture ininterrompue,

- n'essayez pas de changer l'extension du fichier en "MP3" ou toute autre fichier que MP3 et n'essayez pas de les reproduire ! L'appareil ignorera ces fichiers invalides pendant la lecture.
- Ne mélangez pas les CD contenant des données non MP3 et des plages MP3 (l'appareil lit uniquement les fichiers MP3 pendant la lecture MP3).
- Ne mélangez pas des CD en mode mixte contenant à la fois des plages audio CD et des plages MP3. Si vous essayez de lire un CD en mode mixte, l'appareil reproduira uniquement les plages du CD audio.

ACTIVATION DU MODE MP3

Le mode MP3 est activé de la même manière que le mode CD normal. Pour plus de détails, veuillez lire la section intitulée "Sélection du mode CD" au chapitre "Mode CD".

CONFIGURATION DU TEXTE DE DÉFILEMENT MP3

L'un des textes de balayage suivants s'affiche chaque fois que la plage change. Après, l'écran d'affichage par défaut configuré s'affiche.

Les textes de défilement disponibles sont :

- Nom du répertoire ("DIR NAME")
- Nom de la plage ("SONG NAME")
- Nom de l'album ("ALBM NAME")
- Nom de l'artiste ("ARTIST")
- Nom du fichier ("FILE NAME")

**IMPORTANT**

- Le nom de l'artiste, de la plage et de l'album font partie de l'étiquette MP3-ID (version 1) et ne peut s'afficher que s'ils ont été sauvegardés avec les fichiers MP3 (pour plus de détails, veuillez lire les instructions qui sont venues avec le logiciel MP3 ou le logiciel de gravage de votre PC).

Pour basculer entre les différentes options d'affichage,

- ⇒ appuyez sur la touche **MENU 9**.
- ⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton 6 du haut ou du bas jusqu'à ce que -MP3 DISP- apparaisse à l'écran.
- ⇒ Utilisez le bouton 6 pour sélectionner le texte défilant MP3 que vous voulez.

Lorsque vous avez terminé d'effectuer le réglage.

- ⇒ appuyez sur la touche **MENU 9** deux fois.

SÉLECTION D'UN RÉPERTOIRE

Pour passer à un répertoire précédent ou suivant,

- ⇒ appuyez sur le bouton 6 en haut ou en bas une ou plusieurs fois.

SÉLECTION DES PLAGES/FICHIERS

Pour passer à un(e) autre plage/fichier dans le répertoire en cours,

- ⇒ appuyez sur le bouton 6 à gauche ou à droite une ou plusieurs fois.

Si vous appuyez une seule fois sur la touche 6 de gauche, la piste en cours sera reproduite à partir du début.

RECHERCHE RAPIDE DANS LE RÉPERTOIRE

Pour une recherche rapide dans le répertoire (en avant ou en arrière),

- ⇒ maintenez enfoncée l'une des touches 6 en haut ou en bas jusqu'à ce que la recherche rapide en arrière / en avant commence.
- ⇒ relâchez la touche pour arrêter la recherche rapide dans le répertoire.

LECTURE ALEATOIRE DE PLAGES (MIX)

Pour écouter les plages du répertoire en cours dans un ordre aléatoire,

- ⇒ appuyez brièvement sur la touche **5 MIX (10)**.

"MIX DIR" apparaît brièvement à l'écran et le symbole MIX s'allume.

Pour écouter toutes les plages du CD MP3 inséré dans un ordre aléatoire,

- ⇒ appuyez de nouveau sur la touche **5 MIX (10)**.

"MIX CD" apparaît à l'écran et le symbole MIX s'affiche.

Annulation de MIX

Pour annuler MIX,

- ⇒ appuyez brièvement sur la touche **5 MIX (10)**.

"MIX OFF" apparaît à l'écran et le symbole MIX disparaît.

BALAYAGE DE PLAGES (SCAN)

Vous pouvez balayer (reproduire brièvement) toutes les plages du CD.

⇒ Maintenez enfoncé le bouton de **MENU 9** pendant plus de deux secondes. La plage suivante est alors balayée.

“TRK SCAN” apparaît à l’écran le long des numéros de plage qui clignotent.

Vous écoutez successivement les titres du CD dans l’ordre croissant pendant quelques secondes.

IMPORTANT

- Vous pouvez régler le temps de balayage. Pour plus de détails sur le réglage du délai de balayage, veuillez lire la section intitulée “Réglage du délai de balayage” dans le chapitre “Mode radio”.

Annulation du SCAN et poursuite de l’écoute d’une plage

⇒ appuyez brièvement sur la touche **MENU 9**.

L’écoute du titre en cours se poursuit normalement.

RÉPÉTITION DES PLAGES INDIVIDUELLES OU DE L'ENSEMBLE DES RÉPERTOIRES (RÉPÉTITION)

Pour lire la plage actuelle de manière répétée,

⇒ appuyez brièvement sur la touche **4 RPT (10)**.

“RPT TRCK” apparaît brièvement à l’écran et RPT s’affiche.

Pour reproduire l’ensemble du répertoire de manière répétée,

⇒ maintenez de nouveau enfoncé le bouton **4 RPT (10)**.

“RPT DIR” apparaît sur l’écran d’affichage.

Stopper la fonction de REPETITION

Pour stopper la répétition de la plage momentanée ou du répertoire momentanée,

⇒ appuyez brièvement sur la touche **4 RPT 10**.

“RPT OFF” apparaît brièvement et RPT disparaît de l’écran d’affichage.

INTERROMPRE LA LECTURE (PAUSE)

⇒ Appuyez sur la touche **3 (10)**.

“PAUSE” apparaît sur l’afficheur.

Annuler la pause

⇒ Appuyez sur la touche **3 (10)** pendant que la pause est activée.

La lecture reprend.

MODE CHANGEUR CD***IMPORTANT**

- Les informations concernant la manipulation des CD, l’insertion des CD et l’utilisation du changeur CD est disponible dans les instructions d’utilisation fournies avec votre changeur de CD.



PASSAGE AU MODE DE CHANGEUR DE CD

⇒ appuyez plusieurs fois sur le bouton SCR jusqu'à ce que "CHANGER" apparaisse à l'écran.

L'appareil commence à lire le premier CD qu'il détecte.

SÉLECTION D'UN CD

Pour passer à un CD précédent ou suivant,

⇒ appuyez sur le bouton 6 en haut ou en bas une ou plusieurs fois.

IMPORTANT

- L'appareil ignorera les logements de CD vides dans le changeur et les fentes contenant des CD invalides.

SELECTION D'UNE PLAGE

Pour passer à une plage précédente ou suivante du CD en cours,

⇒ appuyez sur le bouton 6 à gauche ou à droite une ou plusieurs fois.

RECHERCHE RAPIDE (AUDIBLE)

Pour une recherche rapide (en avant ou en arrière),

⇒ maintenez enfoncée l'une des touches 6 en haut ou en bas jusqu'à ce que la recherche rapide en arrière / en avant commence.

LECTURE RÉPÉTÉE DE PLAGES INDIVIDUELLES OU D'UN CD COMPLET (REPEAT)

Pour répéter la piste en cours,

⇒ appuyez brièvement sur la touche **4 RPT** (10).

"RPT TRCK" apparaît brièvement à l'écran et RPT s'affiche.

Pour répéter le CD actuel,

⇒ maintenez de nouveau enfoncé le bouton **4 RPT** (10).

"RPT DISC" apparaît brièvement à l'écran et le RPT s'affiche.

Stopper la fonction de REPETITION*

Pour stopper la répétition de la plage momentanée ou du CD momentanée,

⇒ appuyez brièvement sur la touche **4 RPT** (10).

"RPT OFF" apparaît et RPT disparaît de l'écran d'affichage.

LECTURE ALEATOIRE DE PLAGES (MIX)

Pour écouter les plages du CD actuel dans un ordre aléatoire,

⇒ appuyez brièvement sur la touche **5 MIX** (10).

“MIX CD” apparaît brièvement à l’écran et MIX s’affiche.

Pour écouter toutes les plages des CD insérés dans un ordre aléatoire,

⇒ maintenez de nouveau enfoncé le bouton **5 MIX** (9).

“MIX ALL” apparaît brièvement à l’écran et MIX s’affiche.

Annulation de MIX

⇒ Appuyez brièvement sur la touche **5 MIX** (10).

“MIX OFF” apparaît et MIX disparaît de l’écran.

BALAYAGE DE TOUTES LES PLAGES SUR TOUS LES CD (SCAN)

Pour balayer (lire brièvement) toutes les plages de tous les CD insérés dans l’ordre croissant,

⇒ maintenez enfoncé le bouton de **MENU 9** pendant plus de deux secondes.

“TRK SCAN” apparaît à l’écran et le nombre de la plage en cours clignote.

“MIX OFF” apparaît et MIX disparaît de l’écran.

Annulation de SCAN

Pour arrêter le balayage,

⇒ appuyez brièvement sur la touche **MENU 9**.

L’écoute du titre en cours se poursuit normalement.

IMPORTANT

- Vous pouvez régler le temps de balayage. Pour plus de détails, veuillez lire la section intitulée “Réglage de la durée de balayage” au chapitre “Mode radio”.

INTERROMPRE LA LECTURE (PAUSE)

⇒ Appuyez sur la touche **3** (10).

“PAUSE” apparaît sur l’afficheur.

Annuler la pause

⇒ Appuyez sur la touche **3** (10) pendant que la pause est activée.

La lecture reprend.

SON

Vous pouvez ajuster les réglages du son (graves et aigus) séparément pour chaque source (radio, CD/MP3* et changeur CD, AUX). Vous pouvez amplifier ou couper les graves et les aigus par étapes de ± 7 .

Les réglages de répartition du volume (balance et fader) s’appliquent à toutes les sources audio (sauf informations routières).

Vous pouvez **uniquement** ajuster la balance et le fader pour les informations routières.

pendant qu’une information routière est reproduite.



RÉGLAGE DES GRAVES

Réglage des graves

⇒ Appuyez sur la touche **AUDIO 8**.

“BASS” apparaît sur l’afficheur.

⇒ Appuyer sur le bouton 6 en haut ou en bas pour régler les graves.

Lorsque vous avez terminé d’effectuer le réglage.

⇒ Appuyez sur la touche **AUDIO 8**.

RÉGLAGE DES AIGUS

Réglage des aigus :

⇒ Appuyez sur la touche **AUDIO 5**.

“BASS” apparaît sur l’afficheur.

⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton 6 de gauche ou de droite jusqu’à ce que “TREBLE” apparaisse à l’écran.

⇒ Appuyer sur le bouton 6 en haut ou en bas pour ajuster les aigus.

Lorsque vous avez terminé d’effectuer le réglage.

⇒ appuyez sur la touche **AUDIO 5**.

REGLAGE DE LA RÉPARTITION DU VOLUME GAUCHE/DROITE (BALANCE) :

Pour régler le volume vers la gauche / la droite (balance),

⇒ appuyez sur la touche **AUDIO 8**.

“BASS” apparaît sur l’afficheur.

⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton 6 de gauche ou de droite jusqu’à ce que “BAL” apparaisse à l’écran.

⇒ Appuyez sur le bouton 6 en haut ou en bas pour ajuster la balance (gauche/droite).

Lorsque vous avez terminé d’effectuer le réglage.

⇒ appuyez sur la touche **AUDIO 8**.

REGLAGE DU VOLUME AVANT/ARRIERE (FADER)

Pour régler le volume avant / arrière (fader),
⇒ appuyez sur la touche **AUDIO 8**.

“BASS” apparaît sur l’afficheur.

⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton 6 de gauche ou de droite jusqu’à ce que “FADER” apparaisse à l’écran.

⇒ Appuyez sur le bouton 6 en haut ou en bas pour ajuster la balance (avant/arrière)

Lorsque vous avez terminé d’effectuer le réglage,

⇒ appuyez sur la touche **AUDIO 8**.

X-BASS

Vous pouvez utiliser la fonction X-Bass pour amplifier les graves aux faibles volumes sonores. Le réglage X-Bass sélectionné affecte toutes les sources audio (radio, CD/MP3*, changeur CD ou AUX). Vous pouvez régler X-Bass par étapes allant de OFF à trois. Trois signifie que l’amplification X-Bass est réglée au maximum et OFF signifie qu’elle est désactivée.

Réglage de l’amplification X-BASS

⇒ Appuyez sur la touche **X-BASS 7**.

“X-BASS” apparaît à l’écran avec le réglage en cours.

⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton 6 de gauche ou de droite jusqu’à ce que le réglage que vous voulez apparaisse à l’écran.

Lorsque vous avez terminé d’effectuer le réglage,

⇒ appuyez sur la touche **X-BASS 7**.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Amplificateur

Puissance de sortie : 4 x 18 W SINE conformément à

DIN 45 324 à 14,4 V

4 x 40 W de puissance maxi

Syntoniseur

Bandes de fréquence en Europe :

FM : 87,5 – 108 MHz

MW : 531 – 1602 kHz

LW : 153 – 279 kHz

Réponse en fréquence FM :

35 - 16 000 Hz

CD

Réponse en fréquence :

20 - 20 000 Hz



5 URGENCES

- ROUE DE SECOURS, CRIC ET OUTILLAGE DE BORD 5-2
- REMPLACEMENT D'UN PNEU CREVE 5-3
- DEMARRAGE DU MOTEUR AVEC DES CABLES DE DEMARRAGE 5-6

- REMORQUAGE DU VEHICULE 5-9
- DESENLISEMENT DE VOTRE VEHICULE 5-11
- SURCHAUFFE 5-12

5-2 URGENCES

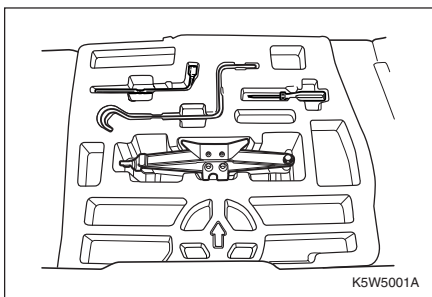
ROUE DE SECOURS, CRIC ET OUTILLAGE DE BORD

Votre roue de secours, cric et les outils sont fixés sous le couvercle de plancher du coffre.

Rangez et fixez la roue de secours sous le plateau en mousse.

Rangez le cric et les outils sur le plateau en mousse dans l'espace de rangement du coffre. Veillez à arrimer et à fixer ces outils et cet équipement comme que vous les avez trouvés.

Voir "JANTES ET PNEUS" dans l'index pour plus d'informations.



AVERTISSEMENT

Rangez toujours le cric, la roue de secours et les autres équipements et outillages à l'emplacement prévu.

- Ne rangez pas le cric, la roue de secours ou d'autres équipements dans l'habitacle.

Le matériel ou l'équipement qui n'est pas arrimé solidement peut être projeté en cas de collision ou d'arrêt brusque et occasionner des blessures.

IMPORTANT

Pour éliminer le risque que le cric, sa poignée et les outils ne cliquettent dans le coffre quand la voiture roule, rangez-les prudemment sur le plateau en mousse sous le couvercle de plancher.

Spécifications du cric

Charge utile maximale	600 kg
Type de graisse	Lithium
Classe de graisse	1 National Lubricating Grease Institute (NLGI)

AVERTISSEMENT

Le cric ne peut s'utiliser que sur votre véhicule.

- N'utilisez pas le cric de votre véhicule sur d'autres véhicules.
- Ne dépassez jamais la charge maximale admissible du cric.

L'utilisation de ce cric sur d'autres véhicules peut endommager ces véhicules ou votre cric et causer des blessures.



REEMPLACEMENT D'UN PNEU CREVE

Si vous crevez un pneu, observez les consignes de sécurité suivantes avant de remplacer la roue.

Consignes de sécurité pour un changement de pneu

1. Allumez les feux de détresse.
2. Rangez-vous sur le bas côté de la route à une distance de sécurité par rapport à la circulation.
3. Stationnez sur une surface stable et plane. Voir "STATIONNEMENT DU VEHICULE" dans l'index.
4. Coupez le moteur et retirez la clé.
5. Activez le frein à main.
6. Faites descendre tous les passagers et demandez-leur d'attendre dans un endroit sûr.
7. Placez une cale de bois ou des pierres devant et derrière le pneu diagonalement opposé à celui que vous devez changer.

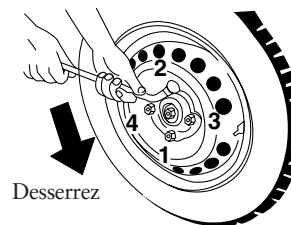
Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner la chute du véhicule du cric et causer de graves blessures.

Remplacement d'un pneu crevé

1. Sortez le cric, les outils pour le changement de roue et la roue de secours se trouvant dans le coffre.
2. Retournez le dispositif de retenue sur la roue de secours temporaire sous le plateau en mousse dans le sens anti-horaire et retirez le dispositif de retenue.
3. Sortez la roue de secours.
4. Enlever l'enjoliveur (si présent) en faisant levier.
5. Utilisez la clé de roue pour desserrer d'un tour chaque écrou de roue.

ATTENTION

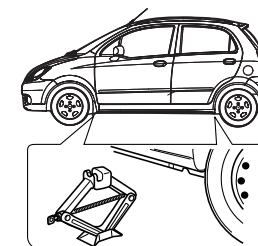
Ne déposez aucun écrou avant d'avoir levé la roue du sol.



S3W5021A

ATTENTION

Ne tentez pas de lever le véhicule avant que le cric ne soit correctement positionné par rapport au véhicule et au sol.



K5W5005A

5-4 URGENCES

10. Levez votre véhicule en tournant la manivelle du cric dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la partie supérieure du cric s'emboîte correctement dans l'encoche appropriée et que le pneu soit surélevé d'approximativement 3 cm par rapport au sol.

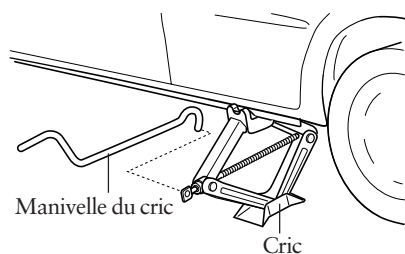


ATTENTION

- Veillez à ce que le cric soit correctement placé dès qu'il commence à soulever le véhicule de manière à ce qu'il ne glisse pas.

IMPORTANT

Ne levez pas le véhicule plus qu'il n'est nécessaire pour changer la roue.



K5W5004A



AVERTISSEMENT

- Ne vous glissez jamais sous le véhicule et ne lancez ni ne faites tourner le moteur lorsque le véhicule repose sur le cric.

Le véhicule pourrait glisser et tomber du cric causant des blessures graves ou mortelles.



ATTENTION

- Ne huilez et ne graissez jamais les écrous de roue.
- Utilisez toujours les écrous de roue adéquats.
- Utilisez la clé de roue de l'outillage de bord du véhicule pour serrer correctement les écrous.
- Dès que possible, conduisez votre véhicule dans un garagiste pour procéder au serrage des écrous de roue selon les spécifications. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

S'ils sont mal serrés, les écrous peuvent se desserrer.

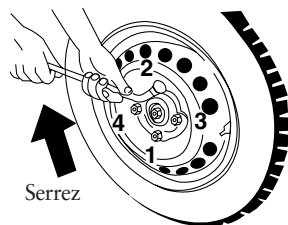


14. Remontez et serrez légèrement les écrous de la roue en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
15. Tournez la manivelle du cric dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et abaissez le véhicule au sol.
16. Serrez les écrous de roue fermement à 100 N•m selon un schéma en croix ;
1→2→3→4 (voir illustration ci-dessous).
17. Placez l'enjoliveur dans le coffre jusqu'à ce que vous ayez remplacé la roue de secours temporaire par un pneu normal.

**AVERTISSEMENT**

Veillez à utiliser les écrous adéquats serrés au couple correct.

L'utilisation de pièces incorrectes ou d'écrous de roue mal serrés peut entraîner une perte de roue.



S3W5024A

**ATTENTION**

Si votre véhicule est équipé d'enjoliveurs, n'essayez pas de mettre un enjoliveur sur une roue de secours temporaire. Il ne s'adaptera pas. Si vous essayez de mettre un enjoliveur sur une roue de secours temporaire, vous risquez d'endommager l'enjoliveur ou la roue de secours. Rangez l'enjoliveur de roue dans le coffre jusqu'à ce que vous ayez réparé ou remplacé le pneu plat.

18. Rangez et fixez le cric, l'outillage et le pneu crevé dans leurs emplacements respectifs.

**AVERTISSEMENT**

Ne rangez pas le cric et les outils dans le compartiment à passagers.

Le matériel ou l'équipement qui n'est pas arrimé solidement peut être projeté en cas de collision ou d'arrêt brusque et occasionner des blessures.

IMPORTANT

La roue de secours compacte est destinée à une utilisation de courte durée. Rendez-vous à l'atelier pour remplacer le pneu de secours temporaire par un pneu de taille normale dès que vous pouvez. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé.

**ATTENTION**

Le véhicule peut devenir instable et bouger pendant l'utilisation du cric, et occasionner des dommages au véhicule et des blessures.

- Utilisez le cric fourni à l'emplacement correct.
- Le cric doit être placé perpendiculairement au sol pour le levage du véhicule.
- Ne vous glissez pas sous un véhicule posé sur un cric.
- Ne démarrez pas un véhicule reposant sur un cric.
- Faites sortir tous les passagers et maintenez-les à distance avant de lever le véhicule.
- Utilisez le cric uniquement pour des changements de roue.
- N'utilisez pas votre cric sur une surface inclinée ou glissante.
- Utilisez l'encoche la plus proche de la roue que vous désirez remplacer.
- Calez la roue diagonalement opposée à celle que vous allez changer.

(Suite)

**ATTENTION**

(Suite)

- Avant de procéder au levage, vérifiez que le frein à main est serré et que la boîte de vitesses est en 1ère ou marche arrière (BVM) ou sur P (BVA).
- Ne mettez pas votre véhicule sur le cric et ne changez pas de roue dans un endroit à proximité de la circulation.

**ATTENTION**

Faites appel à l'assistance d'un garage ou d'une dépanneuse lorsque les conditions de travail ne sont pas bonnes ou dans le cas où vous douteriez de pouvoir effectuer cette tâche correctement.

**ATTENTION**

- Ne tentez pas de démarrer le véhicule en le poussant ou en le tirant.

Ceci peut endommager le pot catalytique et la boîte de vitesses automatique et entraîner des blessures.

**AVERTISSEMENT**

Une batterie peut exploser. Son acide peut provoquer des brûlures. Un court-circuit pourrait vous blesser ou endommager le véhicule.

- N'exposez pas la batterie à une flamme nue ou à des étincelles.
- Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie pendant le démarrage du véhicule à l'aide de câbles de démarrage.

(Suite)

**⚠ AVERTISSEMENT**

(Suite)

- Ne permettez pas aux extrémités des câbles de se toucher.
- Portez une protection oculaire lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie.
- Ne laissez jamais de liquide de batterie entrer en contact avec les yeux, la peau, des tissus ou des surfaces peintes.
- Vérifiez que la tension du servo-frein est identique à celle de la batterie déchargée.
- Ne déconnectez pas la batterie déchargée du véhicule.

Le non-respect des précautions et des consignes suivantes pour le démarrage d'un moteur à l'aide de câbles de démarrage peut entraîner l'explosion de la batterie et provoquer des brûlures par l'acide de batterie ou par un court-circuit.

Cela peut causer des dommages aux circuits électriques des deux véhicules et causer de graves blessures.

Avant le démarrage à l'aide de câbles de démarrage

1. Activez le frein à main.
2. Sur un véhicule avec boîte de vitesses automatique, mettez-vous sur P (stationnement) et, avec boîte de vitesses manuelle, mettez-vous au point mort.
3. Mettez tous les accessoires électriques hors tension.

⚠ ATTENTION

- Mettez le système audio hors tension avant de démarrer votre véhicule à l'aide de câbles de démarrage. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager votre système audio.

⚠ AVERTISSEMENT

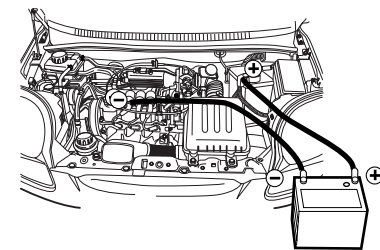
- Placez toujours les câbles de démarrage de manière à ce qu'ils ne puissent pas entrer en contact avec des composants en mouvement dans le compartiment du moteur.

Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le véhicule et de causer de graves blessures.

Procédure de fixation des câbles de démarrage

Connectez les câbles de démarrage dans l'ordre suivant :

1. Raccordez une pince du premier câble de démarrage à la borne positive de la batterie chargée (identifiée par un signe "+" sur le boîtier de batterie ou la borne)
2. Raccordez l'autre extrémité de ce même câble de démarrage à la borne positive de la batterie déchargée (la borne "+").
3. Raccordez une extrémité du deuxième câble de démarrage à la borne négative de la batterie chargée (identifiée par un signe "-" sur le boîtier de batterie ou la borne).



K5W5009A

5-8 URGENCES



AVERTISSEMENT

Ne connectez PAS l'autre extrémité du second câble au pôle négatif (-) de la batterie déchargée.

- Fixez cette dernière extrémité à un support en acier boulonné sur le bloc moteur.
- Cette dernière connexion doit se trouver aussi loin que possible de la batterie.

La connexion du câble de démarrage au pôle négatif de la batterie déchargée pourrait entraîner des arcs et une explosion possible de la batterie.

De graves blessures ou des dégâts au véhicule peuvent en résulter.

4. Fixez l'autre extrémité à une masse correcte, tel qu'un support en acier boulonné sur le moteur.
5. Le moteur du véhicule pourvu de la batterie chargée peut tourner pendant le démarrage.

IMPORTANT

Les essais de démarrage du moteur du véhicule dont la batterie est déchargée doivent se faire à des intervalles d'environ une minute et ne pas excéder 15 secondes.

Dès que le moteur du véhicule à la batterie déchargée a démarré :

1. Débranchez prudemment la connexion à la masse (-). Commencez par le véhicule ayant la batterie déchargée. Laissez tourner le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée.
2. Déconnectez le câble négatif du véhicule de dépannage.
3. Déconnectez le câble "+" des deux batteries. Rangez les câbles de démarrage auprès de la roue de secours.
4. Faites tourner le véhicule dont la batterie est déchargée pendant environ 20 minutes. Ceci permet au système de charge de recharger la batterie.
5. Si la batterie se recharge à nouveau, adressez-vous à un garagiste. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.



REMORQUAGE DU VEHICULE

S'il est nécessaire de remorquer votre véhicule, contactez un garagiste tel qu'un réparateur agréé CHEVROLET ou un dépanneur professionnel.

AVERTISSEMENT

- Ne permettez pas aux passagers de voyager dans un véhicule remorqué.
- Ne remorquez jamais un véhicule à une vitesse déraisonnable ou supérieure à la vitesse autorisée.
- Ne remorquez jamais un véhicule qui comporte des éléments endommagés incorrectement fixés.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures.



K5W5006A

Remorquage à l'aide d'un chariot de remorquage sous un essieu

1. Allumez les feux de détresse.
2. Placez la clé de contact sur ACC.
3. Placez la boîte de vitesses sur NEUTRE (boîte automatique) ou au point mort (boîte manuelle).

ATTENTION

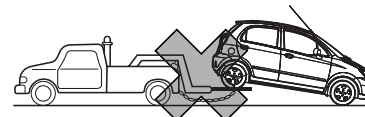
Dans le cas où votre véhicule devrait être tracté par l'arrière, utilisez un chariot de remorquage sous les roues avant.

- Ne remorquez jamais votre véhicule par l'arrière en laissant les roues avant en contact avec la route.

Le remorquage de votre véhicule par l'arrière en laissant les roues avant en contact avec la route peut entraîner de graves dommages à la transmission de votre véhicule.

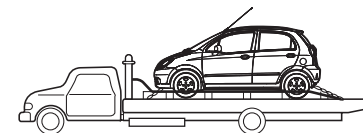


K5W5007A

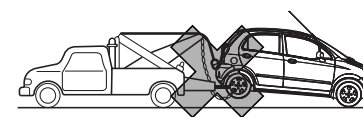


ATTENTION

- N'utilisez pas d'équipement de type courroies ou élingues pour tracter votre véhicule.
- Utilisez une remorque ou un chariot de remorquage sous un essieu.



K5W5008A



5-10 URGENCES

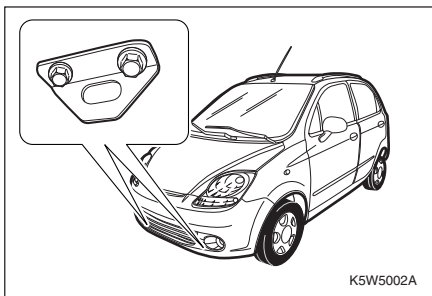
REMORQUAGE D'URGENCE

En cas d'urgence, si vous ne pouvez avoir recours à un service de dépannage, votre véhicule peut être remorqué temporairement à l'aide d'un câble fixé à un des œillets de remorquage d'urgence situés sous le véhicule.

Œillet de remorquage avant

Les œillets de remorquage avant sont situés sous le pare-chocs avant. Un conducteur doit tenir le volant pendant le remorquage afin de diriger le véhicule et d'actionner les freins.

Ce type de remorquage ne peut être effectué que sur une route à surface dure, sur une courte distance et à vitesse réduite.



Les roues, les moyeux, la transmission, la direction et le système de freinage doivent être en bonne condition de fonctionnement.

ATTENTION

Un véhicule peut être endommagé lors d'un remorquage à l'aide d'un câble de remorquage.

Pour réduire les risques de dégâts :

- Utilisez les œillets de remorquage uniquement si aucun autre équipement de remorquage n'est disponible.
- Ne remorquez le véhicule que par l'avant.
- Maintenez le câble à distance du pare-chocs.
- Assurez-vous que les extrémités du câble sont solidement fixées aux œillets de remorquage. Vérifiez en tirant sur le câble de remorquage.
- Le remorquage par câble peut occasionner d'importants dégâts à la boîte de vitesses automatique. Lors du remorquage d'un véhicule avec boîte de vitesses automatique, utilisez une remorque ou un chariot de remorquage sous un essieu.
- Démarrez lentement et évitez les secousses.

AVERTISSEMENT

Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule lorsque celui-ci est remorqué à l'aide d'un câble de remorquage.

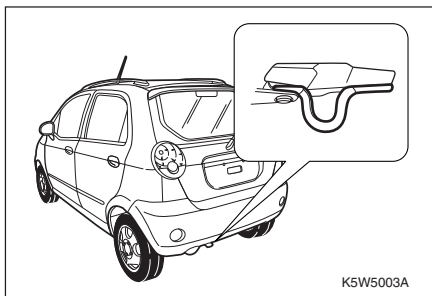
- Ne remorquez pas si les routes, la transmission, les essieux, la direction ou le système de freinage sont en mauvais état.
- Ne retirez pas la clé du contact, car elle bloquerait la direction et rendrait impossible le contrôle de la direction.



Œillet de remorquage arrière

Utilisez l'œillet de remorquage arrière pour tracter un autre véhicule. Il ne doit être utilisé qu'en cas de situation d'urgence (par exemple, pour sortir d'un véhicule hors d'un fossé, de congères ou de la boue).

Lors de l'utilisation de l'œillet de remorquage arrière, le câble ou la chaîne doit toujours être maintenu dans l'axe de l'œillet. N'appliquez pas de force latérale sur l'œillet. Afin d'éviter de provoquer des dégâts, ne tendez pas le câble ou la chaîne trop brusquement.



DESENLISEMENT DE VOTRE VEHICULE

La procédure suivante peut vous aider à dégager votre véhicule dans le cas où il serait enlisé dans la neige, dans la boue ou dans d'autres matières meubles.

1. Tournez le volant à fond vers la droite, puis à fond vers la gauche. Ceci dégage la surface autour des roues avant.
2. Passez alternativement la marche arrière et un rapport de marche avant.
3. Faites patiner les roues le moins possible.
4. Relâchez la pédale d'accélérateur lorsque vous changez de vitesse.
5. Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur lorsque la vitesse est engagée.

Si votre véhicule n'est pas dégagé après quelques essais, il doit être remorqué. Référez-vous à "REMORQUAGE DU VEHICULE" plus haut dans cette section.

AVERTISSEMENT

Si vous dégagez votre véhicule alors qu'il est enlisé dans la neige, dans la boue ou dans d'autres matières meubles ;

- Vérifiez d'abord qu'il n'y ait pas d'objet ou de personne autour du véhicule.

Le véhicule peut avancer ou reculer brusquement lors de cette manœuvre, blessant des personnes se trouvant à proximité ou causant des dégâts à d'autres biens.

IMPORTANT

Si vous balancez votre véhicule, suivez les consignes suivantes pour éviter tout dommage à la transmission et à d'autres composants ;

- N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur pendant le changement de vitesse ou avant que la vitesse ne soit complètement engagée en marche avant ou en marche arrière.
- N'emballez pas le moteur et évitez de faire patiner les roues.
- Si votre véhicule est toujours enlisé après plusieurs essais, envisagez d'autres solutions tel que le remorquage.

SURCHAUFFE

Dans le cas où la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indiquerait une surchauffe ou si vous avez une quelconque autre raison de penser que le moteur surchauffe :

1. Arrêtez le véhicule.
2. Désactivez le climatiseur.
3. Faites tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes.
4. Assurez-vous du bon fonctionnement du ventilateur.



AVERTISSEMENT

Si vous voyez de la vapeur, éloignez-vous du véhicule jusqu'à ce que le véhicule soit refroidi. La vapeur peut causer de graves brûlures.

IMPORTANT

L'utilisation du climatiseur pendant la conduite en montagne ou dans une circulation dense peut entraîner une surchauffe du moteur.

Si le ventilateur ne fonctionne pas et que de la vapeur est visible, observez la procédure suivante :

1. Arrêtez le moteur.
2. Éloignez-vous du véhicule sans ouvrir le capot.
3. Attendez que le moteur refroidisse.
4. Lorsque plus aucune vapeur n'est visible, ouvrez prudemment le capot.
5. Consultez un garagiste dès que possible. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

Si le ventilateur fonctionne et qu'aucune vapeur n'est visible, suivez la procédure suivante :

1. Ouvrez le capot avec précaution.
2. Faites tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce qu'il soit refroidi.
3. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement du moteur.

Si le ventilateur fonctionne mais que la température du moteur ne diminue pas, suivez la procédure suivante :

1. Arrêtez le moteur.
2. Ouvrez le capot avec précaution.
3. Attendez que le moteur refroidisse.
4. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement du moteur.

Si le niveau du liquide de refroidissement est insuffisant, recherchez des fuites aux composants suivants :

1. Radiateur.
2. Durites de radiateur.
3. Raccords de radiateur.
4. Durites de chauffage.
5. Raccords des durites de chauffage.
6. Pompe à eau.

Si vous localisez une fuite ou d'autre dégâts ou si le liquide de refroidissement continue à s'échapper, consultez immédiatement un garagiste. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET. Ne conduisez pas le véhicule tant que ces problèmes ne sont pas résolus.



AVERTISSEMENT

Du liquide de refroidissement bouillant et de la vapeur risquent d'être projetés sous pression et d'entraîner de graves lésions corporelles.

- Ne retirez jamais le bouchon du réservoir du liquide de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont chauds.

6

ENTRETIEN ET SERVICE

- CONSIGNES DE SECURITE 6-2
- LISTE DE VERIFICATION CONDUCTEUR 6-4
- COMPARTIMENT MOTEUR 6-5
- HUILE MOTEUR 6-6
- LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT 6-9
- LIQUIDE DE FREINS 6-11
- LIQUIDE DE BOITE DE VITESSES MANUELLE 6-12
- BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE 6-14
- HUILE DE DIRECTION ASSISTÉE 6-15
- LIQUIDE DE LAVE-GLACE 6-17
- ESSUIE-GLACE 6-17
- FILTRE A AIR 6-18
- BOUGIES D'ALLUMAGE 6-19
- COURROIE D'ALTERNATEUR 6-21
- BATTERIE 6-22
- PEDALE DE FREIN 6-23
- PEDALE D'EMBRAYAGE 6-24
- FREIN A MAIN 6-24
- POT CATALYTIQUE 6-24
- JANTES ET PNEUS 6-25
- FILTRE DE CLIMATISATION 6-29
- FUSIBLES 6-30
- AMPOULES 6-35
- REVISIONS PERIODIQUES 6-40
- PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT 6-46

CONSIGNES DE SECURITE

Prenez les précautions suivantes lors de l'inspection ou de l'entretien de votre véhicule, afin de réduire le risque de blessures ou de dommages. Précautions générales à observer lors de l'entretien du véhicule :

- Ne travaillez pas sur le moteur lorsque celui-ci est chaud.



AVERTISSEMENT

Le pot catalytique et les autres composants de l'échappement peuvent devenir très brûlants quand le moteur fonctionne. Le fait de toucher ces pièces alors que le moteur fonctionne peut provoquer de graves brûlures.

- Ne vous glissez jamais sous le véhicule lorsque celui-ci repose sur un cric. Utilisez des chandelles lorsque vous devez travailler sous le véhicule.
- Tenez toute flamme nue ou source d'étincelles et les accessoires pour fumeurs à l'écart de la batterie, de tout type de carburant et de tous composants en relation avec le carburant.
- Ne connectez ou ne déconnectez jamais la batterie ou divers composants transistorisés lorsque le contact est positionné sur ON.

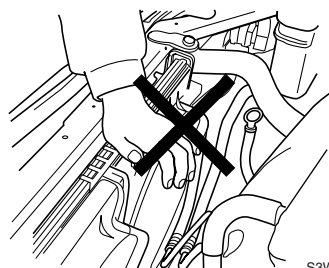
- Faites particulièrement attention aux polarités lors de la connexion des câbles de batterie. Ne connectez jamais un câble positif à une cosse négative, ou un câble négatif à une cosse positive.
- Gardez à l'esprit que la batterie, les câbles d'allumage et le câblage du véhicule véhiculent du courant de haute tension ou de forte intensité. Prenez soin de ne pas créer de court-circuit.



AVERTISSEMENT

- Coupez l'allumage et retirez la clé de contact avant d'effectuer des contrôles ou des travaux dans le compartiment moteur.

Le fait de toucher des pièces sous tension alors que le contact est mis peut causer un choc ou des brûlures.



AVERTISSEMENT

Si vous devez accéder au compartiment moteur, enlevez les vêtements amples et les bijoux susceptibles d'être agrippés et évitez de placer des parties du corps près du ventilateur, des courroies ou d'autres pièces en mouvement.

- Assurez-vous d'une ventilation adéquate lorsque le moteur tourne dans un espace clos tel qu'un garage.
- Tenez les huiles de vidange, le liquide de refroidissement et autres liquides hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne jetez pas les boîtes d'huile et de liquide de refroidissement vides, ou des récipients contenant des huiles ou des liquides de vidange avec vos ordures ménagères. N'utilisez que les décharges spécifiques autorisées de votre région.



- S'il s'avère nécessaire de travailler sous le capot avec le moteur en fonctionnement, faites en sorte d'éviter tout mouvement inopiné de votre véhicule. Avec une boîte de vitesses automatique, placez le levier sélecteur sur P ou N et serrez le frein à main. Dans le cas d'une transmission manuelle, placez le levier sélecteur au point mort et activez fermement le frein à main.
- Afin d'éviter le risque de blessures, coupez toujours le contact et retirez la clé de contact avant de travailler sous le capot, à moins qu'il s'agisse d'une procédure spécifique exigeant de faire différemment. S'il s'avère nécessaire de travailler sous le capot avec le moteur en fonctionnement, évitez de porter des vêtements amples et des bijoux qui pourraient se coincer dans les composants en mouvement et causer des blessures.

Ventilateur de refroidissement du compartiment moteur fan

ATTENTION

Le ventilateur électrique de refroidissement (dans le compartiment moteur) est commandé par un capteur. Ce ventilateur peut se mettre en marche à tout moment.

- Il est important de garder les mains, les doigts et tout vêtement ample à l'écart des pales de ventilateurs.

AVERTISSEMENT

Il est très dangereux de toucher des parties sous tension de votre véhicule alors que le contact est mis.

- Assurez-vous que le contact est coupé et enlevez la clé avant de procéder à des contrôles du moteur ou d'effectuer des travaux de maintenance en dessous du capot.

Il peut en résulter des brûlures, chocs ou autres blessures.

Afin d'éviter d'être blessé par le ventilateur de refroidissement, coupez le moteur de telle façon que le ventilateur ne fonctionne pas lorsque vous effectuez des contrôles de moteur.

Soyez également conscient que le système d'allumage électronique a une tension plus élevée que les systèmes conventionnels. Dès lors, il est très dangereux de toucher des parties sous tension lorsque le contact de votre véhicule est mis.

LISTE DE VERIFICATION CONDUCTEUR

Vérifiez périodiquement l'extérieur, l'intérieur et le compartiment moteur de votre véhicule afin de le maintenir en parfait état de marche.

EXTERIEUR

Pneus

- Correctement gonflé (voir "JANTES ET PNEU" dans l'index)
- Pas de fissures sur les flancs ou sur la bande de roulement du pneu.
- Pas d'objet étranger coincé dans le profil de la bande de roulement.

Roues

- Il faut serrer les écrous et les boulons au couple correct (voir "CHANGEMENT DE PNEU" dans l'index).

Ampoules

- Vérifiez le fonctionnement des phares, des feux de position latéraux et arrières, des clignotants, des feux stop et des feux antibrouillards.

Liquides et huiles

- Vérifiez le niveau de tous les réservoirs de liquides et d'huile sous le capot.

Essuie-glace

- Vérifiez l'état des bras et des balais des essuie-glaces (y compris celui de la lunette arrière, si votre véhicule en est équipé.).

INTERIEUR

Direction

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de jeu excessif dans le volant.

Frein à main

- Assurez-vous que la course du levier du frein à main est correcte.

Tableau de bord

- Assurez-vous du bon fonctionnement de toutes les jauges, de toutes les commandes et de tous les témoins du tableau de bord.

Rétroviseurs

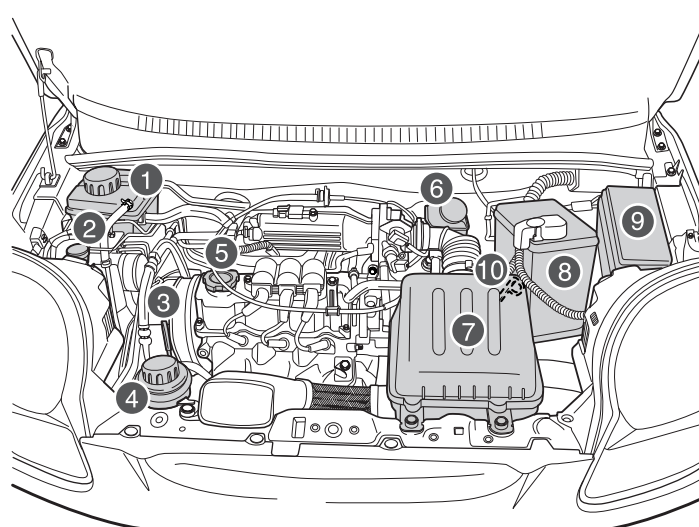
- Assurez-vous que les surfaces réfléchissantes des trois rétroviseurs sont propres et en bon état.
- Vérifiez le bon fonctionnement des dispositifs de réglage de tous les rétroviseurs.

Commandes

- Vérifiez le jeu aux pédales de frein et d'embrayage.

COMPARTIMENT MOTEUR

MODELE SOHC 0.8/1.0



K5D6001B

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Réservoir de liquide de refroidissement | 5. Bouchon de remplissage d'huile moteur | 9. Boîte à fusibles et relais |
| 2. Réservoir de liquide de lave-glace | 6. Réservoir de liquide de frein | 10. Jauge de niveau de fluide de boîte de vitesses automatique* |
| 3. Jauge de niveau d'huile moteur | 7. Filtre à air | |
| 4. Réservoir d'huile de direction assistée* | 8. Batterie | |

HUILE MOTEUR

Maintenez l'huile du moteur à un niveau correct afin d'assurer une lubrification correcte.

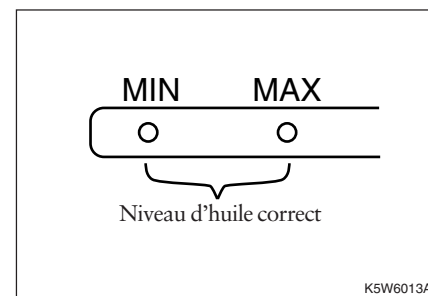
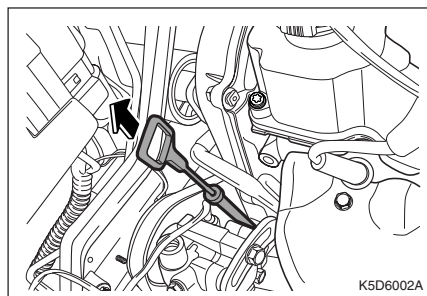
Il est normal que votre moteur consomme un peu d'huile.

Vérifiez le niveau d'huile du moteur à intervalles réguliers, par exemple à chaque fois que vous faites le plein de carburant.

Si le témoin de pression d'huile moteur () s'allume sur le tableau de bord, vous devez immédiatement contrôler votre niveau d'huile moteur.

VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Arrêtez le moteur et attendez quelques minutes que l'huile retourne dans le carter. Si le moteur est froid, cela prend davantage de temps.
3. Retirez la jauge et essuyez-la.
4. Réintroduisez la jauge à fond.
5. Retirez à nouveau la jauge.
6. Vérifiez l'huile sur la jauge afin de vous assurer qu'elle ne comporte pas d'impuretés.
7. Vérifiez le niveau d'huile indiqué sur la jauge. L'huile doit se situer entre les repères MIN et MAX.

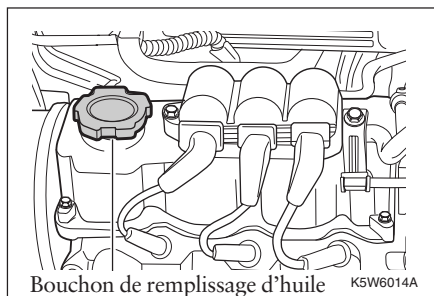




8. Si le niveau d'huile se situe sous le repère MIN, ajoutez de l'huile de la même qualité que celle déjà présente dans le moteur afin de remonter le niveau au repère MAX. Ne dépassez pas le niveau MAX.

Le bouchon de remplissage d'huile moteur est situé sur le couvercle de culasse comme montré sur l'illustration ci-dessous.

Voir "TABLEAU DES FLUIDES" dans l'index pour les spécifications d'huile.



Bouchon de remplissage d'huile K5W6014A

AVERTISSEMENT

L'huile moteur irrite et peut entraîner un empoisonnement ou même la mort en cas d'ingestion.

- Tenez hors de portée des enfants.
- Evitez un contact répété ou prolongé avec la peau.
- Lavez abondamment les endroits exposés avec du savon et de l'eau ou un produit nettoyant pour les mains.

AVERTISSEMENT

L'ajout excessif d'huile peut affecter les performances du moteur.

- Ne remplissez pas au-delà du repère MAX sur la jauge.

Le remplissage excessif du carter peut endommager votre véhicule en :

- augmentant la consommation d'huile.
- encrassant les bougies d'allumage.
- accumulant un excès de dépôts de carbone dans le moteur.

VIDANGE D'HUILE MOTEUR ET REMPLACEMENT DU FILTRE A HUILE

AVERTISSEMENT

Avant de vous lancer dans le travail, assurez-vous que vous êtes complètement familiarisé avec ce travail.

- Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET qui pourra effectuer ce travail si vous n'êtes pas sûr d'accomplir la tâche en toute sécurité.

Dans le cas contraire, vous pourriez être blessé ou endommager votre véhicule.

L'huile moteur perd ses capacités de lubrification lorsqu'elle est contaminée. Assurez-vous d'effectuer les vidanges selon les intervalles d'entretien spécifiés.

Veillez à remplacer le filtre à huile du moteur à chaque fois que vous effectuez la vidange d'huile moteur.

En cas de sollicitation intensive du moteur, remplacez l'huile et le filtre à huile plus fréquemment que recommandé dans le tableau d'entretien standard.

6-8 ENTRETIEN ET SERVICE

Les cas de sollicitation intensive comprennent, mais ne sont pas limités à :

- Démarrages à froid fréquents.
- Déplacements fréquents dans une circulation dense.
- Déplacements de courte distance fréquents.
- L'utilisation fréquente par des températures extérieures sous 0°C.
- Ralents prolongés.
- Conduite fréquente à basse vitesse.
- Conduite dans des environnements poussiéreux.

AVERTISSEMENT

L'huile moteur et ses récipients peuvent nuire à votre santé.

- Evitez les contacts répétés ou prolongés avec de l'huile moteur.
- Lavez-vous les mains et les ongles au savon et à l'eau ou avec un produit nettoyant spécifique après chaque manipulation d'une huile moteur. Tenez l'huile moteur et d'autres matériaux toxiques hors de portée des enfants.

L'huile moteur peut irriter la peau et entraîner un empoisonnement voire même la mort en cas d'ingestion.

ATTENTION

L'utilisation d'une huile non adaptée ou de basse qualité, ou d'additifs chimiques peut endommager le moteur.

- Consultez un garagiste avant de vouloir utiliser des additifs. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

ATTENTION

- Ne jetez pas votre huile de vidange ni votre filtre à huile dans les ordures ménagères.
- Utilisez uniquement les décharges appropriées autorisées de votre région.

L'huile de vidange du moteur et le filtre à huile usagé contiennent des composants qui peuvent nuire à votre santé et à l'environnement.

HUILE MOTEUR ET SCHEMA D'ENTRETIEN RECOMMANDES

Huile moteur recommandée

Voir "TABLEAU DES FLUIDES" dans l'index pour l'huile moteur recommandée et la quantité.

Schéma d'entretien

Voir "PROGRAMME D'ENTRETIEN" dans le Carnet d'entretien.

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Le système de refroidissement de votre véhicule est rempli d'un liquide de refroidissement à base de phosphates.

Correctement dilué, ce liquide offre une excellente protection du système de refroidissement et de chauffage contre la corrosion et le gel.

Lorsque le moteur est froid, le niveau du liquide de refroidissement doit se situer entre les repères MIN et MAX du réservoir de liquide de refroidissement. Le niveau du liquide de refroidissement monte lorsque le moteur chauffe et baisse lorsque le moteur refroidit.

ATTENTION

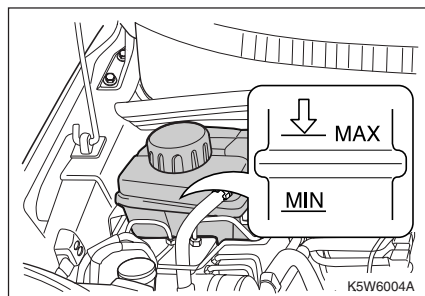
De l'eau pure ou une dilution incorrecte peuvent endommager le système de refroidissement.

- N'utilisez pas d'eau pure, d'alcool ou d'antigel à base de méthanol dans le système de refroidissement.
- Utilisez uniquement un mélange 50 : 50 d'eau déminéralisée et d'un antigel adapté à votre véhicule.

Le moteur peut surchauffer ou même prendre feu.

Si le niveau du liquide de refroidissement baisse sous le repère MIN, faites l'appoint d'un mélange 50 : 50 d'eau déminéralisée et d'antigel à base de phosphates.

Pour protéger votre véhicule en cas de températures extérieures extrêmement basses, utilisez un mélange de 40% d'eau et de 60% d'antigel.



6-10 ENTRETIEN ET SERVICE

DILUTION DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Climat	Antigel (%)	Eau (%)
Environnement moyen	50%	50%
Région extrêmement froide	60%	40%

AVERTISSEMENT

Du liquide de refroidissement bouillant et de la vapeur risquent d'être projetés sous pression et d'entraîner de graves lésions corporelles.

- Ne retirez jamais le bouchon du réservoir du liquide de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont chauds.

ATTENTION

Le liquide de refroidissement peut être dangereux.

- Evitez les contacts répétés ou prolongés avec le liquide de refroidissement.
- Lavez vos mains et vos ongles au savon et à l'eau après tout contact avec du liquide de refroidissement.
- Tenez hors de portée des enfants.
- Le liquide de refroidissement peut irriter la peau et entraîner un empoisonnement voire même la mort en cas d'ingestion.

SPECIFICATION DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT ET SCHEMA D'ENTRETIEN

Spécification du liquide de refroidissement

Voir "TABLEAU DES FLUIDES" dans l'index pour le liquide de refroidissement recommandé et la quantité.

Schéma d'entretien

Voir "PROGRAMME D'ENTRETIEN" dans le Carnet d'entretien.

ATTENTION

Il n'est pas nécessaire d'ajouter du liquide de refroidissement plus fréquemment qu'à l'intervalle recommandé. Si vous devez souvent ajouter du liquide de refroidissement, il est probable que votre moteur nécessite une vérification.

Contactez un garagiste pour un contrôle du système de refroidissement. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

LIQUIDE DE FREINS

Le liquide de freins peut absorber l'humidité. Une humidité excessive dans ce liquide peut réduire son efficacité de même que l'efficacité des systèmes de freinage. Changez de liquide en fonction de ce guide de service pour éviter la corrosion du système hydraulique.

N'utilisez que du liquide de freins que nous avons recommandé. Veillez à maintenir un niveau de remplissage correct. Ne permettez pas au niveau du liquide de baisser sous le repère MIN, ni de s'élever au-dessus du repère MAX.

Un niveau de liquide inférieur dans le réservoir de liquide de frein peut indiquer soit une fuite dans le système de freins, soit une usure normale des patins et/ou des garnitures de frein. Consultez un garagiste pour savoir si le système doit être réparé et si l'appoint de liquide de frein a été fait sur votre système de freinage hydraulique après une intervention, le cas échéant. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

Lorsque le niveau de liquide de frein descend en dessous de sa limite inférieure, le témoin de circuit de freinage (O P) s'allume. Voir "TÉMOIN DU SYSTÈME DE FREINAGE" dans l'index.

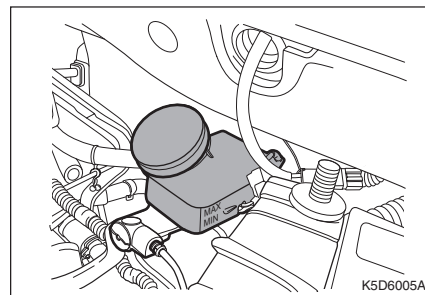
APPOINT DE LIQUIDE DE FREINS

1. Éliminez soigneusement toutes les impuretés accumulées autour du bouchon de remplissage du réservoir.

⚠ ATTENTION

- Prenez soin d'éliminer toutes les impuretés accumulées autour du bouchon de remplissage du liquide de frein avant de déposer le bouchon.

La contamination du liquide de frein peut affecter les performances du système et entraîner des réparations coûteuses.



2. Dévissez le bouchon de remplissage.
3. Utilisez le liquide de frein adéquat recommandé pour faire l'appoint du réservoir jusqu'au repère MAX. Veillez à ne pas renverser de liquide sur les surfaces peintes. Si cela arrive, nettoyez immédiatement la surface souillée à l'eau froide.

⚠ ATTENTION

Un débordement du liquide de frein sur le moteur peut enflammer le liquide.

- Ne remplissez pas excessivement le réservoir.

Un incendie dans le compartiment moteur peut entraîner des lésions corporelles et des dommages à votre véhicule et à d'autres biens.

4. Revissez le bouchon de remplissage du réservoir.

⚠ ATTENTION

- Ne jetez pas du liquide de frein usagé dans les ordures ménagères.
- Utilisez uniquement les décharges appropriées autorisées de votre région.

Le liquide de frein usagé et ses récipients peuvent être dangereux. Ils peuvent nuire à votre santé et à l'environnement.

⚠ ATTENTION

Le liquide de frein peut irriter la peau et les yeux.

- Evitez tout contact du liquide de frein avec la peau ou les yeux. En cas d'éclaboussures, lavez immédiatement à l'eau et au savon ou avec un produit nettoyant pour les mains.

LIQUIDE DE FREIN RECOMMANDÉ ET SCHÉMA D'ENTRETIENLiquide de frein recommandé

Voir "TABLEAU DES FLUIDES" dans l'index pour le liquide de frein recommandé et la quantité.

Schéma d'entretien

Voir "PROGRAMME D'ENTRETIEN" dans le Carnet d'entretien.

LIQUIDE DE BOITE DE VITESSES MANUELLE**VERIFICATION DU NIVEAU DE LIQUIDE DE BOITE DE VITESSES MANUELLE****⚠ AVERTISSEMENT**

Avant de vous lancer dans le travail, assurez-vous que vous êtes complètement familiarisé avec ce travail.

- Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET qui pourra effectuer ce travail si vous n'êtes pas sûr d'accomplir la tâche en toute sécurité.

Dans le cas contraire, vous pourriez être blessé ou endommager votre véhicule.

1. Coupez le moteur.
2. Attendez que la transmission refroidisse. Elle doit être suffisamment refroidie que pour pouvoir poser la main sur le carter de transmission.
3. Levez le véhicule.

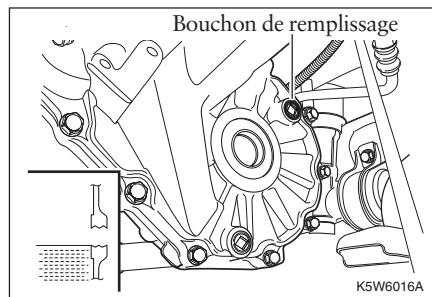
ATTENTION

La chaleur du moteur, de la transmission ou de l'huile peut entraîner des brûlures graves.

- Assurez-vous que la transmission est bien refroidie avant d'effectuer cette vérification.

Le travail sur un moteur encore chaud peut occasionner des blessures.

- Déposez le bouchon de remplissage.
- Veillez à ce que l'huile atteigne le rebord inférieur de l'orifice de remplissage.



- Si le niveau est bas, faites l'appoint jusqu'à ce que l'huile commence à s'écouler par l'orifice de remplissage.
- Après remplissage jusqu'au niveau correct, resserrez fermement le bouchon de remplissage.

ATTENTION

Trop de fluide réduit les performances de votre véhicule.

- Ne remplissez pas excessivement votre transmission automatique.

Ceci peut endommager la transmission.

- Inspectez visuellement le carter de transmission afin de déceler toute fuite ou tout dommage éventuel.
- Abaissez le véhicule.

HUILE DE BOITE DE VITESSES MANUELLE RECOMMANDEE ET SCHEMA D'ENTRETIEN

Huile de boîte de vitesses manuelle recommandée

Voir "TABLEAU DES FLUIDES" dans l'index pour l'huile de boîte de vitesses manuelle recommandée et la quantité.

Schéma d'entretien

Voir "PROGRAMME D'ENTRETIEN" dans le Carnet d'entretien.

BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE*

Pour assurer un fonctionnement, un rendement et une fiabilité corrects de la boîte de vitesses automatique, veillez à ce que le fluide de boîte garde un niveau adéquat. Un manque ou un excès de fluide peut causer des problèmes.

Il faut contrôler le niveau d'huile avec le moteur en marche et le levier de sélection sur P (Parking). Le véhicule doit avoir atteint sa température de service normale et stationner sur un sol plat.

La température normale de service du fluide (70°C ~ 80°C) sera atteinte après un parcours d'au moins 5 km en trafic urbain.

VÉRIFICATION DU NIVEAU DE FLUIDE DE BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE

Si le fluide apparaît contaminé ou décoloré après un contrôle, remplacez le fluide de boîte de vitesses automatique.

Utilisez uniquement le fluide spécifié dans le tableau des fluides dans le présent manuel.

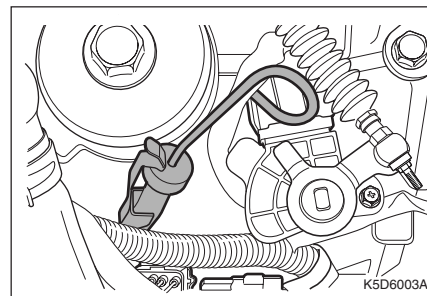
Une diminution du niveau de fluide indique la présence d'une fuite dans la boîte de vitesses automatique. Si vous en avez remarqué une, adressez-vous à un garagiste pour remédier au problème dès que possible. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

ATTENTION

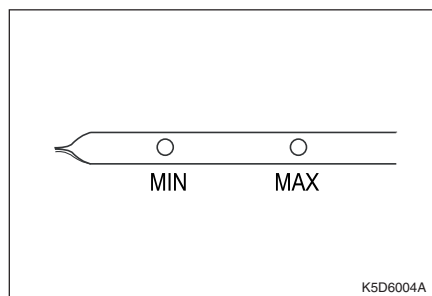
- Veillez à ne pas laisser des saletés ou des corps étrangers contaminer le fluide de boîte de vitesses.

La contamination du fluide peut affecter sérieusement le fonctionnement de la boîte de vitesse automatique et entraîner des réparations coûteuses.

1. Lancez le moteur.
2. Faites chauffer le moteur jusqu'à ce que la température du fluide de boîte de vitesses automatique atteigne environ 70°C ~ 80°C.
3. Déplacez le levier sélecteur de "P" à "1", puis revenez sur "P". Attendez quelques secondes sur chaque position afin que les rapports sélectionnés soient complètement engagés.
4. Retirez la jauge et essuyez-la.



5. Réintroduisez la jauge à fond.
6. Retirez à nouveau la jauge.
7. Vérifiez l'huile sur la jauge afin de vous assurer qu'elle ne comporte pas d'impuretés.
8. Vérifiez le niveau d'huile. L'huile doit se situer entre les repères MIN et MAX de la jauge comme indiqué sur l'illustration.
9. Si le niveau d'huile se situe sous le repère MIN, ajoutez suffisamment de fluide ATF afin de remonter le niveau au repère MAX. Ne dépassez pas le niveau MAX.



⚠ ATTENTION

Trop de fluide réduit les performances de votre véhicule.

- Ne mettez pas trop de fluide de boîte de vitesses automatique.

Ceci peut endommager la transmission.

FLUIDE RECOMMANDÉ POUR BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE ET TABLEAU D'ENTRETIEN

Fluide recommandé pour boîte de vitesses automatique

Voir "TABLEAU DES FLUIDES" dans l'index pour le fluide de boîte de vitesses automatique recommandée et la quantité.

Schéma d'entretien

Voir "PROGRAMME D'ENTRETIEN" dans le Carnet d'entretien.

HUILE DE DIRECTION ASSISTÉE*

VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DE LA DIRECTION ASSISTEE

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile de la direction assistée.

⚠ ATTENTION

- Ne conduisez pas votre véhicule lorsque le niveau d'huile de la direction assistée est insuffisant.

Cela peut endommager le système de direction assistée de votre véhicule et entraîner de coûteuses réparations.

1. Coupez le moteur.
2. Vérifiez le niveau d'huile. Il doit se situer entre les repères MIN et MAX du réservoir.

Si le niveau baisse au repère MIN ou en dessous, faites l'appoint comme spécifié dans ce manuel.

APOINT D'HUILE DE DIRECTION ASSISTÉE

1. Essayez le bouchon de remplissage et le réservoir.
2. Dévissez le bouchon.
3. Faites l'appoint en huile de la direction assistée. Veillez à maintenir le niveau entre les repères MIN et MAX.
4. Remplacez le bouchon.

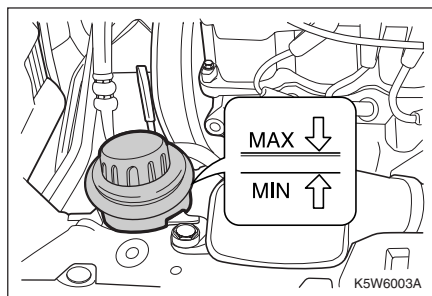
HUILE DE DIRECTION ASSISTÉE RECOMMANDÉE ET SCHEMA D'ENTRETIEN

Huile de direction assistée recommandée

Voir "TABLEAU DES FLUIDES" dans l'index pour l'huile de direction assistée recommandée et la quantité.

Schéma d'entretien

Voir "PROGRAMME D'ENTRETIEN" dans le Carnet d'entretien.



⚠ ATTENTION

Un débordement d'huile peut entraîner des brûlures ou une décoloration des surfaces peintes.

- Ne remplissez pas excessivement le réservoir.

Un incendie dans le compartiment moteur peut entraîner des lésions corporelles et des dommages à votre véhicule et à d'autres biens.

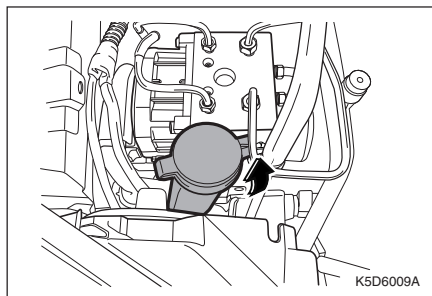


LIQUIDE DE LAVE-GLACE

Avant de démarrer, assurez-vous que le niveau du réservoir de liquide de lave-glace est correct et que le réservoir contient le mélange approprié.

Par temps froid, ne remplissez pas le réservoir de liquide de lave-glace à plus des trois quarts de sa capacité.

Le liquide de lave-glace peut geler et augmenter en volume par temps froid. Un remplissage total ne laisse pas de place pour cette augmentation de volume et peut causer des dommages au réservoir.



IMPORTANT

Ajout de liquide de lave-glace dans le réservoir :

- Utilisez uniquement une solution prête à l'emploi disponible à cet effet dans le commerce.
- N'utilisez pas d'eau du robinet. Les sels minéraux présents dans l'eau du robinet peuvent boucher les conduites du lave-glace.
- Lorsqu'il y a risque de gel, utilisez un liquide de lave-glace contenant un dosage suffisant d'antigel.

ATTENTION

- Ne remplissez pas le réservoir du lave-glace d'eau ou de produit antigel pour radiateur.

L'eau peut entraîner le gel du liquide de lave-glace. Une solution gelée peut endommager le système du lave-glace.

Les produits antigel pour radiateur peuvent endommager le système du lave-glace et la laque du véhicule.

ESSUIE-GLACE

Des essuie-glace en parfait état de fonctionnement sont indispensables pour une bonne visibilité et une conduite en toute sécurité. Vérifiez régulièrement l'état des balais d'essuie-glace. Remplacez les balais qui sont durcis, cassants ou craquelés ou ceux qui laissent des impuretés sur le pare-brise.

Des matières étrangères sur le pare-brise ou les balais d'essuie-glace peuvent diminuer l'efficacité des essuie-glace. Si les essuie-glace ne fonctionnent pas correctement, nettoyez le pare-brise et les balais avec un produit nettoyant spécifique ou un détergent doux. Rincez-les abondamment à l'eau claire. Répétez l'opération si nécessaire.

Il n'y a aucun moyen d'éliminer des traces de silicone sur du verre. Par conséquent, n'appliquez jamais de produit de polissage à base de silicone sur votre pare-brise, car cela entraînerait des traces et réduirait la visibilité du chauffeur.

N'utilisez pas de solvants, d'essence, de kérosène ou de diluant pour peinture pour nettoyer les balais. Ces produits sont corrosifs et pourraient endommager les balais et les surfaces peintes.

REPLACEMENT DES BALAIS D'ESSUIE-GLACE

1. Maintenez enfoncé le clip de maintien des balais d'essuiе-glacе.
2. Retirez le balai du bras.
3. Glissez un nouveau balai sur le bras.

FILTRE A AIR

Inspectez et remplacez régulièrement l'élément du filtre à air selon le programme d'entretien figurant dans le guide d'entretien.

⚠ ATTENTION

Le moteur a besoin d'air propre pour fonctionner correctement.

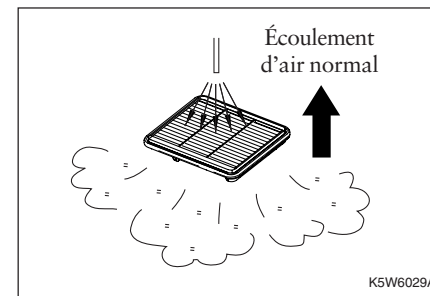
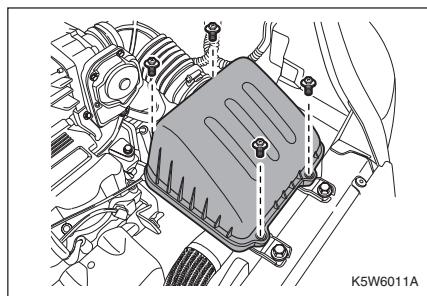
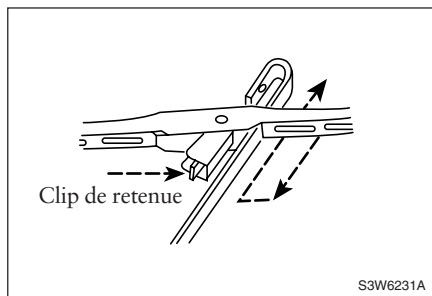
- N'utilisez pas votre véhicule si l'élément de filtre à air n'est pas installé.

L'utilisation de votre véhicule sans installation correcte du filtre à air peut endommager votre moteur.

NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

Si l'élément du filtre à air est sale, vous pouvez tenter de le nettoyer comme suit :

1. Secouez l'élément du filtre à air afin d'éliminer la poussière accumulée à la surface.
2. Nettoyez l'intérieur du boîtier du filtre à air.
3. Recouvrez le boîtier ouvert du filtre à air d'un chiffon humide pendant le nettoyage de l'élément de filtre.
4. Nettoyez l'élément du filtre à air en soufflant de l'air comprimé dans le sens inverse du flux d'air normal.



**TABLEAU D'ENTRETIEN**

Voir "PROGRAMME D'ENTRETIEN" dans le Carnet d'entretien.

BOUGIES D'ALLUMAGE**SYSTEME D'ALLUMAGE****AVERTISSEMENT**

Les systèmes d'allumage électroniques produisent une tension plus importante que les systèmes conventionnels.

- Ne touchez aucun composant du système d'allumage. Toucher des composants du système d'allumage peut produire un choc électrique ou une électrocution et occasionner de graves lésions corporelles.

Si vous constatez des performances amoindries ou une trop grande consommation de carburant, suivez la procédure ci-dessous pour inspecter et nettoyer les bougies d'allumage.

**ATTENTION**

Les bougies d'allumage peuvent devenir très chaudes et occasionner des blessures graves.

- Ne manipulez pas de bougies d'allumage chaudes.

INSPECTION ET REMPLACEMENT DES BOUGIES D'ALLUMAGE

1. Dès que le moteur est tiède au toucher, détachez le fil de bougie en tirant sur la coiffe, pas sur le câble.
2. Utilisez une clé à bougies pour déposer les bougies du moteur. Assurez-vous qu'aucune impureté ne peut entrer par le logement de la bougie.
3. Inspectez les bougies d'allumage pour voir si l'isolateur n'est pas endommagé. Remplacez la bougie dans le cas où l'isolateur serait fissuré ou cassé. Dans le cas contraire, nettoyez l'isolateur.
4. Avec une fine brosse métallique, nettoyez la tête de bougie et l'électrode. Après le nettoyage, réglez l'écartement selon les spécifications.

Voir "CARACTERISTIQUES DU VEHICULE" dans l'index pour les spécifications de bougies.

5. Vissez à la main toutes les bougies aussi loin que possible.

IMPORTANT

Lors du remplacement des bougies, remplacez le jeu complet.

6. Il faut serrer chaque bougie d'allumage au couple correct (20 à 30 Nm).
7. Repoussez fermement la coiffe sur chaque bougie jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Prenez soin de replacer les fils de bougie dans l'ordre exact.

ATTENTION

- Des bougies trop serrées peuvent endommager le filetage de la culasse.
- Des bougies desserrées peuvent entraîner leur surchauffe.

Des bougies trop serrées ou mal serrées peuvent endommager le moteur.

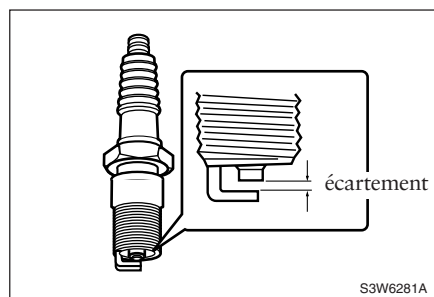
SPECIFICATION DES BOUGIES D'ALLUMAGE ET SCHEMA D'ENTRETIEN

Spécifications des bougies d'allumage

Voir "CARACTERISTIQUES DU VEHICULE" dans l'index pour le type et l'écartement des bougies.

Schéma d'entretien

Voir "PROGRAMME D'ENTRETIEN" dans le Carnet d'entretien.



COURROIE D'ALTERNATEUR

Afin que l'alternateur, la pompe de direction assistée et le compresseur de climatisation fonctionnent correctement, la courroie d'entraînement doit être en bon état et correctement tendue. Remplacez la courroie si elle est usée, fissurée ou effilochée.

ATTENTION

Si vous laissez la clé de contact dans le commutateur principal, le moteur peut démarrer inopinément.

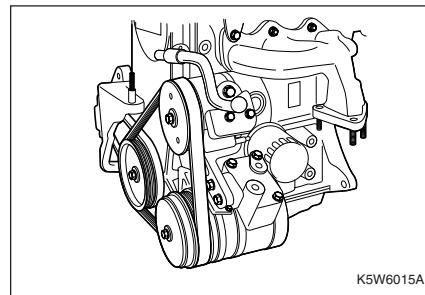
- Ne laissez pas la clé dans le commutateur principal lorsque vous vérifiez la courroie d'alternateur.

Les parties en mouvement d'un moteur peuvent causer de graves lésions corporelles.

VERIFICATION DE LA COURROIE D'ALTERNATEUR

Pour vérifier la tension de la courroie d'alternateur :

1. Exercez une pression modérée avec le pouce à mi-chemin entre les poulies de la courroie. La pression de votre pouce doit être d'environ 10 kgf.
2. La déflexion de la courroie doit atteindre environ 10 mm.
3. Si la courroie n'est pas assez tendue, consultez un garagiste pour la régler. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.



PROGRAMME D'ENTRETIEN

Voir "PROGRAMME D'ENTRETIEN" dans le Carnet d'entretien.

BATTERIE

Votre véhicule est équipé d'une batterie sans entretien.

**AVERTISSEMENT**

L'acide de batterie peut causer de graves brûlures, exploser et endommager les surfaces peintes.

- Evitez tout contact de l'acide de batterie avec la peau et les vêtements.
- Tenez toute flamme nue ou source d'étincelles et les accessoires pour fumeurs à l'écart de la batterie.

NETTOYAGE DES COSSES DE LA BATTERIE

1. Coupez le contact et enlevez la clé du contacteur de démarrage.
2. Utilisez une clé pour desserrer et pour déposer les cosSES des bornes. Déconnectez toujours la cosse négative (-) en premier lieu.
3. Utilisez une brosse métallique ou un outil spécifique pour nettoyer les bornes.
4. Vérifiez si les cosSES de la batterie présentent des signes de corrosion, reconnaissable à la présence d'une poudre blanche ou bleuâtre.
5. Éliminez toute trace de corrosion avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude. La solution d'eau et de bicarbonate de soude bouillonne et vire au brun.
6. Lorsque le bouillonnement s'arrête, éliminez la solution à l'eau claire et essuyez la batterie avec un chiffon ou une serviette en papier.
7. Reconnectez et serrez la cosse positive (+), puis la cosse négative (-). Reconnectez toujours la cosse négative (-) en dernier lieu.

**ATTENTION**

- Lorsque vous reconnectez les câbles à la batterie, assurez-vous que les cosSES sont correctement emboîtées et serrez les boulons de manière à ce qu'elles ne puissent pas être desserrées par les vibrations.
- Prenez soin de connecter le câble rouge à la borne positive (+) de la batterie et le câble noir à la borne négative (-) de la batterie.

La connexion des câbles du véhicule aux bornes erronées peut occasionner des lésions corporelles et des dommages à votre véhicule et à d'autres biens.

8. Enduisez les cosSES de la batterie d'une graisse antiacide afin de prévenir toute corrosion future.

IMPORTANT

Gardez bien à l'esprit de toujours connecter en premier lieu la cosse positive (+) lors du branchement et de déconnecter en premier lieu la cosse négative (-) lors du débranchement.



MAINTENANCE DE LA BATTERIE

Afin de prolonger la vie de votre batterie, veillez à :

- Maintenir la batterie correctement fixée.
- Maintenir la face supérieure de la batterie dans un état propre et sec.
- Maintenir les bornes et les cosses dans un état propre, bien serré et enduites de graisse antiacide.
- Rincer immédiatement tout acide renversé à l'eau et au bicarbonate de soude.
- Déconnectez le câble de la borne négative (–) si vous n'utilisez pas votre véhicule pendant une période prolongée.
- Rechargez une batterie déconnectée toutes les six semaines.

IMPORTANT

Les batteries contiennent des matériaux toxiques. Les batteries usagées peuvent nuire à la santé et à l'environnement.

- Ne jetez pas votre batterie avec vos ordures ménagères. Utilisez les décharges appropriées et autorisées de votre région.

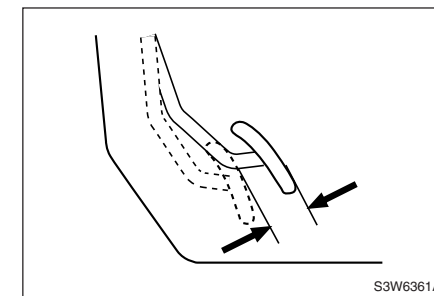
PEDALE DE FREIN

VERIFICATION DU JEU A LA PEDALE DE FREIN

Le jeu de la pédale de frein doit être de :

6~10 mm

1. Coupez le moteur.
2. Appuyez plusieurs fois sur la pédale de frein afin d'éliminer le vide dans le système de freinage.
3. Appuyez sur la pédale de freins avec votre main et mesurez la distance parcourue par la pédale jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance.
4. Si le jeu n'est pas celui indiqué dans ce manuel, faites régler les freins par un garagiste. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.



PEDALE D'EMBRAYAGE

Il n'y a pas de jeu à la pédale d'embrayage. Si un jeu est ressenti, faites vérifier votre pédale d'embrayage par votre réparateur agréé.

FREIN A MAIN

Le frein à main doit retenir à lui seul votre véhicule sur une pente relativement raide.

VERIFICATION DE LA COURSE DU LEVIER DE FREIN A MAIN

La course du levier du frein à main doit être de :

de 5 à 7 crans avec une force de 20 kgf environ.

Pour vérifier la course du levier de frein à main :

1. Coupez le moteur.
2. Engagez le frein à main en comptant le nombre de déclics que vous entendez. Si le nombre de déclics diffère de ce qui est spécifié ci-dessus, faites régler votre frein à main par un garagiste. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

TABEAU D'ENTRETIEN

Voir "PROGRAMME D'ENTRETIEN" dans le Carnet d'entretien.

POT CATALYTIQUE

⚠ ATTENTION

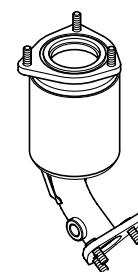
Votre véhicule est équipé d'un pot catalytique.

- N'utilisez pas d'essence au plomb dans ce véhicule.

Sur les véhicules équipés d'un pot catalytique, la goulotte de remplissage du véhicule est plus étroite de manière à ne pas pouvoir y insérer le bec verseur d'une pompe à essence avec plomb.

⚠ ATTENTION

Le pot catalytique peut être endommagé en cas de combustion incomplète si vous continuez à faire tourner le démarreur avec la pédale d'accélérateur enfoncée et que le moteur ne veut pas se mettre en marche.



K5W6030A

**⚠ ATTENTION**

- N'utilisez pas votre véhicule si le moteur tourne de manière irrégulière ou s'il manque de puissance. Ces symptômes peuvent indiquer de sérieux problèmes mécaniques.

La conduite de votre véhicule dans ces conditions peut entraîner de sérieux dommages au pot catalytique et aux autres composants du véhicule.

Consultez un garagiste dès que possible si un des événements suivants survient :

- Le moteur a des ratés.
- Fonctionnement irrégulier du moteur après le démarrage à froid.
- Perte de puissance du moteur.
- Votre véhicule présente des dysfonctionnements pouvant indiquer un défaut dans le système d'allumage.

Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

⚠ ATTENTION

- Evitez les démarrages à froid répétés.
- Ne maintenez pas la clé de contact en position START pendant plus de 15 secondes lorsque vous tentez de démarrer votre véhicule.
- Evitez les pannes sèches.
- Ne tentez pas de démarrer votre véhicule en le poussant ou en le remorquant. Utilisez des câbles de démarrage.

Le manquement à ces instructions peut endommager le moteur de votre véhicule et les systèmes de carburation et/ou d'échappement.

Nous vous recommandons de vous adresser à un réparateur agréé CHEVROLET pour tous vos travaux d'entretien.

Ceci assurera que :

- Tous les composants du véhicule fonctionnent correctement.
- Votre véhicule présente un taux minimum d'émissions de polluants au pot d'échappement.
- Votre pot catalytique aura une longue durée de vie.

JANTES ET PNEUS

Les pneus montés en usine sont adaptés à votre véhicule et offrent une combinaison optimale de confort de conduite, de durée de vie des pneus et de performances.

⚠ ATTENTION

L'utilisation de pneus et/ou de jantes inadaptés peut entraîner une collision.

- Consultez un garagiste avant de remplacer vos pneus ou roues d'origine. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

Ceci peut entraîner de graves lésions corporelles et des dommages à votre véhicule ou à d'autres biens.

ENTRETIEN**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne surchargez jamais votre véhicule.
- Roulez toujours avec des pneus à la pression correcte.
- Vérifiez toujours la pression des pneus lorsque ceux-ci sont froids (à la température ambiante).

Il est essentiel de maintenir la pression de gonflage des pneus spécifiée dans ce manuel afin d'obtenir la combinaison optimale de confort de conduite, de sécurité et de performances. Utilisez une jauge précise pour vérifier la pression des pneus à froid. Revissez correctement les capuchons des valves après avoir vérifié la pression des pneus.

IMPORTANT

Vérifiez la pression des pneus à froid. Des pneus chauds produisent des relevés imprécis. Les pneus chauffent au bout d'1,6 km de conduite et demeurent chauds jusqu'à trois heures après l'immobilisation du véhicule.



S3W6401A

Voir "CARACTERISTIQUES DU VEHICULE" dans l'index pour les spécifications de gonflage des pneus correctes.

L'état des pneus doit être vérifié avant de conduire et la pression de gonflage doit être contrôlée chaque fois que vous faites le plein d'essence ou au moins une fois par mois à l'aide d'une jauge de pression des pneus.

Une pression incorrecte des pneus pourra :

- Augmenter l'usure des pneus
- Affecter le contrôle du véhicule et la sécurité de conduite.
- Affecter le confort de conduite.
- Augmenter la consommation de carburant.

Si la pression des pneus est trop basse, les pneus peuvent surchauffer et subir des dégâts internes, un décollement de la bande de roulement et même exploser à grande vitesse. Les dégâts occasionnés au pneu par sous-gonflage ne peuvent être éliminés par un ajustage ultérieur de la pression.

Soin des pneus et des jantes

La conduite sur des objets saillants peut endommager les pneus et les jantes. S'il est impossible de les contourner, passez lentement par-dessus et si possible en oblique.

Evitez de heurter les trottoirs lorsque vous garez le véhicule.

Inspection périodique des pneus

- Dommages visuels.
- Corps étrangers
- Crevaisons.
- Coupures.
- Fissures.
- Hernies dans les flancs.

Vérifiez l'état des jantes.

Les défauts dans les pneus y compris ceux cités ci-dessus peuvent entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et causer une collision éventuelle.

Si vos roues ou pneus sont endommagés ou présentent une usure anormale, consultez un garagiste. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.



Votre véhicule a été livré avec des pneus à carcasse radiale. Nous conseillons de les remplacer le moment venu par des pneus à carcasse radiale de taille, conception, usure de bande de roulement, température et cote de vitesse identiques.

**ATTENTION**

L'utilisation de pneus d'une dimension autre que celle d'origine peut entraîner une interférence entre les pneus et les composants du véhicule et causer des dommages aux pneus et au véhicule.

INDICATEUR D'USURE INCORPORE

Vérifiez régulièrement l'usure de vos pneus au moyen de l'indicateur d'usure incorporé. Des repères sur le flanc des pneus indiquent l'emplacement des indicateurs d'usure.

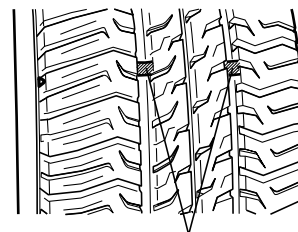
**ATTENTION**

- Ne conduisez pas votre véhicule avec des pneus usés ou endommagés. y
- De tels pneus peuvent entraîner une perte de contrôle du véhicule et une collision, et occasionner des lésions corporelles ou des dommages à votre véhicule ou à d'autres biens.

Remplacez les pneus dès que les indicateurs d'usure deviennent visibles. Les indicateurs d'usure apparaissent dans le profil du pneu lorsque la profondeur du profil est de 1,6 mm ou moins.

IMPORTANT

Débarrassez-vous toujours de vos pneus usés conformément aux réglementations en matière d'environnement en vigueur dans votre région.



Indicateur d'usure des pneus S3W6411A

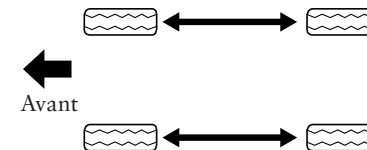
PERMUTATION DES PNEUS

Les pneus avant et arrière remplissent des rôles différents et peuvent s'user différemment.

En principe, les pneus avant s'usent plus rapidement que les pneus arrière. Pour prolonger la durée de vie de vos pneus et éviter une usure inégale des bandes de roulement :

1. Si les pneus avant affichent une usure supérieure aux pneus arrière, permutez les roues avant et les roues arrière.
2. Maintenez une pression correcte des pneus.
3. Vérifiez le serrage des écrous/boulons de fixation.

Voir "REMPLACEMENT D'UN PNEU CREVE" dans l'index.



K5G6001A

**AVERTISSEMENT**

- Utilisez uniquement les jantes et boulons/écrous de fixation recommandés.

Dans le cas contraire, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule et occasionner une collision et des lésions corporelles ou des dommages à votre véhicule ou à d'autres biens.

PNEUS NEIGE

Si vous décidez d'utiliser des pneus neige :

- Montez-les sur les quatre roues.
- N'excédez jamais la vitesse maximum spécifiée par le fabricant des pneus.
- Utilisez toujours la pression de gonflage spécifiée par le fabricant du pneu.

CHAINES A NEIGE

Avant de placer des chaînes, déposez les enjoliveurs (si votre véhicule en est équipé) afin d'éviter de les griffer.

- Observez les instructions du fabricant de pneus.
- Serrez les chaînes sur les pneus avant aussi fermement que possible.
- Resserrez les chaînes après avoir parcouru approximativement 1,0 km.

Les chaînes ne sont pas recommandées pour les pneus arrière.

**ATTENTION**

L'utilisation des chaînes pour la neige peut influencer négativement le comportement de votre véhicule.

- N'excédez pas 50 km/h ou la limitation de vitesse recommandée par le fabricant, selon celle qui est la plus basse.
- Evitez les virages brusques, les bosses et les trous.
- Evitez les freinages intempestifs avec blocage des roues.

IMPORTANT

- Les chaînes de type SAE classe S sont les chaînes appropriées pour votre véhicule.
- Conduisez toujours lentement lors de l'utilisation de chaînes.
- Si vous entendez que les chaînes heurtent le véhicule, arrêtez-vous et resserrez-les.
- Si elles touchent toujours, ralentissez jusqu'à ce qu'elles ne touchent plus.



ROUE DE SECOURS TEMPORAIRE

Bien que la roue de secours temporaire était entièrement gonflée lorsque votre véhicule était neuf, il peut perdre de l'air au fil de temps. Vérifiez la pression de gonflage régulièrement.

Voir "CARACTERISTIQUES DU VEHICULE" dans l'index pour les spécifications de gonflage correctes.

Lorsque vous conduisez un véhicule équipé d'une roue de secours temporaire, la vitesse du véhicule ne doit pas dépasser 80 km/h.

Cette roue de secours temporaire est destinée aux cas d'urgence uniquement. Remplacez-la dès que possible par un pneu normal.

ATTENTION

Une fois la roue de secours temporaire en place, ne faites pas passer votre véhicule dans un lavage automatique avec rails de guidage. La roue de secours temporaire risque de se prendre dans les rails. Cela pourrait endommager le pneu et la roue et peut-être d'autres parties de votre véhicule.

N'utilisez pas la roue de secours sur d'autres véhicules. Et ne mélangez pas le pneu de la roue de secours temporaire avec d'autres roues. Ils ne s'adapteront pas. Gardez le pneu et la roue de secours ensemble

ATTENTION

- N'utilisez pas de chaînes à neige sur la roue de secours temporaire. Elles ne s'adapteront pas correctement.

L'utilisation de chaînes à neige sur une roue de secours temporaire risque d'endommager le véhicule et les chaînes.

FILTRE DE CLIMATISATION*

Ce filtre élimine les pollens présents dans l'air extérieur qui est aspiré par votre système de chauffage et de ventilation.

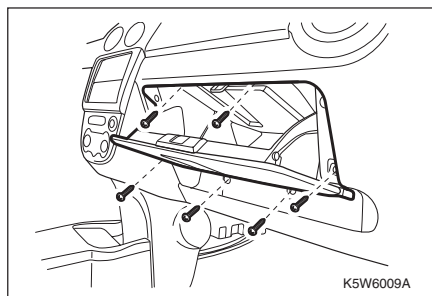
ATTENTION

La conduite avec le filtre bouché peut entraîner une surchauffe du moteur de ventilateur et l'endommager.

- Remplacez le filtre aux intervalles spécifiés dans le carnet d'entretien, "PROGRAMME D'ENTRETIEN".

REEMPLACEMENT DU FILTRE

1. Enlevez les six vis autour de la boîte à gants.
2. Enlevez la boîte à gants en tirant doucement par le bas.



3. Enlevez le couvercle du filtre en tirant vers le haut l'extrémité inférieure de la fermeture.

⚠ ATTENTION

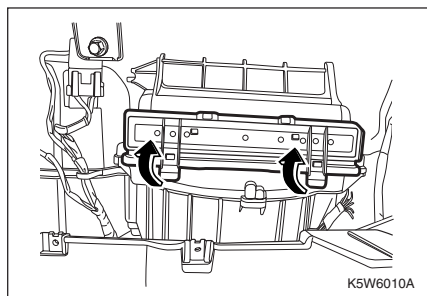
Vous pourriez vous blesser les mains sur des pièces coupantes autour du boîtier du filtre.

- Veillez à porter des gants protecteurs lorsque vous remplacez le filtre de conditionnement d'air.

4. Remplacez le filtre de conditionnement d'air.

IMPORTANT

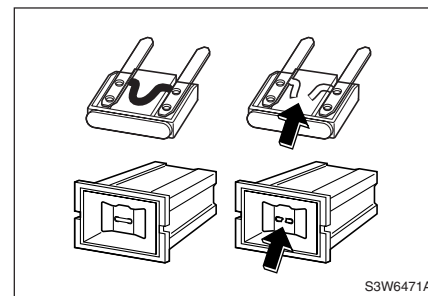
Lorsque vous montez un nouveau filtre, assurez-vous qu'il est positionné dans le flux d'air correct.



FUSIBLES

Remplacement d'un fusible :

1. Ouvrez le couvercle du boîtier à fusibles.
2. Identifiez le fusible défectueux par son élément fondu.
3. Retirez le fusible défectueux au moyen de l'extracteur de fusible. L'extracteur de fusible est situé dans la boîte à fusibles du compartiment moteur.



ATTENTION

- N'utilisez pas d'outils conducteurs de courant lors de la dépose d'un fusible défectueux. Utilisez uniquement l'extracteur de fusible fourni.

Les objets métalliques peuvent provoquer un court-circuit, endommager le circuit électrique ou déclencher un incendie. Des blessures graves pourraient en résulter.

ATTENTION

L'utilisation d'un objet de substitution ou d'un fusible d'un ampérage incorrect peut endommager le système électrique, ou même causer un incendie.

- N'utilisez que les fusibles spécifiés et n'utilisez pas de fusible d'un type ou d'un ampérage différent de ceux spécifiés dans ce manuel.

Une utilisation d'un type différent peut occasionner des blessures ou des dommages à votre véhicule ou à d'autres biens.

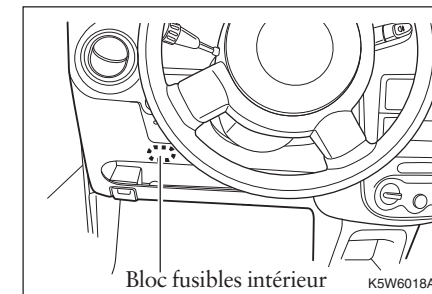
IMPORTANT

Quatre fusibles de rechange (10 A, 15 A, 20 A et 25 A) sont fournis dans la boîte à fusibles et à relais dans le compartiment moteur.

BOITE A FUSIBLES

La boîte à fusibles intérieure se trouve sur la face inférieure du tableau de bord, côté conducteur.

Pour enlever le couvercle, appuyez sur les attaches de chaque côté du couvercle afin de le dégager. Pour remonter le couvercle, enfoncez-le à sa place jusqu'il s'encliquette.



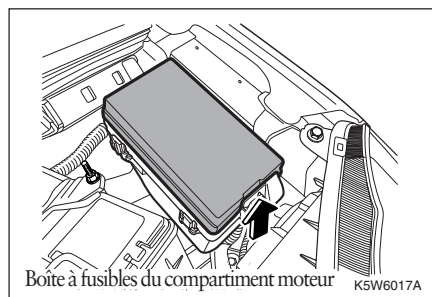
6-32 ENTRETIEN ET SERVICE

La boîte à fusibles du compartiment moteur se trouve à côté de la batterie dans le compartiment moteur.

Pour enlever le couvercle, appuyez sur l'attache sur le fond et soulevez ensuite le couvercle. Pour remonter le couvercle, introduisez d'abord les deux attaches supérieures, puis enfoncez-le jusqu'il s'encliquette.

IMPORTANT

Il se peut que certaines descriptions de boîtes à fusibles ne s'appliquent pas à votre véhicule. Les informations de ce document sont correctes au moment de la mise sous presse. Lorsque vous inspectez la boîte à fusibles de votre véhicule, reportez-vous à son étiquette.



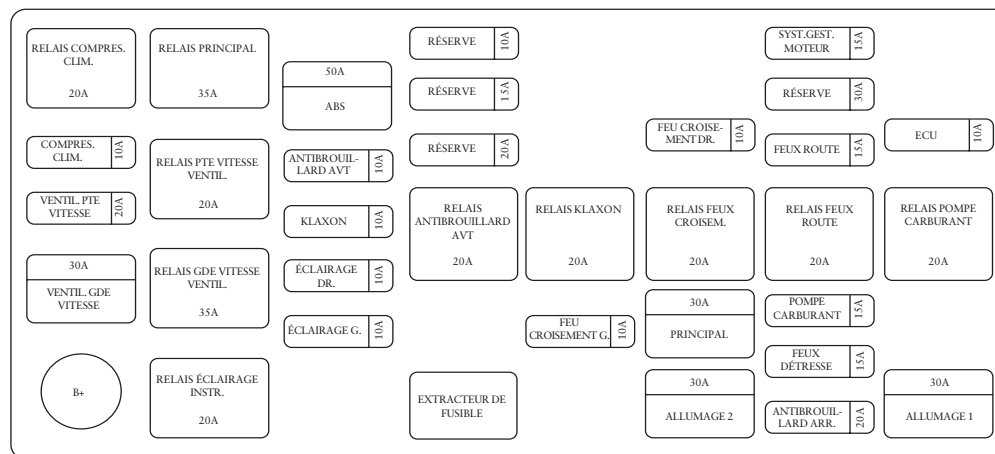


Bloc fusibles intérieur

15A	FEUX DE JOUR	10A	COMBINÉ D'INSTRUMENTS
10A	CADRAN TÉMOINS	10A	COUSSIN GONFLABLE
10A	PLAFONNIER	30A	LÈVE-VITRE
15A	VERROUILLAGE DES PORTIÈRES	10A	CLIGNOTANTS
10A	FEU STOP	15A	SYSTÈME MOTEUR
10A	ESSUIE-GLACE ARRIÈRE		
20A	ESSUIE-GLACE AVANT	10A	RÉTROVISEUR DÉGIVRANT
10A	FEU DE RECUL	15A	ALLUME- CIGARE
20A	MOTEUR DE SOUFFLANTE	10A	AUDIO

K5W6007B

Bloc fusibles du compartiment moteur



K5W6005B

AMPOULES

AVERTISSEMENT

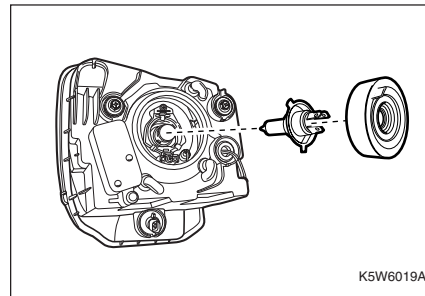
Les ampoules halogènes contiennent du gaz sous pression. Soyez particulièrement prudent lors de la manipulation et de la mise au rebut des ampoules halogènes.

- Portez une protection oculaire lorsque vous travaillez avec des ampoules.
- Protégez l'ampoule des abrasifs et des griffes.
- Lorsque l'ampoule est allumée mais pas installée dans un emplacement scellé, protégez-la contre tout contact éventuel avec des liquides.
- N'allumez l'ampoule que lorsqu'elle est installée dans un phare.
- Remplacez tout phare fissuré ou endommagé.
- NE TOUCHEZ PAS la partie en verre de l'ampoule halogène avec vos doigts lors de son remplacement.
- Tenez les ampoules à l'écart des enfants.
- Evacuez les ampoules usagées avec précaution. Dans le cas contraire, elles risquent d'exploser.

PHARES

Remplacement des ampoules

1. Ouvrez le capot.
2. Enlevez 2 vis.
3. Déconnectez le faisceau de fils de l'arrière de l'ampoule.
4. Enlevez le bouchon en caoutchouc.
5. Déclipsez le ressort qui maintient l'ampoule.
6. Déposez l'ampoule.



7. Installez l'ampoule de phare correcte. Voir "CARACTERISTIQUES DES AMPOULES" dans l'index.
8. Réinstallez le ressort de maintien de l'ampoule.
9. Montez le bouchon en caoutchouc convenablement.
10. Reconnectez le faisceau de fils.

ATTENTION

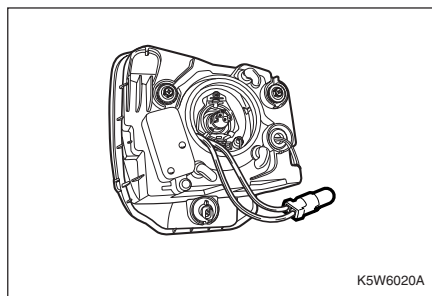
- Nettoyez vos ampoules halogènes avec un chiffon non pelucheux et de l'alcool ou du white spirit. Prenez soin de ne pas les toucher de vos mains nues.

Les empreintes de doigts peuvent raccourcir radicalement la durée de vie des ampoules halogènes.

FEUX DE POSITION

Remplacement des ampoules

1. Ouvrez le capot.
2. Déposez le phare complet.
3. Enlevez le bouchon en caoutchouc.
4. Sortez le support d'ampoule de stationnement situé à côté de l'ampoule de phare.
5. Sortez l'ampoule en la tirant droit hors du support d'ampoule.

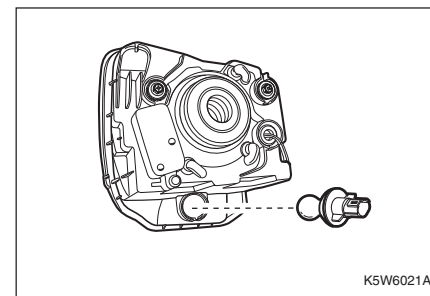


6. Installez une nouvelle ampoule dans le support. Voir "CARACTERISTIQUES DES AMPOULES" dans l'index.
7. Montez le bouchon en caoutchouc convenablement.
8. Reconnectez le faisceau de fils.

CLIGNOTANTS AVANT

Remplacement des ampoules

1. Ouvrez le capot.
2. Déposez le phare complet.
3. Tournez le support de l'ampoule du feu clignotant avant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Retirez le support de l'ampoule du feu clignotant avant de son logement.



5. Appuyez sur l'ampoule et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la déposer de son support.
6. Installez une nouvelle ampoule dans le support en l'enfonçant et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Voir "CARACTERISTIQUES DES AMPOULES" dans l'index.
7. Installez le support dans son logement en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Réinstallez l'ensemble du phare.

PHARES ANTIBROUILLARD*



AVERTISSEMENT

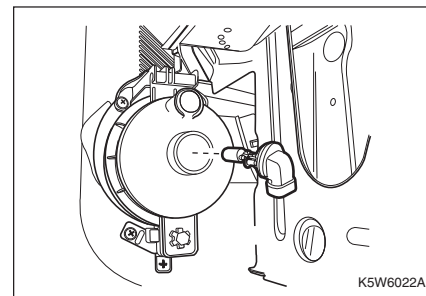
Ce travail requiert un équipement spécifique.

- Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET qui pourra effectuer ce travail si vous n'êtes pas sûr d'accomplir la tâche en toute sécurité.

Dans le cas contraire, vous pourriez être blessé ou endommager votre véhicule.

Remplacement des ampoules

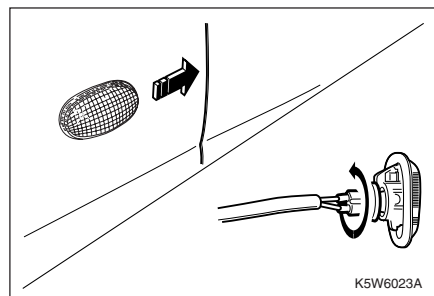
1. Débranchez le connecteur du faisceau de câbles de l'ampoule des phares antibrouillard.
2. Faites tourner l'ampoule du feu antibrouillard avant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et enlevez-la.
3. Remplacez l'ampoule. Voir "CARACTERISTIQUES DES AMPOULES" dans l'index.
4. Connectez le faisceau de fils à l'arrière de l'ampoule du feu antibrouillard avant.



FEUX CLIGNOTANTS LATÉRAUX

Remplacement des ampoules

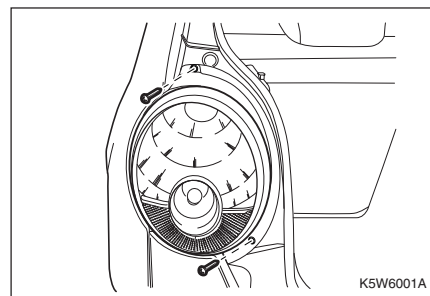
1. Déposez l'ensemble de feu clignotant latéral en le tirant vers l'arrière.
2. Tournez le support de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Tirez l'ampoule de son logement en la tirant droit hors de son support.
4. Insérez une ampoule de remplacement correcte dans le support en l'enfonçant et en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Voir "CARACTERISTIQUES DES AMPOULES" dans l'index.
5. Remontez l'ensemble du feu clignotant latéral dans sa position initiale.



FEU ARRIÈRE, FEUX STOP ET FEUX CLIGNOTANTS ARRIÈRE

Remplacement des ampoules

1. Ouvrez le hayon arrière.
2. Déposez les deux vis et l'ensemble du feu.
3. Déposez le support de l'ampoule en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Déposez l'ampoule de son support en appuyant sur l'ampoule et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

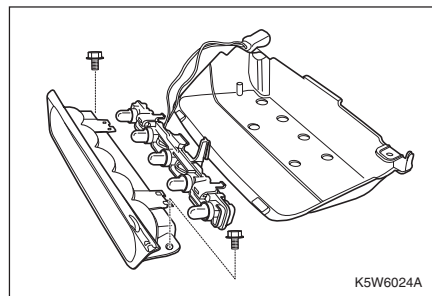


5. Insérez une ampoule de remplacement correcte dans le support de l'ampoule. Voir "CARACTERISTIQUES DES AMPOULES" dans l'index.
6. Remplacez le support de l'ampoule dans son logement. Tournez le support de l'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.
7. Remontez le logement de l'ampoule et ses deux vis de fixation sur le véhicule.

TROISIEME FEU STOP

Remplacement des ampoules

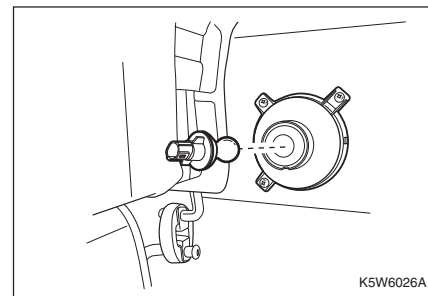
1. Ouvrez le hayon arrière.
2. Dévissez les deux vis et le logement des ampoules. Déconnectez le faisceau de fils avant d'enlever le support d'ampoule.
3. Enlevez les deux vis et le réflecteur complet.
4. Sortez l'ampoule en la tirant droit hors du support d'ampoule.
5. Installez une nouvelle ampoule. Voir "CARACTERISTIQUES DES AMPOULES" dans l'index.
6. Réinstallez le logement de l'ampoule.



FEU ANTIBROUILLARD ARRIERE ET FEU DE REcul

Remplacement des ampoules

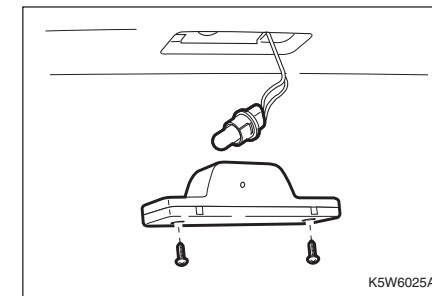
1. Introduisez votre main à l'intérieur du pare-chocs arrière et débranchez la fiche de faisceau de câbles.
2. Tournez le support de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Enlevez l'ampoule de son support.
4. Installez une nouvelle ampoule. Voir "CARACTERISTIQUES DES AMPOULES" dans l'index.
5. Reconnectez le faisceau de fils.



LAMPE DE LA PLAQUE MINÉRALOGIQUE

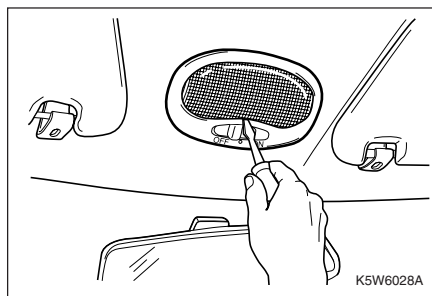
Remplacement des ampoules

1. Dévissez les deux vis et les couvercles des ampoules.
2. Pour déposer le support de l'ampoule de son logement, tournez le support de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Déposez l'ampoule de son support.
4. Remplacez l'ampoule. Voir "CARACTERISTIQUES DES AMPOULES" dans l'index.
5. Réinstallez le support de l'ampoule dans son logement en faisant tourner le support de l'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Reposez les couvercles des ampoules.

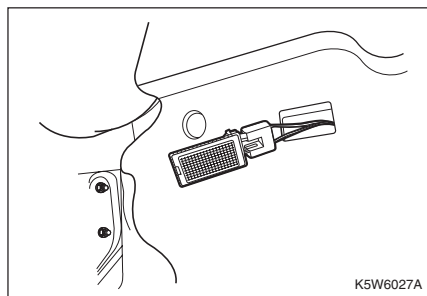


PLAFONNIER**Remplacement des ampoules**

1. Utilisez un tournevis plat comme levier pour extraire le cache de la lampe.
2. Déposez l'ampoule.
3. Remplacez l'ampoule. Voir "CARACTERISTIQUES DES AMPOULES" dans l'index.
4. Réinstallez le cache de l'ampoule.

**ECLAIRAGE DU COFFRE A BAGAGES****Remplacement des ampoules**

1. Utilisez un tournevis plat comme levier pour extraire l'ensemble d'éclairage de son logement.
2. Remplacez l'ampoule. Voir "CARACTERISTIQUES DES AMPOULES" dans l'index.
3. Réinstallez l'ensemble d'éclairage.

**REVISIONS PERIODIQUES****PRODUITS D'ENTRETIEN**

Suivez les conseils du fabricant lorsque vous utilisez des produits d'entretien ou d'autres produits chimiques à l'intérieur ou à l'extérieur de votre véhicule.

**AVERTISSEMENT**

Certains produits peuvent être nocifs, corrosifs ou inflammables.

- Une utilisation incorrecte de ces produits peut être dangereuse. Leur utilisation peut entraîner des lésions corporelles ou des dommages à votre véhicule.

Lors du nettoyage de l'intérieur ou de l'extérieur de votre véhicule, n'utilisez pas de solvants dangereux tels que :

- Acétone.
- Diluants pour laques.
- Diluants pour peintures.
- Dissolvants de vernis à ongles.



Lors du nettoyage de l'intérieur ou de l'extérieur de votre véhicule, n'utilisez pas de produits de nettoyage tels que ceux cités ci-dessous, excepté en ce qui concerne les conseils de nettoyage des tissus et d'élimination des taches :

- Savons de lessive.
- Agents de blanchissement.
- Produits diluants.

N'utilisez jamais les produits suivants pour quelque raison que ce soit :

- Tétrachlorure de carbone.
- Essence.
- Benzène.
- Naphtaline.

**AVERTISSEMENT**

- Evitez une surexposition aux vapeurs des produits de nettoyage et d'autres produits chimiques.

De telles vapeurs peuvent être dangereuses et entraîner des problèmes de santé en cas d'utilisation dans des espaces restreints non ventilés.

Ouvrez les portières de manière à assurer une ventilation correcte lorsque vous utilisez des produits de nettoyage ou d'autres produits chimiques à l'intérieur de votre véhicule.

**ATTENTION**

Ne mettez pas des matières teintées en contact avec l'habillage intérieur de votre véhicule, à moins que les deux ne soient complètement secs.

Afin d'éviter une éventuelle décoloration de l'habillage de couleur claire, ne mettez pas en contact des matières teintées avec le revêtement des sièges à moins que les deux ne soient complètement secs. Voici une liste succincte de matières dont la teinture pourrait être instable :

- Vêtements de loisir.
- Jeans de couleur.
- Velours côtelé.
- Cuir.
- Daim.
- Journaux.
- Articles décoratifs en papier.

**ATTENTION**

- Veillez à toujours utiliser les techniques et des produits de nettoyage corrects lorsque vous nettoyez l'habillage intérieur de votre véhicule.

Le non-respect de ces recommandations peut occasionner la formation d'auréoles ou de taches indélébiles, surtout lors du premier nettoyage.

Ceci peut endommager votre véhicule de manière permanente.

Il est impératif d'utiliser les techniques et les produits de nettoyage corrects pour l'extérieur et l'intérieur de votre véhicule.

Éliminez fréquemment les poussières et les impuretés qui s'accumulent sur l'habillage de l'habitacle au moyen d'un aspirateur ou d'une brosse douce.

Nettoyez régulièrement le vinyle ou le cuir à l'aide d'un chiffon humide.

Nettoyez les taches et les souillures normales sur l'habillage avec des détergents appropriés.

⚠ ATTENTION

Si vos sièges avant sont équipés de coussins gonflables latéraux :

- Ne saturez pas les revêtements de sièges de produit de nettoyage pour garnitures.
- N'utilisez pas solvants chimiques ni de détergents puissants sur les revêtements de siège.

Le non-respect de ces précautions peut contaminer vos modules de coussins gonflables latéraux et affecter le fonctionnement de ceux-ci en cas de collision.

⚠ ATTENTION

Des parfumeurs liquides ne doivent pas être installés sur le tableau de bord et sur le couvercle de console.

Les surfaces des pièces peintes en plastique peuvent être endommagées à cause des composants particuliers des parfums liquides si ceux-ci sont mis en contact avec des pièces en plastique telles que tableau de bord, moulure, grille de ventilation, couvercle de console, etc. en cas de débordement ou de pulvérisation.

Dans ce cas, lavez rapidement avec de l'eau propre les surfaces aspergées.

Entretien des ceintures de sécurité**⚠ ATTENTION**

Maintenez vos ceintures de sécurité en parfait état de fonctionnement afin de conserver leur efficacité.

Maintenez toujours les ceintures de sécurité dans un état propre et sec. Evitez la souillure des sangles des ceintures par des produits lustrants, des huiles et des produits chimiques, en particulier l'acide de batterie, les produits blanchissants ou les teintures. Ces produits contaminants peuvent entraîner une détérioration des sangles de vos ceintures de sécurité.

Inspectez régulièrement toutes les parties des ceintures de sécurité. Remplacez immédiatement les ceintures de sécurité ou ses composants endommagés.

Il est indispensable de remplacer toute ceinture de sécurité qui a subi une traction lors d'un accident, même si aucun dommage n'est apparent. Remplacez les ceintures de sécurité par des neuves.

Après une collision, nous conseillons de remplacer l'ensemble de la ceinture de sécurité. Si un spécialiste qualifié estime que la ceinture de sécurité n'a pas été endommagée lors d'un acci-

dent et que tout est en bon ordre de marche, vous ne devrez pas procéder au remplacement des ceintures. Nous vous recommandons de vous adresser à votre réparateur agréé CHEVROLET.

SURFACES VITREES**⚠ ATTENTION**

Les produits de nettoyage abrasifs peuvent rayer le verre et endommager les filaments du dégivrage de la lunette arrière chauffée.

- N'utilisez jamais de produit de nettoyage abrasif sur les surfaces vitrées du véhicule.

De tels dégâts peuvent réduire la visibilité du conducteur.

Des vitres propres réduisent les reflets et améliorent la visibilité.

⚠ ATTENTION

Les autocollants peuvent endommager le dégivrage de la lunette arrière.

- Ne collez jamais d'autocollants sur la face intérieure de la lunette arrière.

De tels dégâts peuvent réduire la visibilité du conducteur.



Nettoyage de la surface extérieure du pare-brise

Des produits lustrants ou d'autres substances présentes sur le pare-brise ou sur les balais d'essuie-glace peuvent causer un fonctionnement irrégulier des balais. De telles matières peuvent aussi rendre le nettoyage de votre pare-brise difficile.

Utilisez régulièrement un produit de nettoyage non abrasif pour la face extérieure de votre pare-brise. Le pare-brise est propre si aucune goutte ne se forme lors du rinçage à l'eau.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'EXTERIEUR DU VEHICULE

Lavage de votre véhicule

La meilleure manière de préserver le lustre de la peinture de votre véhicule est de nettoyer fréquemment ce dernier.

- Garez votre véhicule à l'ombre.
- Utilisez un détergent doux spécifique et de l'eau froide ou tiède.
- Veillez à bien rincer tous les savons et détergents déposés sur la carrosserie du véhicule.

IMPORTANT

- N'utilisez pas du détergent de vaisselle pour nettoyer votre véhicule. Le détergent de vaisselle enlève le lustre de votre peinture.

⚠ ATTENTION

- Evitez le nettoyage à haute pression de votre voiture.
Il peut entraîner une pénétration d'eau dans votre véhicule et causer des dégâts à l'intérieur de l'habitacle.

Nous avons conçu votre véhicule de façon à ce qu'il résiste aux conditions normales d'environnement et aux éléments naturels.

⚠ ATTENTION

- Votre antenne pourrait être endommagée par la station de lavage automatique.
- Rentrez votre antenne électrique en coupant le système audio.
 - Enlevez manuellement l'antenne pylône ou l'antenne de toit.



6-44 ENTRETIEN ET SERVICE

Polissage et lustrage

Un polissage périodique est recommandé pour éliminer tous les résidus de la surface de la carrosserie. Après le polissage, protégez la peinture avec un produit de lustrage pour automobile de haute qualité.

Protection des pièces métalliques polies à l'extérieur du véhicule

Nettoyez régulièrement les pièces métalliques polies. Le nettoyage à l'eau claire est généralement suffisant.

ATTENTION

- N'utilisez jamais de produit lustrant pour automobile ou pour chromes, de la vapeur ou un savon caustique pour nettoyer ou polir l'aluminium.

De tels produits peuvent être trop abrasifs et entraîner des dommages aux éléments de finition et aux jantes.

Lorsque vous cirez la voiture, traitez également toutes les pièces métalliques polies.

Nettoyage des jantes en aluminium et des enjoliveurs

Afin de sauvegarder l'aspect initial des jantes et des enjoliveurs, maintenez-les propres et exempts de toute souillure et de poussière provenant des freins.

ATTENTION

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou de brosses pour le nettoyage des jantes en aluminium ou des enjoliveurs.

Nettoyez régulièrement les jantes et les enjoliveurs en évitant d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs ou des brosses qui peuvent endommager le lustre.

PROTECTION CONTRE LA CORROSION

Nous avons conçu votre véhicule pour qu'il résiste à la corrosion. Des matières de finition et des revêtements de protection spéciaux ont été utilisés pour la plupart des pièces de la voiture de manière à préserver un bel aspect, et une grande durabilité et fiabilité.

Une rouille peut apparaître en surface sur certains composants du compartiment moteur ou sous la carrosserie, mais celle-ci n'affecte en rien la fiabilité ou le fonctionnement de ces composants.

Dégâts à la carrosserie

Si le véhicule est endommagé et nécessite des travaux ou le remplacement de pièces de carrosserie, assurez-vous que le carrossier applique des produits anticorrosion adéquats afin de préserver la protection contre la corrosion. Voir "DÉGATS AUX PIÈCES MÉTALLIQUES POLIES" plus loin dans cette section.



Dépôts de matières étrangères

Les matériaux suivants pourraient endommager les surfaces peintes de la carrosserie :

- Le chlorure de calcium et d'autres sels.
- Les agents de salage des routes.
- L'huile et le goudron routiers.
- La sève d'arbres.
- Les déjections d'oiseaux.
- Les retombées des cheminées industrielles.

Éliminez rapidement toute matière nuisible de votre véhicule. Si l'eau et le savon n'éliminent pas complètement les résidus, utilisez des produits spécifiques à cet usage.



ATTENTION

- N'utilisez que des produits qui ne risquent pas d'endommager les surfaces peintes. D'autres produits risquent d'endommager la peinture de manière permanente.

Dégâts aux pièces métalliques polies

Réparez dès que possible les éclats dus aux projections de gravier, les fissures ou les griffes profondes dans la peinture. Le métal dénudé se corrode très rapidement.

Les petits éclats et les petites griffes pourront être réparés avec des produits pour retouches.

Confiez les réparations sur des plus grandes surfaces à un carrossier.

Entretien du dessous du véhicule

Des matières corrosives utilisées pour éliminer la neige et la glace ou pour réduire la formation de poussières peuvent s'accumuler sous votre véhicule. Si ces matériaux ne sont pas éliminés, une corrosion accélérée et la formation de rouille peuvent se produire.

Rincez périodiquement le dessous de votre véhicule à l'eau claire afin de le débarrasser de toutes ces matières. Prenez soin de bien nettoyer tous les endroits où la boue et d'autres débris peuvent s'accumuler. Laissez tremper les débris entassés dans des endroits exigus avant de les rincer à l'eau.

Si vous le souhaitez, votre réparateur agréé CHEVROLET peut vous proposer ce service.

IMPORTANT

Lorsque vous nettoyez le compartiment moteur, du carburant, de la graisse et des résidus d'huile risquent d'être évacués dans la nature.

Nous vous recommandons de procéder au lavage moteur auprès d'un réparateur agréé CHEVROLET ou auprès d'une autre firme dont la station de lavage des véhicules est équipée d'un séparateur d'huile.

Déposez l'huile moteur usagée, le liquide de frein, l'huile de transmission, l'antigel, les batteries et les pneus dans une décharge locale appropriée et autorisée ou chez un revendeur qui est légalement tenu de les reprendre lorsque vous les remplacez.

Ne jetez jamais de telles matières avec vos ordures ménagères et ne les versez pas à l'égout.

Une manipulation erronée de ces matières potentiellement dangereuses peut entraîner des dommages permanents à l'environnement.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

TECHNOLOGIE DE POINTE

Lors de la conception et de la construction de votre véhicule, nous avons utilisés des matériaux respectueux de l'environnement et si possible recyclables. Les méthodes de production employées pour fabriquer votre véhicule sont également respectueuses de l'environnement.

Le recyclage des déchets de production permet de refermer la boucle des matériaux. La réduction des besoins en eau et en énergie contribue également à la préservation des ressources naturelles.

Une conception à la pointe de la technique permet à votre véhicule d'être facilement désassembler en fin de vie et de récupérer les différents matériaux pour leur réemploi.

Des matériaux tels que l'asbeste et le cadmium ne sont pas utilisés. Le frigorigène du système de climatisation* est sans CFC.

RECYCLAGE DU VÉHICULE EN FIN DE VIE

Vous trouverez des informations sur le recyclage des véhicules en fin de vie sur le site <http://www.chevrolet europe.com>.



7

REVISIONS PERIODIQUES

- INFORMATIONS GENERALES 7-2
- CONDITIONS D'UTILISATION INTENSIVE 7-2



7-2 SCHÉMA D'ENTRETIEN

INFORMATIONS GENERALES

Cette section comporte les informations d'entretien nécessaires afin de garantir que votre véhicule vous donnera satisfaction pendant de nombreuses années.

Vous êtes responsable de l'utilisation correcte et de l'entretien de votre véhicule, conformément aux instructions reprises dans ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une résiliation de la garantie.

Il est de votre responsabilité d'entretenir et d'utiliser correctement votre véhicule. Veillez à respecter le schéma d'entretien périodique requis et les instructions générales de fonctionnement du Carnet d'entretien.

Il est également de votre responsabilité de conserver les reçus et les factures comme preuves de l'entretien régulier de votre véhicule. Il faut remettre au propriétaire suivant les dossiers et les reçus avec le Carnet d'entretien.

Vous pouvez faire effectuer les entretiens par toute personne ou toute entreprise qualifiée. Il est cependant recommandé de faire effectuer vos entretiens par un réparateur agréé CHEVROLET qui dispose de techniciens parfaitement formés et de pièces de rechange d'origine.

Les pièces et les accessoires non d'origine n'ont pas été contrôlés ou approuvés par notre société. Nous ne pouvons pas certifier que les pièces et accessoires qui ne sont pas d'origine présentent toutes les garanties d'aptitude à remplir leur fonction et de sécurité et déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par leur utilisation.

Un entretien inadéquat, incomplet ou insuffisant peut occasionner des problèmes de fonctionnement de votre véhicule et même des dommages au véhicule, un accident ou des lésions corporelles.

CONDITIONS D'UTILISATION INTENSIVE

Respectez le programme d'entretien périodique requis. Voir "PROGRAMME D'ENTRETIEN" dans le Carnet d'entretien.

CONDITIONS NORMALES

Les conditions normales de conduite correspondent aux conditions de conduite quotidiennes typiques. Vous pouvez suivre le programme d'entretien normal.

CONDITIONS D'UTILISATION INTENSIVE

Dans le cas où le véhicule serait soumis à une des conditions suivantes, certains postes du programme d'entretien devront être exécutés plus fréquemment. Voir les symboles numériques dans la section "PROGRAMME D'ENTRETIEN" du Carnet d'entretien.

- Conduite répétée sur de petits trajets de moins de 10 km.
- Un fonctionnement au ralenti prolongé et/ou une conduite dans les embouteillages.
- La conduite sur routes poussiéreuses.
- La conduite en terrain vallonné ou montagneux.
- La traction fréquente d'une remorque.
- Conduite en ville à forte circulation avec température extérieure atteignant régulièrement 32°C ou plus.
- L'utilisation du véhicule comme taxi, comme véhicule de police ou de livraison.
- L'utilisation fréquente par des températures extérieures sous 0°C.



8

INFORMATIONS TECHNIQUES

- NUMEROS D'IDENTIFICATION 8-2
- TABLEAU DES FLUIDES 8-4
- HUILE MOTEUR 8-5
- CARACTERISTIQUES DES AMPOULES 8-6
- CARACTERISTIQUES DU VEHICULE 8-7

8-2 INFORMATIONS TECHNIQUES

NUMEROS D'IDENTIFICATION

NUMERO D'IDENTIFICATION DU VEHICULE (VIN)

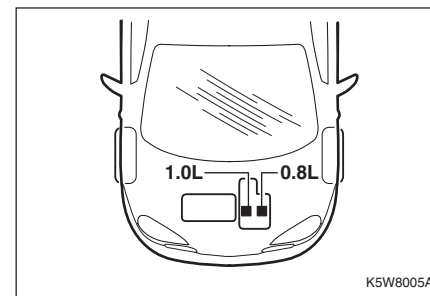
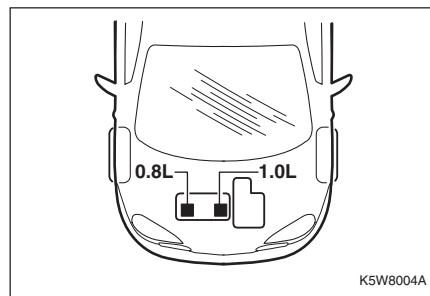
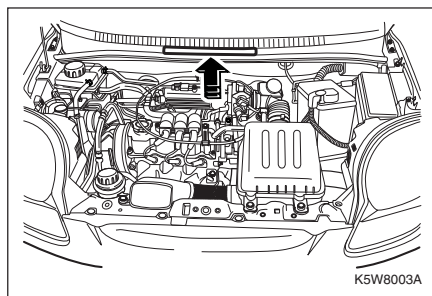
Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est gravé sur le haut du tablier.

NUMERO DU MOTEUR

Le numéro du moteur est frappé sur le bord inférieur avant du bloc-cylindres (0,8 L) ou sur le bloc-cylindres au-dessous de l'embranchement n° 4 du collecteur d'échappement du moteur (1,0 L).

NUMERO D'IDENTIFICATION DE LA TRANSMISSION MANUELLE

Le numéro d'identification de la boîte de vitesses manuelle est disposé sur le haut du couvercle latéral (0,8 L) ou sur le carter de boîte de vitesse à proximité du moteur (1,0 L).

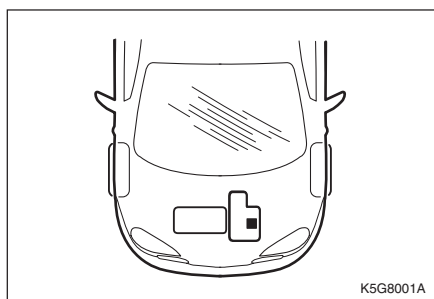




INFORMATIONS TECHNIQUES 8-3

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE

Le numéro d'identification de boîte de vitesses automatique est frappé au milieu du carter de boîte de vitesses.



8-4 INFORMATIONS TECHNIQUES

TABLEAU DES FLUIDES

Élément		Capacité	Classification
Huile moteur (filtre à huile inclus)	0.8S	2,7 L	API SL (ILSAC GF-III) qualité SAE 10W-30 *Région froide : SAE 5W-30 *Région chaude : SAE 15W-40/10W-30
	1.0S	3,2 L	
Liquide de refroidissement du moteur	0.8S	4,0 L	Liquide de refroidissement à base de phosphates
	1.0S	4,2 L	
Huile de boîte de vitesses automatique*	0.8S	4,78 L	ESSO JWS3314
Huile de boîte de vitesses manuelle		2,1 L	SAE 75W-85W
Liquide de freins		0,49 L	DOT 3 ou DOT 4
Huile de direction assistée*		1,0 L	DEXRON® II D



INFORMATIONS TECHNIQUES 8-5

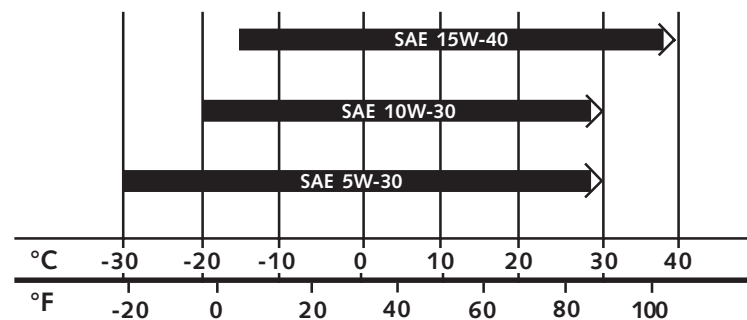
HUILE MOTEUR

Huile moteur de classification API

L'ILSAC (International Lubricant Standardisation and Approval Committee) et l'API (American Petroleum Institute) classent les huiles moteur en fonction de leur qualité de performances. Utilisez toujours de l'huile de qualité API SL (ILSAC GF-III) ou mieux.

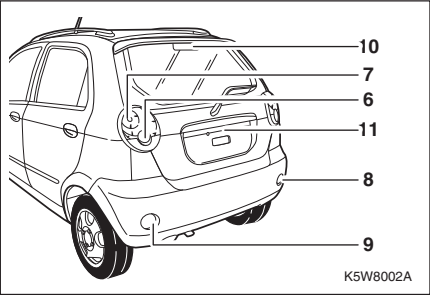
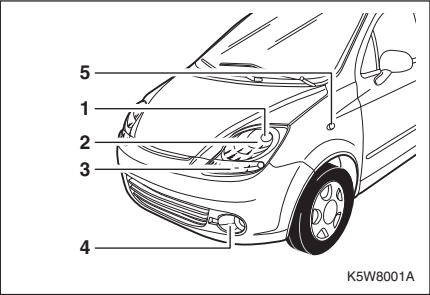
Moteur

Sélectionnez une viscosité d'huile sur base de la température extérieure. Ne changez pas de viscosité dans le cas d'une fluctuation de température temporaire.



CARACTERISTIQUES DES AMPOULES

Ampoules			Wattage et nombre	Remarques
Avant	1	Phare (route/croisement)	60/55W x 2	Ampoule halogène
	2	Feu de position	5W x 2	
	3	Feu clignotant	21W x 2	
	4	Antibrouillard*	27W x 2	Ampoule halogène
	5	Feu clignotant latéral	5W x 2	
Arrière	6	Feu clignotant	21W x 2	
	7	Feu arrière/stop	21/5 W x 2	
	8	Feu de recul	21W x 1	
	9	Feu antibrouillard	21W x 1	Côté conducteur
	10	Feu stop central	5W x 5	
Intérieur	11	Lampe de la plaque minéralogique	5W x 2	
		Plafonnier	10W x 1	
		Éclairage du coffre*	10W x 1	



CARACTERISTIQUES DU VEHICULE

Moteur (0.8 SOHC)		
Type	3 cylindres / en ligne	
Distribution	Simple arbre à cames en tête, 6 soupapes	
Cylindrée (cc)	796	
Alésage x course (mm)	68,5 x 72,0	
Taux de compression	9,3 : 1	
Puissance max. (kW/tpm)	38,0/6000	
Couple max. (Nm/tpm)	71,5/4400	
Système d'alimentation en carburant	Injection multi-points	
Indice d'octane	RON91 ou supérieur	
Bougie d'allumage	Type	BPR5EY-11
	Écartement (mm)	1,0 - 1,1
	Type	WR8DCX
	Écartement (mm)	1,1 ~ 1,2
Batterie	Capacité (V - AH)	12 -35
	Intensité de démarrage à froid (CCA)	275 (région froide : 330)
Alternateur (V-A)	12 - 65	
Démarrreur (V-kW)	12 - 0,8	

Moteur (1.0 SOHC)		
Type	4 cylindres en ligne	
Distribution	Simple arbre à cames en tête, 8 soupapes	
Cylindrée (cc)	995	
Alésage x course (mm)	68,5 x 67,5	
Taux de compression	9,3 : 1	
Puissance max. (kW/tpm)	48,5/5400	
Couple max. (Nm/tpm)	91,0/4200	
Système d'alimentation en carburant	Injection multi-points	
Indice d'octane	RON91 ou supérieur	
Bougie d'allumage	Type	BPR5EY-11
	Écartement (mm)	1,0 - 1,1
	Type	WR8DCX
	Écartement (mm)	1,1 ~ 1,2
Batterie	Capacité (V - AH)	12-35 (région froide : 12- 45)
	Intensité de démarrage à froid (CCA)	275 (région froide : 480)
Alternateur (V-A)	12 - 65	
Démarrreur (V-kW)	12 - 0,8	

8-8 INFORMATIONS TECHNIQUES

TRANSMISSIONS

Boîte de vitesses manuelle à 5 rapports (0.8 SOHC / 1.0 SOHC)		
Système d'entraînement		Traction avant
Rapports de multiplication	1 ^{ère}	3,818 / 3,416
	2 ^{ème}	2,210 / 1,950
	3 ^{ème}	1,423 / 1,280
	4 ^{ème}	1,029 / 0,971
	5 ^{ème}	0,837 / 0,757
	Marche arrière	3,583 / 3,272
	Rapport de pont	4,263 / 4,105

Boîte de vitesses automatique à 4 vitesses (0.8 SOHC)		
Système d'entraînement		Traction avant
Rapports de multiplication	1 ^{ère}	2,914
	2 ^{ème}	1,525
	3 ^{ème}	1,000
	4 ^{ème}	0,725
	Marche arrière	2,642
Rapport de pont		4,709

Embrayage (0.8 SOHC / 1.0 SOHC)	
Type	Simple plateau à sec
Diamètre extérieur (mm)	180 / 184
Diamètre intérieur (mm)	125 / 127,5
Epaisseur (mm)	7,2 / 7,65

CHASSIS

Châssis			
Type de suspension avant		Amortisseur Mc Pherson	
Type de suspension arrière		Essieu à barre de torsion	
Géométrie (non chargé)	Carrossage	Avant	$30' \pm 45'$
		Arrière	$-1^{\circ} 30' \pm 30'$
	Chasse		$3^{\circ} 48' \pm 60'$
	Pincement	Avant	$10' \pm 10'$
		Arrière	$15' \pm 20'$
Direction	Type		Direction assistée*, Crémaillère
	Rapport de démulti- plication global		21,1 : 1 (direction manuelle) 16,45 : 1 (direction assistée)
	Diamètre de volant (mm)		370
	Rayon de braquage minimal (m)		4,6

SYSTEME DE FREINAGE

Système de freinage	
Type	Deux circuits séparés, en diagonale
Roue avant	Disque plein
Roue arrière	Tambour
Servofrein - simple (mm)	177,8 (BVM)
	203,2 (BVA)

JANTES ET PNEUS

Jantes et pneus			
Taille des pneus	Dimension de jante	Pression des pneus (kPa) [psi]	
		Avant	Arrière
145/70 R13	4,5J x 13	210 [30]	210 [30]
155/65 R13	4,5J x 13	210 [30]	210 [30]
105/80 D13 (Provisoire)	3,5J x 13	420 [60]	420 [60]

8-10 INFORMATIONS TECHNIQUES

CAPACITES

Capacités (0.8 SOHC / 1.0 SOHC)	
Réservoir de carburant (L)	35,0 / ←
Huile moteur (L)	2,7 (filtre à huile inclus) / 3,2 (filtre à huile inclus)
Liquide de refroidissement (L)	4,0 / 4,2

DIMENSIONS

Dimensions extérieures		
Longueur hors tout (mm)		3,495
Largeur hors tout (mm)		1,495
Hauteur hors tout (mm)		1,500
Empattement (mm)		2,345
Voie (mm)	Avant	2,345
	Arrière	1,275

POIDS

Poids (0.8 SOHC)			
Poids à vide (kg)	5 HB	BVM	850~910
		BVA	870~930
Poids brut du véhicule (kg)	5 HB	BVM	1,250
		BVA	1,270

Poids (1.0 SOHC)			
Poids à vide (kg)	5 HB	BVM	870~930
Poids brut du véhicule (kg)	5 HB	BVM	1,270



INFORMATIONS TECHNIQUES 8-11

PERFORMANCES

Performances			
Vitesse max. (km/h)	0.8 SOHC	BVM	145
		BVA	135
	1.0 SOHC	BVM	156







9

INDEX



9-2 INDEX

A

Air conditionné	4-6
Allumage des phares le jour	2-24
Allume-cigare	2-36
Ampoules	6-35
Clignotants avant	6-36
Éclairage du coffre à bagages	6-40
Feu antibrouillard arrière et feu de recul	6-39
Feu arrière, feux stop et feux clignotants arrière	6-38
Feux antibrouillards avant	6-37
Feux clignotants latéraux	6-38
Feux de position	6-36
Lampe de la plaque minéralogique .	6-39
Phares	6-35
Plafonnier	6-40
Troisième feu stop	6-39
Ancrages supérieur d'amarrage et inférieur ISOFIX	1-11
Antenne	2-43
Appoint de liquide de freins	6-11
Appui-tête	1-15
Aquaplaning	3-24

B

Batterie	6-22
Démarrage à l'aide de câbles de démarrage	5-6
Economiseur	2-17
Remplacement de la pile de l'émetteur	2-27
Boîte à gants	2-39
Boîte de rangement inférieure	2-39
Boîte de vitesses	3-12
Boîte de vitesses automatique	3-12, 3-14
Boîte de vitesses manuelle	3-12, 3-13
Boîte de vitesses automatique	3-12, 3-14
Fluide	6-14
Témoin	2-17
Vérification du niveau de fluide	6-14
Boîte de vitesses manuelle	3-12, 3-13
Huile de boîte de vitesses manuelle .	6-12
Vérific. niveau liqu. de boîte vitesses manuel.	6-12
Bouclez toujours votre ceinture de sécurité	1-2
Bougies d'allumage	6-19
Bouton de surmultiplication	3-16

C

Cadran des témoins	2-7
Capot	2-33
Caractéristiques des ampoules	8-6
Caractéristiques du véhicule	8-7
Caractéristiques techniques	8-6
Caractéristiques des ampoules	8-6
Caractéristiques du véhicule	8-7
Carburant	3-4
Recommandations en matière de carburant	3-4
Remplissage au moyen de fûts ou de bidons	3-6
Remplissage du réservoir de carburant	3-5
Ceinture de sécurité	1-2
Ceintures de sécurité à trois points	1-6
Entretien de vos ceintures de sécurité	1-7
Femmes enceintes et ceintures de sécurité	1-9
Prétensionneur des ceintures de sécurité	1-8
Réglage de la hauteur de la ceinture du conducteur	1-8
Soin au véhicule	6-41
Témoin de rappel de ceinture de sécurité	2-15



INDEX 9-3

- Ceintures de sécurité à trois points 1-6
Cendriers 2-37
Chauffage 4-8
Clés 2-24
Climatisation 4-1
 Bouton de mode de répartition d'air 4-4
 Commande de la soufflerie 4-4
 Commande de la température 4-3
 Tableau de bord 4-3
 Touche de mode de recyclage d'air ... 4-6
Combiné d'instruments 2-4
Commande d'appel de phares 2-19
Commande de dégivrage
 de la lunette arrière 2-23
Commutateur de feux de détresse 2-23
Commutateur de feux de route 2-18
Commutateur d'éclairage 2-17
Commutateurs et commandes 2-17
Compartiment moteur 6-5
Compte-tours 2-5
Compteur de vitesse 2-5
Compteur kilométri./compteur
 kilométri. journalier 2-6
Conditions d'utilisation intensive 7-2
Conduite de votre véhicule 3-13
Conseils de conduite 3-20
Conseils d'utilisation du système
 de ventilation 4-10
Contacteur de démarrage 3-9
Courroie 6-21
Coussin gonflable 1-19
 Coussin gonflable du conducteur 1-19
 Coussin gonflable
 du passager avant 1-19
 Coussin gonflable latéral 1-22
 Témoin 2-9
Coussins gonflables latéraux 1-22
Crochet de dossier pour sac
 à provisions 2-40
- D**
Dégivrage et désembuage 2-23, 4-9
Démarrage à l'aide de câbles
 de démarrage 5-6
Démarrage du moteur avec
 des câbles de démarrage 5-6
Démarrer le moteur 3-11
Désenlèvement de votre véhicule 5-11
Dispositif antidémarrage 3-10
Dossier arrière rabattable 1-17
- E**
Éclairage de l'habitacle 2-35
Entretien du véhicule 6-40, 7-2
 Entretien des ceintures de sécurité ... 6-42
 Entretien et nettoyage
 de l'extérieur du véhicule 6-43
 Entretien et soin de l'intérieur 6-41
 Nettoyage de la surface extérieure
 du pare-brise 6-43
 Produits d'entretien 6-40
 Protection contre la corrosion 6-44
 Surfaces vitrées 6-42
Équipement audio 4-11
 Radio RDS et CD 4-11
Essuie-glace 2-20, 6-17
Essuie-glace et lave-glace
 de la lunette arrière 2-22
- F**
Femmes enceintes et ceintures
 de sécurité 1-9
Feu antibrouillard arrière 2-19
 Remplacement des ampoules 6-39
 Témoin de feu antibrouillard arrière 2-15
Feu antibrouillard avant 2-19
 Remplacement des ampoules 6-37
 Témoin des phares antibrouillard 2-14
Filet à bagages 2-42
Filtre à air 6-18
Filtre de climatisation 6-29
Frein à main 3-18, 6-24
 Conseil à propos du
 stationnement en hiver 3-19
Freins 3-17
 Frein à main 3-18
 Freins humides 3-18
 Freins surchauffés 3-18
 Pédale de frein 6-23
 Système antiblocage des freins 3-19
 Témoin de circuit de freinage 2-10

9-4 INDEX

Fusibles	6-30
Bloc fusibles du compartiment	
moteur	6-34
Bloc fusibles intérieur	6-33
Boîte à fusibles	6-31

G

Galerie de toit	2-42
Gaz d'échappement	3-28
Grilles de ventilation	4-2

H

Hayon	2-32
Horloge numérique	2-6
Huile de direction assistée	6-15
Appoint d'huile de direction assistée	6-16
Contrôle du niveau d'huile	
de direction assistée	6-15
Huile moteur	6-6
Spécifications de l'huile moteur	8-5
Témoin de pression d'huile moteur	2-12
Vérification du niveau	
d'huile moteur	6-6
Vidange d'huile moteur	
et remplac. filtre huile	6-7

I

Indicateurs et témoins lumineux	2-8
Indice d'octane	3-4
Instruments et commandes -	
Aperçu rapide	2-3

J

Jantes et pneus	6-25
Jauge de carburant	2-5

K

Kick down	3-20
Klaxon	2-38

L

Lave-glace	2-21
Liquide de lave-glace	6-17
Levier des clignotants	2-18
Levier d'ouverture du hayon	2-33
Liquide de freins	6-11
Appoint de liquide de freins	6-11
Liquide de refroidissement	6-9

N

Numéros d'identification	8-2
--------------------------------	-----

O

Occupants des sièges arrière	1-6
Occupants des sièges avant	1-6

P

Pare-soleil	2-41
Pédale d'embrayage	6-24
Phare	6-35
Commande de hauteur des phares ...	2-24
Economiseur de batterie	2-17
Remplacement des ampoules	6-35
Plafonnier	2-35
Remplacement des ampoules	6-40
Pneu	6-25
Chaînes	6-28
Indicateur d'usure des pneus	6-27
Permutation	6-27
Pneus neige	6-28
Pression de gonflage	8-8
Remplacement d'un pneu crevé	5-3
Roue de secours temporaire	6-29
Poignée de maintien avec crochet	
pour vêtements	2-41
Porte-carte	2-39
Porte-gobelets	2-38
Porte-lunettes	2-40
Pot catalytique	6-24
Précautions de conduite	3-2
Protection de l'environnement	6-46

**R**

Recyclage d'air	4-6
Réglage des rétroviseurs	3-6
Remorquage du véhicule	5-9
Remorquage d'urgence	5-10
Remplacement de la pile de l'émetteur ..	2-27
Remplacement d'un pneu crevé	5-3
Remplissage du réservoir de carburant	3-5
Rétroviseur intérieur	3-9
Rétroviseurs	3-6
Rétroviseurs extérieurs	3-6
Rétroviseurs extérieurs électriques	3-8
Rodage	3-2
Roue de secours, cric et outillage de bord	5-2

S

Sièges arrières	1-17
Rabattement	1-17
Sièges avant	1-16
Bac de rangement sous le siège passager avant	2-40
Réglage de la hauteur du siège conducteur	1-17
Réglage de la profondeur du siège ..	1-16
Réglage de l'inclinaison	1-16
Stationnement du véhicule	3-22
Surchauffe	5-12

Système antiblocage des freins	3-19
Freinage avec ABS	3-20
Témoin	2-8
Système de retenue pour enfant	1-9
Système de retenue supplémentaire	1-19
Système de verrouillage central	2-29
Système d'ouverture de porte par télécommande	2-25
Déverrouillage des portières	2-26
Émetteur	2-27
Verrouillage des portières	2-26

T

Tableau des fluides	8-4
Témoin de bas niveau de carburant	2-8
Témoin de charge de batterie	2-11
Témoin de désactivation de vitesse surmultipliée	2-16
Témoin de dysfonctionnement	2-13
Témoin de feux de route	2-16
Témoin de liquide de refroidissement	2-14
Témoin d'ouverture de portière	2-14
Témoin du système ABS	2-8
Témoins de clignotants/feux de détresse	2-15
Toit ouvrant manuel	2-36
Tractage d'une remorque	3-24

U

Utilisation du frein moteur	3-21
-----------------------------------	------

V

Ventilation	4-9
Verrouillage des portières	2-28
Système de verrouillage central	2-29
Système de verrouillage de sécurité pour enfants	2-30
Vidange d'huile moteur et remplac. filtre huile	6-7
Vitre électrique	2-31
Commande de verrouillage	2-32
Vitres à commande manuelle	2-31

